

L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI
21
DÉCEMBRE

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 50 euros
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - essor.sarladais@wanadoo.fr
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

68^e année
2012
N° 12-51 - 1,20 €

Jacques
BLANC
Psychanalyste
membre de la Fédération freudienne
de psychanalyse
Hypnose
Sophrologie - Sexologie
Psychothérapies
Psychanalyse - Hypnothérapie
enfants, adolescents, adultes
couples, parents
Sur rendez-vous :
05 53 28 15 61

Contre les cambriolages Plus de contrôles



En cette fin d'année, les gendarmes vont augmenter leur présence sur les routes du Sarladais pour des contrôles, notamment dans les secteurs où l'activité commerciale pourrait attirer des cambrioleurs.

Page 2

Hôtellerie-restauration Les propriétaires font grise mine



L'Union des métiers de l'industrie hôtelière de la Dordogne a tenu son assemblée générale à Domme. L'année 2012 est à oublier. La profession n'apparaît pas optimiste pour l'avenir.

Page 24

Maison de la petite enfance



Un avant-goût de Noël très coloré avec un spectacle imaginé et présenté par le personnel

Page 5

-50% à déduire en caisse

Le Jardin dans la Maison
Entrepreneur indépendant
Pré de Cordy à Sarlat Tél. 05.53.30.45.06

sur toute la déco de **Noël**
guirlandes, boules, pampilles ...

OUVERT LES DIMANCHES APRES-MIDI

Jusqu'à épuisement des stocks

Faits divers

Contrôles aux entrées de Sarlat



Les gendarmes de la communauté de brigades de Sarlat contrôlent un véhicule, au carrefour giratoire de la Croix-Rouge (Photo GB)

Mardi 18 décembre, dans l'après-midi, dans le cadre du plan anti-délinquance et anti-hold-up mis en place pendant les fêtes, la compagnie de gendarmerie de Sarlat a mené une opération de contrôles à Sarlat et alentour. Sept points fixes ont été disposés aux entrées de Sarlat, mais aussi à Saint-Crépin-Carlucet, Sainte-Nathalène et Cénac-et-Saint-Julien. Une patrouille du peloton de surveillance et d'intervention de la gendarmerie circulait également en voiture banalisée. Plus de cent véhicules ont été contrôlés.

Les militaires disposaient d'une réquisition du procureur pour fouiller les véhicules (document visible sur demande lors du contrôle). A l'approche des fêtes de fin d'année, les commerces, qui ont de l'argent

en caisse, sont des proies tentantes pour les potentiels cambrioleurs : " Le but de ces contrôles est d'insécurer les délinquants ", précisait le capitaine Limonet, commandant en second de la compagnie, qui a coordonné les actions des différentes équipes. " Nous expliquons aux conducteurs pourquoi nous faisons cela. La plupart comprennent bien, notamment ceux qui ont déjà été victimes d'un cambriolage ", ajoutait l'adjudant-chef Praud, commandant de la brigade de Saint-Cyprien, en charge avec son équipe du contrôle à la sortie de Sarlat, direction Les Eyzies.

En ce moment, des contrôles sont également réalisés aux horaires de fermeture des commerces à Sarlat, Terrasson-Lavilledieu et ailleurs.

Malheureuses cagoules

Vendredi 14 décembre, en début d'après-midi, les gendarmes sont alertés du passage rocambolesque d'un petit utilitaire de marque allemande dans le centre de Sarlat, notamment avenue Thiers. Des témoins ont vu à son bord deux personnes cagoulées qui auraient peut-être voulu s'en prendre à une dame âgée marchant sur le trottoir.

Les militaires déclenchent le plan Epervier dans la commune et interceptent le véhicule aux abords du supermarché Leader Price, route de Montignac, vers 15 h 30. Les deux jeunes hommes avouent leur incompréhension. Ils sont conduits dans les locaux de la brigade locale et sont entendus en présence des enquêteurs de la brigade de recherche. Il s'agit d'un paysagiste de 22 ans, demeurant à Castelnau-La Chapelle, et d'un étudiant de 23 ans, de Saint-Julien-de-Lampon. Ils n'auraient à aucun moment cherché à agresser qui que ce soit. Quelques minutes avant de commencer à circuler, ils ont acheté les cagoules dans le but de pratiquer le paint-ball et ont eu l'idée de les enfiler pour effrayer les passants. Bref, il s'agit plus d'une mauvaise blague que d'un méfait... Le parquet n'engagera pas de poursuites à leur encontre.

Carlux : que fait ici une caisse enregistreuse ?

Lundi 17 décembre, dans la matinée, un habitant de Carlux découvre en bordure de route une caisse enregistreuse, non loin de sa maison. Ce n'est pas banal et il décide de prévenir les gendarmes. Ceux-ci s'orientent vers les commerces et découvrent qu'un restaurant saisonnier de la commune a effectivement été cambriolé la semaine précédente. La porte a été fracturée au tournevis. La caisse était vide et le préjudice n'est que

Il vole une chapka

Mercredi 12 décembre, vers 13 h, un Sarladais né en 1994 se rend dans un commerce de la rue Lakanaal, à Sarlat-La Canéda. Il repère une chapka d'une valeur de 19 €. Il demande des renseignements à la vendeuse, ce qui lui permet de détourner l'attention de celle-ci puis quitte discrètement les lieux en emportant le bonnet de saison. La vendeuse a cependant vu les faits et les signale à la gendarmerie. A sa recherche, les militaires tombent sur le jeune homme, quelques rues plus loin. Il reconnaît avoir volé le bien et accepte de payer la chapka. Le propriétaire du magasin décide d'en rester là. Déjà connu pour vol, le jeune devrait cependant faire l'objet d'un rappel à la loi devant le procureur.

Terrasson-Lavilledieu Entendue pour un vol de carburant

Le 30 mai 2012, des personnes se seraient rendues sur le parking du magasin Castorama de Mably, dans la Loire, et auraient forcé le bouchon du réservoir d'un camion appartenant à la société. Elles auraient ensuite prélevé plusieurs dizaines de litres de carburant. La vidéo a permis d'identifier une femme de 55 ans, demeurant à Terrasson-Lavilledieu. Le dossier est parvenu aux gendarmes de la communauté de brigades locale, qui sont allés l'interpeller.

Le 12 décembre, les gendarmes ont entendu cette personne, membre de la communauté des gens du voyage. Elle sera prochainement convoquée devant le tribunal correctionnel de Périgueux.

de quelques centimes. Des empreintes ont été relevées et le groupe anticambriolage de Sarlat est chargé de l'enquête.

Marmande : interpellé quelque temps après

Deux Géorgiens étaient recherchés par la compagnie de gendarmerie de Sarlat, pour des vols commis dans des grandes surfaces à Montignac, au Bugue et à Sarlat, entre le 2 et le 27 octobre. Leur véhicule avait été aussi inscrit dans le fichier de recherches. Le 18 décembre, à 18 h, dans le centre de Marmande, dans le Lot-et-Garonne, les militaires du Psig ont repéré ce véhicule et l'ont contrôlé. Il était conduit par l'un des deux hommes recherchés, né en 1990. Il a été interpellé. Des membres du groupe anticambriolage de Sarlat sont allés le chercher dans la soirée puis l'ont conduit dans les locaux de la brigade de Villefranche-du-Périgord, où il a été placé en garde à vue et entendu. Il a été fait appel à un interprète de langue géorgienne.

Il est passé en comparution immédiate le 19 décembre devant le tribunal correctionnel de Bergerac.

Domme : alcoolisé et agressif

Dans la nuit du 18 au 19 décembre, peu après minuit, les gendarmes de Villefranche-du-Périgord ont été appelés à Domme, lieu-dit la Rivière. Dans une maison avait lieu une soirée d'anniversaire. Vers minuit, un homme ayant consommé beaucoup d'alcool a fait une crise de tétanie, tombant au sol. Les pompiers de Domme sont intervenus pour l'évacuer vers l'hôpital de Sarlat, mais il s'est montré agressif et a dû être attaché. Cela a occasionné l'intervention des militaires. Ils ont également constaté que sa voiture était dans un fossé.

Castels : la voiture termine sur le toit

Mardi 18 décembre, vers 21 h, une Cyriote de 39 ans traverse en voiture les Cauffours, à Castels, en direction de Saint-Cyprien, sur la RD 703. Le brouillard est dense. Le véhicule mord l'accotement humide, effectue plusieurs tonneaux et termine sur le toit, dans un champ en contre-bas.

Les gendarmes du Bugue sont intervenus. Légèrement blessée, la jeune femme a été conduite par les sapeurs-pompiers du chef-lieu de canton vers l'hôpital de Sarlat pour des examens de contrôle.

Rouffignac-Saint-Cernin La soirée tourne mal

De cet incident sur fond d'alcoolisation, les récits divergent. Le 11 décembre au soir, un groupe de quelques personnes se réunit au domicile de l'un d'eux, un auto-entrepreneur de 25 ans, à Rouffignac-Saint-Cernin-de-Reilhac. De l'alcool est consommé, certainement assez pour brouiller les esprits des uns et des autres. De 21 h à 23 h 45, l'hôte serait entré en conflit avec un des invités, un maçon rouffignacois de 33 ans. Des coups seront échangés à plusieurs reprises, au domicile et dans la rue. L'auto-entrepreneur aurait également sorti un couteau et proféré des menaces de mort en direction du maçon et de sa famille.

Le trentenaire a porté plainte le lendemain matin. Le mis en cause a été placé en garde à vue le jour même puis remis en liberté quelques heures plus tard. Les gendarmes ont bouclé l'enquête et ont transmis l'affaire au parquet qui mènera une étude approfondie.

Le père Noël en visite dans les quartiers



A l'approche des fêtes de fin d'année, la ville de Sarlat renouvelle, en lien avec les habitants et les délégués des quartiers, la visite du père Noël aux Chênes Verts, au Sablou, à la Trappe, à la Brande, à Grogeac, au Pouget et au Colombier.

Son passage est prévu le lundi 24 décembre : à 11 h aux Chênes Verts, à 11 h 30 au Sablou, à 14 h

à la Trappe, à 14 h 45 à la Brande, à 15 h 30 à Grogeac, à 16 h au Pouget et à 16 h 30 au Colombier pour les quartiers des Acacias et de la résidence La Calprenède.

Pour préparer sa venue, les enfants ont décoré le sapin de leur quartier. Comme l'an passé, l'homme en habit rouge distribuera des friandises.

Le premier Emploi d'avenir



Dominique Christian, sous-préfète, Emilien Reynal et Jean-Jacques de Peretti, président de l'Office de tourisme, lors de la signature

Vingt ans, le plus bel âge de la vie ? Certains en doutent... Les jeunes sont les plus touchés par le chômage, la précarité et la pauvreté. Un jeune sur quatre est sans emploi. Le constat est pire pour les sans diplôme : 46 % des 15/29 ans dans

ce cas n'ont pas de travail. Plus de 120 000 jeunes sortent chaque année sans diplôme du système scolaire. Même pour ceux qui décrochent un bac professionnel ou technologique, il devient très difficile de se diriger vers un BTS ou un IUT. Ces filières, qui étaient conçues pour eux, sont désormais prises d'assaut par les diplômés du bac général, qui redoutent le chômage.

La situation empire encore avec la stagnation économique. Or, comment s'intégrer, construire sa vie sans un emploi stable et correctement rémunéré ?

Pour diminuer un peu le phénomène, le gouvernement a créé les Emplois d'avenir (EA). Ils concernent les jeunes de 16 à 25 ans, sans diplôme dans la plupart des cas. Ces emplois seront en contrat à durée indéterminée ou déterminée d'un ou trois ans, principalement dans le secteur non marchand. 75 % ou 35 % du montant brut de la rémunération sera versé par l'État pendant trois ans. La création de 100 000 EA en 2013 et 150 000 en 2014 est annoncée, pour un montant de 2,3 milliards d'euros.

Le 7 décembre, à l'Office de tourisme Sarlat-Périgord Noir (OTSPN), un premier emploi d'avenir a été signé, en Sarladais. Il concerne Émilien Reynal, 25 ans, de Manaurie. C'est un CDD de trois ans au sein de l'OTSPN.

Inauguration de la seconde tranche de la déviation sud

L'inauguration de seconde tranche de la déviation sud de Sarlat aura lieu vendredi 21 décembre à 11 h, au Pontet. Pour l'occasion, le président du conseil général, Bernard Cazeau, sera présent, ainsi que les élus du Sarladais. La deuxième tranche de la déviation sud est d'une longueur de 300 m. Les travaux ont été financés par le conseil général à hauteur de plus de six millions d'euros.

Chapelle de Capelou La crèche dégradée

Voir dans la rubrique " Belvès "

La situation de l'hôpital décortiquée par la chambre régionale des comptes

La chambre régionale des comptes (CRC) Aquitaine/Poitou-Charentes a récemment publié son rapport d'observations définitives sur les comptes et la gestion du Centre hospitalier (CH) Jean-Leclaire de Sarlat, de 2006 à 2011. Il contient de nombreux jugements positifs sur ce dernier.

L'activité du centre hospitalier a connu une croissance au cours de cette période. Le nombre d'entrées en hospitalisation a augmenté de 8,46 % entre 2006 et 2010. En 2010, l'établissement a enregistré 13 502 passages aux urgences, soit 9,29 % de plus qu'en 2006. Sur ce total, 4 060 ont donné lieu à une hospitalisation.

Les auteurs estiment que " la maternité et la chirurgie sont indissociables (car il ne sera guère possible de maintenir une maternité dans un établissement sans activité chirurgicale) et, par conséquent, cruciaux pour le CH à moyen et long terme ". S'agissant des indicateurs de sécurité, ils notent que " l'établissement présente une nette amélioration ".

Manque de médecins.

Le rapport confirme les craintes émises par les membres du comité de défense de l'hôpital et les élus. Alors que l'activité est en hausse, le nombre de médecins a diminué. " Les effectifs médicaux permanents sont très largement insuffisants pour faire face à la demande de soins ", notamment aux urgences, en anesthésie, en pédiatrie et en psychiatrie.

" Les raisons de ce manque seraient la pénurie généralisée de personnel médical au niveau national et la fuite des praticiens vers le secteur privé. De plus, du fait que l'hôpital est un petit établissement avec seulement deux ou trois praticiens par spécialité, la permanence des soins est beaucoup plus contraignante (dix à quinze jours d'astreinte par mois) que dans un grand centre, ce qui rend le CH moins attractif, surtout auprès des jeunes prati-

ciens. " L'hôpital recourt " de plus en plus à l'intérêt médical, très coûteux. Cette situation ne risque pas forcément de s'améliorer à l'avenir, au vu du vieillissement de l'effectif médical, avec d'importants départs à la retraite prévisibles à moyen terme ", relève, pessimiste, le rapporteur.

Concernant le développement de liens entre le centre hospitalier de Périgueux et celui de Sarlat, le rapport rappelle que de nombreuses conventions les lient déjà, dans le domaine de l'urologie, de la blanchisserie, des relations Samu-Smur et de la chirurgie ORL. De nouvelles conventions sont au programme.

Enfin, le rapport évoque la création d'une communauté hospitalière avec le CH de Périgueux, un projet remis en avant dernièrement par le directeur intérimaire, Claude Dagorn. La CRC souligne qu'une telle création recèle beaucoup de difficultés, comme le temps de trajet entre les établissements, et le manque d'attractivité qu'un tel dispositif pourrait générer auprès des éventuels praticiens candidats. Et ce alors que les deux hôpitaux ont l'un et l'autre déjà du mal à recruter.

GB

Nouveau soutien d'une patiente

Après le témoignage de soutien d'une Sarladaise, paru dans ces mêmes colonnes le 23 novembre, Francine Pestourie, agricultrice de 60 ans habitant à Saint-Amand-de-Coly, apporte elle aussi son soutien à l'hôpital sarladais et à ceux qui y travaillent. " Depuis 1985, j'ai été opérée à quatre reprises et hospitalisée une nouvelle fois il y a deux ans. Il n'y a rien à dire, tout s'est très bien passé. De plus, je trouve que c'est un lieu convivial. "

GB

Les élus ont voté une délibération

Le conseil municipal de Sarlat-La Canéda du 14 décembre* a voté à l'unanimité une délibération pour marquer son soutien à l'activité du Centre hospitalier Jean-Leclaire. La conseillère communiste Annick Le Goff était satisfaite de la proposition de Jean-Jacques de Peretti. Au nom du comité de défense de l'hôpital, elle a toutefois proposé quelques modifications, et même de supprimer tout un paragraphe, ce que le maire a accepté.

Pendant le débat préalable au vote, Jean-Jacques de Peretti a décrit les nécessaires rénovations à mettre en œuvre à l'hôpital, à commencer par le troisième étage, où se situent des unités pour personnes âgées dépendantes. " On étudie l'idée d'une construction provisoire pour reloger l'ensemble du troisième étage pendant les travaux. Cela a un coût... " L'écologiste Frédéric Inizan a salué le consensus du conseil et regretté le temps perdu à croire pendant des années à la reconstruction. Ne trouvant pas que l'hôpital soit dans un état si vétuste, il est partisan d'une rénovation en profondeur.

Jean-Jacques de Peretti a réaffirmé que, selon lui, la reconstruction était la bonne décision : " La conception de l'hôpital actuel appartient aux années soixante-dix. Il tient parce que le personnel est exemplaire ". Et de conclure par : " Si

j'avais été ministre de la Santé, on aurait construit un nouvel hôpital ". On n'est jamais mieux servi que par soi-même !

" La population mérite une reconstruction, a affirmé la conseillère de la majorité Marie-Pierre Delattaignant, cadre de santé à l'hôpital. Cet hôpital ne tiendra pas quinze ans de plus... "

GB

* Lire ci-contre.

Economie Prix régional pour Laurent Tripied

Les Aliénors des métiers est un concours organisé par la chambre de métiers et de l'artisanat d'Aquitaine. Il récompense l'innovation dont font preuve les entreprises d'Aquitaine. La liste des lauréats a été rendue publique le 15 décembre à Bordeaux, lors des Escales du design. Laurent Tripied, gérant de Kpar3, société basée à Carsac-Aillac, a remporté le premier prix dans la catégorie Services.

POUR NOËL, NE CHERCHEZ PLUS... OFFREZ UTILE

GANTS BONNETS CASQUETTES ECHARPES
CHEMISES PULLS CRAVATES CEINTURES
PEIGNOIRS PYJAMAS TENUES D'INTÉRIEUR CHAUSSURES

SEERGE BLANCO LACOSTE AIGLE GEOX RESPIRA MISE AU GREEN

Jardel Fournisseur officiel du père Noël depuis 1960
64, rue de la République - SARLAT

OUVERTURE
Dim. de 10 h à 12 h 30 et de 14 h 30 à 18 h
Lun. 9 h à 12 h - 14 h à 19 h

Des budgets sous perfusion... réciproque

L'argent fait des allers-retours entre certains budgets de la mairie... Cela interroge Frédéric Inizan. " C'est transparent ! ", répond le maire

On dit parfois que l'argent est pour l'économie ce que le sang est au corps humain. Sans circulation, pas de vie. Cela vaut-il aussi pour les budgets communaux ? C'est un peu de cela dont il fut question lors du conseil municipal de Sarlat-La Canéda, le 14 décembre.

Le Centre culturel est-il un organisme autonome du reste du grand corps sarladais ? Non, évidemment. Cependant, il dispose de son propre budget, dit " annexe ". En 2012, celui-ci s'est élevé à près d'1,1 million d'euros*. Un budget annexe n'est pas financé par les contribuables, mais par des revenus issus de l'activité même du service**.

Mais c'est comme si le Centre culturel était un petit corps malade. Il ne produit pas assez de sang par lui-même, pourrait-on dire, ou plutôt, les recettes générées par les spectacles et les autres prestations ne suffisent pas à compenser les dépenses. Bref, il risque l'anémie, et c'est pourquoi il est donc largement abondé par le budget principal - dit " général " - de la commune, notamment pour la prise en charge des frais de personnel**.

Tout ceci pourrait être fort simple. Mais on pourrait croire que les élus de la majorité ont souhaité compliquer un peu la chose : ils ont injecté une double dose au budget du Centre culturel ! Car, dans les faits, les traitements du personnel du Centre culturel sont déjà pris en charge sur le budget principal.

Risquait-on alors d'avoir trop de sang dans le corps (d'argent au budget annexe), comme cela se voit dans certains sports ? Non ! Car le maire Jean-Jacques de Peretti a programmé une saignée réparatrice. Lors du conseil municipal, il a ainsi demandé aux élus d'approuver une délibération. Celle-ci proposait que le budget du Centre culturel " rembourse " 435 000 € au budget principal**.

Retour donc à la case départ, pour le sang... l'argent du budget



principal. Mais au fait : n'aurait-il pas été plus simple de verser une moindre subvention au budget annexe, au départ ? Jean-Jacques de Peretti s'est justifié : " Cette somme correspond aux frais de personnel 2011. Cela permet de déterminer les coûts réels de fonctionnement. " Bref, c'est transparent, " neutre, ou presque ", et puis beaucoup d'autres communes procéderaient ainsi, d'après le maire.

Sauf que, selon Frédéric Inizan, le maire et son équipe ont un train de retard... concernant le fonctionnement du budget. Dans le passé, l'écologiste et d'autres conseillers d'opposition avaient déjà critiqué la circulation d'argent entre les budgets annexes et principal, notamment concernant l'eau et l'assainissement. Ils dénonçaient une possible utilisation des budgets annexes comme d'une manne dans laquelle la majorité puisait pour abonder un budget principal parfois à sec à certaines périodes de l'année.

" Il y a là un mystère : le 30 mars, on vote une délibération pour que le budget principal abonde le budget annexe. Et huit mois plus tard, on demande un remboursement... "

Seul l'écologiste a voté contre la délibération, reprochant à la majorité de ne pas avoir " une gestion orthodoxe ". Et se demandant à quoi pouvait vraiment servir ces transferts de centaines de milliers d'euros...

Recensement. Près de trente agents vont participer à la collecte des données pour le recensement de la population de la commune, qui aura lieu entre le 17 janvier et le 16 février 2013. L'État alloue une aide de 22 751 € qui couvre une partie des frais.

Travaux en retard ? Les travaux actuellement en cours sur les avenues Thiers et Aristide-Briand doivent être terminés fin juin 2013. Mais le maire a avoué que, vu les conditions météorologiques, ils avaient pris un peu de retard...

Gendarmerie. En fin de séance, le maire a félicité la gendarmerie nationale pour l'efficacité des enquêtes conduites dans le cadre de cambriolages ayant eu lieu quelques jours auparavant.

Station de tourisme. La commune est classée station de tourisme depuis le 10 mai 1943. Ce classement sera caduc le 1^{er} janvier 2014. Une demande de renouvellement de ce classement sera déposée. Si elle est attribuée, elle le sera pour douze ans. L'enjeu : c'est grâce à ce classement station de tourisme que la commune est surclassée dans les villes de 20 000 à 40 000 habitants et a ainsi la possibilité de recruter du personnel de direction supplémentaire.

Guillem Boyer

* Approuvé lors du conseil municipal du 30 mars 2012.

** Comme c'est le cas par exemple pour l'adduction d'eau et l'assainissement ou pour le marché couvert, qui sont financés par les redevances et les droits de place.

** Elle proposait aussi que les budgets annexes adduction eau potable, assainissement et marché couvert-ascenseur remboursent respectivement 115 000 €, 35 000 € et 35 000 € au budget principal.

Marché

du mercredi 19 décembre

Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre : 0,95 ; agata, 0,85 à 1,55 ; mona lisa, 0,95 à 1,80 ; amandine, 1,55 à 2,35 ; charlotte, 0,95 à 1,95 ; roseval, 1,55 à 1,95 ; bintje, 1. Chou-fleur (pièce), 2,25. Chou (pièce) : vert, 1,30 à 2. Choux de Bruxelles, 2,70 à 2,80. Citrouille, 1,45 à 1,55. Potimarron, 1,50 à 1,75. Carottes, 0,95 à 1,65 ; fanes (botte), 1,80 à 2,35. Courgettes, 2,80 à 3,95. Aubergines, 3,50. Poivrons : verts, 2,95 à 3,50 ; rouges, 3,50. Navets, 1,50 à 2,45 ou 1,50 la botte. Poireaux, 1,75 à 2,45. Céleri-rave, 1,90 à 1,95. Céleri branche, 1,75 à 2,45. Tomates, 1,85 à 2,45. Ail, 5,40. Oignons, 0,90 ; rouges, 2,25. Echalotes, 2,75 à 2,90. Epinards, 2,90 à 4. Blettes, 2,35 la botte. Endives, 2,15 à 2,80. Radis (la botte) : 1,20 ; rouges, 1,80. Radis noirs, 2 à 2,80 ou 1,80 pièce. Concombre (pièce), 1,80. Salades (pièce) : laitue, 1,50 ; batavia, 0,60 à 1,50 ou 1,50 les trois ; feuille de chêne, 0,80 à 1,50 ; frisée, 1,80 à 2,80 ; scarole, 1 à 2,80. Mâche, 8 à 12. Roquette, 12. Cresson (botte), 1,15 à 2,50. Persil, 1,35 le bouquet. Betteraves rouges : cuites, 3,90 ; crues, 2,20 à 2,50. Fenouil, 2,40. Champignons de Paris, 4,40 à 4,80. Topinambours, 2,20. Panais, 2,80 à 3,50.

Fruits, au kilo, en euros

Pommes : golden, 1,65 à 1,75 ; royal gala, 1,75 ; fuji, 1,65 ; variétés anciennes, 1,65. Poires : comice, 2,55 ; conférence, 2,25 ; rochas, 2,95 ; beurré clergeau et passe-crassane, 2,25 ; abate, 2,90. Raisin : italia, 2,75 ; alédo, 2,80 à 3,95 ; muscat, 2,75. Clémentines, 1,45 à 2,90 ; corses, 3,50. Noix, 3,90. Kiwis, 2,20 à 3,50. Châtaignes, 4.

Volailles, au kilo, en euros

Chapon, 11,70 ; dinde, 10 ; oie à rôti, 13 ; poulet, 7,60 ; œufs, 2,80 la douzaine.

Marché au gras, au kilo, en euros

Canard entier avec foie, 7,90. Aiguillettes de canard, 15. Magret de canard, 15. Foie gras de canard extra, 42,90. Carcasse (pièce), 1,80.

AVIS DE DÉCÈS

Corinne et Dominique BESSON, Christelle et Pierre MAILLARD, *ses enfants* ; ses petits-enfants ; Gérard et Nicole THOURON, *son frère et sa belle-sœur* ; ses neveux, ont la douleur de vous faire part du décès de

Simone THOURON-CONTIE

Les obsèques religieuses seront célébrées le samedi 22 décembre à 10 h 30 en l'église de Domme, suivies de l'inhumation au cimetière de cette commune.

AVIS DE DÉCÈS

Catherine et Dominique LESTEUR, Jérôme et Hélène NEVEU, Cécile NEVEU, *ses enfants* ; Sophie, Emilie, Bérengère, Marion, Mathieu, Clément, Estelle et Vincent, *ses petits-enfants* ; Aloïs, Diane, Lila, Roman, Timoté et Lucien, *ses arrière-petits-enfants* ; Odette, *sa sœur* ; Evelyne, *sa belle-sœur* ; ses nièces, sa famille et ses amis, ont la tristesse de faire part du décès de

Pierre NEVEU
survenu le 11 décembre
dans sa 90^e année

La cérémonie a eu lieu le 15 décembre.

REMERCIEMENTS

Mme Lucienne LEBRETON, *son épouse* ; Mme Annie LEBRETON, *sa fille* ; M. Alain VOYER, *son beau-fils* ; Christophe et Corinne, Céline et Jérôme, Guillaume, Emma, *ses petits-enfants* ; Baptiste, Lisa, Estéban, *ses arrière-petits-enfants* ; la famille DEGUILHEM ; parents et amis, dans l'impossibilité de répondre individuellement, vous remercient sincèrement pour les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur Serge LEBRETON

3, allée des Myosotis
24200 SARLAT

REMERCIEMENTS

M. Thierry de RÉGNAULD de la SOUDIÈRE, *son époux* ; ses enfants, ses petits-enfants, ses gendres, ainsi que sa sœur Marie-Hélène MARIGIL, profondément touchés par les nombreuses marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Françoise Nadine de RÉGNAULD de la SOUDIÈRE
née MARIGIL

vous remercient d'avoir partagé leur peine en cette douloureuse circonstance.

REMERCIEMENTS

Mme Jacqueline LACOMBE, *son épouse* ; Christine, Bruno, Laurent, *ses enfants*, et leurs conjoints ; Benoît, Matthieu, Avril, *ses petits-enfants* ; Gisèle BRUGUES, Josiane ASSIE, *ses nièces* ; les familles ROGER, BOUYSSOU, TRÉMOUILLE ; parents et amis, très touchés des marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Robert LACOMBE

vous expriment leurs sincères remerciements.

Le Sablou
24200 SARLAT-LA CANÉDA

Pour les fêtes, pensez à réserver VOTRE PLATEAU DE FROMAGES. Ouvert les lundis 24 et 31 décembre toute la journée. La MAISON DU FROMAGE 42, avenue de Madrazès, à Sarlat tél. 05 53 31 81 88, vous propose un large choix de viande bovine du Périgord (charolaise, aubrac salers, veau, direct producteurs).

TABAC PRESSE OUVERT à SARLAT

LE 25 DÉCEMBRE
LE HAVANE
Avenue Thiers
de 9 h à 12 h et de 15 h 30 à 18 h

LE 1^{ER} JANVIER
LA BOUQUERIE
Place de la Bouquerie
de 8 h à 12 h 30

Nos joies... Nos peines...

Du 10 au 16 décembre

Naissances

Kaeling Lerch, Souillac (46) ; Léana Litrop, Siorac-en-Périgord ; Lise Mouchet, Sainte-Nathalène ; Liya Montet, Veyrignac ; Myriam Yousfi, Saint-Geniès ; Naya Assouman, Sarlat-La Canéda ; Sacha Bouchard, Sarlat-La Canéda.

Meilleurs vœux aux bébés.

Décès

Gérard Servaès, 64 ans, Beynac-et-Cazenac ; Françoise Marigil, épouse de Régnauld de la Soudière, 56 ans, Sarlat-La Canéda ; Jean-Marie Lacombe, 85 ans, Sarlat-La Canéda ; Lucette Dauliac, épouse Sébastien, 90 ans, Grolejac.

Condoléances aux familles.

Trouvé

Deux chiens croisés husky, un mâle robe marron et yeux vairons, et une femelle, robe beige.

Pour les objets et les animaux perdus ou trouvés, s'adresser à la mairie, bureau de la police municipale.

Vous cherchez un jouet en bois, en tissu un jouet différent pensez

Les P'tits Clowns
avec les marques
Djeco - Janod - Moulin Roty
Lilliputiens - L'Oiseau Bateau
et bien d'autres encore

56, rue de la République
SARLAT
05 53 29 64 01

Camille, styliste ongulaire à domicile du réseau Ensorcelle Beauté vous propose : pose de gel vernis permanent, manucure blanchiment dentaire thalasso - 06 84 68 18 90 -

Eglise Sainte-Marie Le belvédère ouvert pendant les fêtes

A l'occasion des fêtes de Noël et de fin d'année, et ce jusqu'au 6 janvier, le belvédère de l'église Sainte-Marie est ouvert au public les lundi, mardi, jeudi, vendredi de 14 h à 17 h et les mercredi, samedi et dimanche de 10 h à 13 h et de 14 h à 17 h.

Réservations auprès de l'Office de tourisme, tél. 05 53 31 45 45, ou www.sarlat-tourisme.com

Tarif : 4 € ; gratuité pour les moins de 12 ans.

Bons de Noël

Les bons de Noël sont distribués jusqu'au 31 janvier aux personnes retraitées ou à faible revenu de la commune de Sarlat-La Canéda.

Les personnes concernées doivent se présenter au Centre communal d'action sociale (Ccas), le Colombier à Sarlat (à côté du Centre culturel et de la structure 1, 2, 3... Soleil), munies des justificatifs de domicile et de ressources du trimestre précédent et de l'avis d'imposition 2012 (ressources 2011).

Le Ccas est ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Sauf le mardi.

Informations : 05 53 31 88 88.

Grande Tombola de l'Endrevie
La Magie des Fêtes
Les fêtes sur votre table
Menu pour 4 convives
2 broches
Wonderbox surprise
Entrées Parc de Loisirs

Mémento

du dimanche 23 et du mardi 25 décembre

SARLAT

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacie. Appelez le 32 37.

Vétérinaires.

D 23 - Docteur ROUZIER - Sarlat
05 53 59 29 31 - 06 80 25 10 07
M 25 - Docteur BURRIDGE - Salignac
05 53 28 81 85 - 06 16 98 08 18

Chirurgiens-dentistes.

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h
D 23 - Docteur Guy GALES
Cénac-et-Saint-Julien - 05 53 28 30 25
M 25 - Docteur Christophe BENOIST
Issigeac - 05 53 58 71 33

Cabinets infirmiers.

COUPIN - ALICHAOUCHE
05 53 31 06 00
GAVINET - PAQUE - BÉGOC
05 53 31 27 39

M. BLANCHARD
P. CIVEL - D. GUÉRY-MIORI
06 83 36 54 64

Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69
Didier AYMAR - 06 24 29 13 17
Serge SAGOT - Alexandra ODASSO
05 53 28 98 42
Ghislaine PÉTILLON - 06 43 22 48 02

Saint-André-Allas
Olivia PEITAVY - 06 89 83 13 99
Sandrine GIRAUD - 06 31 57 61 49
Cabinet infirmier : 09 61 06 95 55

Taxis.

Corine DEROCHE - Sarlat
05 53 31 12 54 - 06 17 77 51 52

Association Escalé. Accueil des femmes victimes de violences.
06 14 42 29 31

Viols Femmes Informations.
0 800 05 95 95

Croix-Rouge française.

Soins aux personnes âgées
05 53 31 15 15

Alcooliques anonymes.

05 53 28 54 02

Protection de l'enfance.

Enfance Majuscule
Comité Alexis-Danan
de Bergerac-Sarlat
05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

Sapeurs-pompiers.

Composer le 18

Hôpital. 05 53 31 75 75

Mairie. 05 53 31 53 31

Gendarmerie. 05 53 31 71 10

Croix-Rouge française.

05 53 59 12 41

Général des eaux.

0 811 902 903

EDF - GDF services.

Dépannages
électricité : 0 810 333 024
gaz : 0 810 433 431

Commune de BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne
Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

DOMME

Médecin. Appelez le 15.

Cabinets infirmiers.

MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE
05 53 28 35 91

GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT
05 53 28 40 67

Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60

Carsac-Aillac/Grolejac

C. VANEL - B. DELPECH

06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

CARLUX

Médecin. Appelez le 15.

Cabinet infirmier.

DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL
Saint-Julien-de-Lampon
05 53 29 70 19

SALIGNAC-EYVIGUES

Médecin. Appelez le 15.

Cabinets infirmiers.

TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95

T. et G. FERBER - LOPEZ - MARIEL

DEHAEZE - BOMPARET
05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

Taxis.

Taxi salignacois

Christelle GAUSSINEL, Salignac
05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

BELVÈS

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacie.

BOUFFARD - Saint-Cyprien

05 53 30 34 75

Cabinets infirmiers.

SIMON - DELPECH

DAURIAC-LARIVIÈRE

BLOTTIN - PONZIO

Belvès - 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE

Siorac - 05 53 29 60 99

Belvès : C. TILLOS - A. DEBOMY

06 81 47 46 15 - 06 63 41 61 20

SAINT-CYPRIEN

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacie.

BOUFFARD - Saint-Cyprien

05 53 30 34 75

Cabinets infirmiers.

DULAC - TEILLET

05 53 29 30 45

BAUMERT - JAUMARD - DELBOS

05 53 29 34 25

MONTIGNAC

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacie. Composez le 32 37.

Avis divers

Eric DELIBIE

magasin ART ET FLEURS

42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, téléphone : 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.

ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-nous. MARCOULY, Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07.

RÉOUVERTURE du magasin de PORCELAINES VALETTE

2, rue Albéric-Cahuet à Sarlat. Tél. 05 53 31 04 37. Joyeuses fêtes à tous !

Pour les fêtes de fin d'année OFFREZ à vos parents grands-parents, famille, le dernier DVD de MARC POURCHET filmé lors des bals et fêtes populaires en Périgord Noir ainsi que le dernier CD (Printania). En vente toute l'année dans les magasins sarladais, à Point Vert à Cénac, à Shopi à Rouffignac à l'Office de tourisme de Domme et à L'Échoppe Tabac/Presse de Castelnaud-La Chapelle. Des lecteurs DVD sont en vente dans tous les magasins à prix raisonnable. Tél. 05 53 28 80 46.

La Pétanque sarladaise soutient le Téléthon

Vingt joueurs ont participé, samedi 15 décembre, à la rencontre amicale organisée par le club sarladais au profit du Téléthon.

Les pros ont côtoyé les amateurs d'un jour autour de belles parties et tous ont pris plaisir à s'affronter dans un bon esprit. J.-F. Roudel, J. Rousset et C. Ramon ont réalisé les meilleurs scores.

Une centaine d'euros seront reversés à l'Association française contre les myopathies.

Le président, Bernard Delbos, a remercié les participants mais a fortement regretté la faible participation des joueurs des clubs du district.

La Petite Tonnelle
BEYNAC-ET-CAZENAC
OUVERT TOUTS LES JOURS
CETTE SEMAINE SUGGESTIONS SURPRISE !
Fermé les 24 et 25 décembre
Suggestions hebdomadaires à l'ardoise
Formule à partir de 16€ - Carte
Réservations : 05 53 29 95 18

Asco

La bibliothèque de l'Atelier sarladais de culture occitane (Asco) s'installera dans la rue de la République le samedi 22 décembre le matin.

A 11 h, les élèves des classes bilingues proposeront des chants et des danses.

L'Asco offrira le vin chaud.

Les Béatitudes du Croquant

On en voit, des choses extraordinaires, à Cénac ! Juste en bas de chez moi, place du Marché. Sortant de la boulangerie, samedi dernier, voyez-vous pas que je tombe nez à nez avec une voiture... En voilà une histoire, Croquant ! Une voiture, quoi d'étonnant à notre époque, place du Marché, sur un parking !... Je vous entends bien, mais cette voiture... Crache le morceau, Croquant, était-ce une Rolls, genre plouc parvenu ?... Pas du tout, je n'y ferais pas plus attention que ça... Une Bentley, alors, c'est plus chic !... Non, non, vous n'y êtes pas du tout !... Ah ! Croquant, fallait le dire tout de suite, tu as vu une Maserati Quattroporte... Même pas ! Voitures de luxe ou voitures de sport, ça m'intéresse, mais pour vous dire j'ai eu mon compte à Paris, dans le VI^e on en trouve à tous les coins de rue. Et à Domme, suffit de planquer devant l'Esplanade, on y a droit tous les jours que Dieu fait... D'accord, Croquant, je donne ma langue au chat, qu'est-ce que tu vas encore nous raconter ?

En bien, cette voiture, vous ne m'avez pas laissé parler ! J'ai dit qu'elle était extraordinaire... pour moi ! En vérité, c'est la plus commune des voitures, il a bien dû y en avoir un million ou deux sur les routes de France ! Le temps des années cinquante. Car cette voiture extraordinaire, c'était une 4CV Renault. Rutilante ! Comme neuve. Et j'en suis resté comme deux ronds de flan... Après tout, Proust avait sa madeleine, Dali la gare de Perpignan, pourquoi moi je n'aurais pas une 4CV pour clef de la boîte à souvenirs ? Ce fut la première voiture de mon enfance. Avant mes six/sept ans, avant l'Aronde bleue Simca que j'ai, elle, encore nettement en mémoire. Ceci dit, ces dernières années, des 4CV, j'en ai vu je ne sais combien, on se cogne dedans au détour de n'importe quel concours de voitures anciennes ! Mais ce matin-là, c'était différent. Ne me demandez pas pourquoi, on ne sait pas tout, de ce qui agite nos pauvres cervelles ! J'ai eu comme qui dirait un flash ! Bouche bée, comme un idiot, à contempler cette humble petite voiture. Là, sur ce trottoir. Tout exprès pour moi remontée des limbes de ma petite enfance ! Et ce qui me frappait, justement, c'était sa petitesse. Son exigüité. A trois mètres, il y avait une petite Peugeot. Un monstre à côté ! Alors comme ça c'est vrai, nous quatre, mon père, ma mère, ma sœur et moi, cette 4CV, on rentrait dedans ? Avec les bagages ? Mes parents étant instituteurs, l'été nous partions pour deux mois ! Vous imaginez le barda, le minicoffre à l'avant plein comme un œuf, l'habitacle bourré à zéro, et la galerie sur le toit en forme de montagne russe ! J'étais trop petit à l'époque, mais je vois bien sur les photos de famille, la maréchale sée laissait filer, tout le monde devait faire pareil...

Sur le moment, je suis resté interdit. Mon pain sous le bras, en proie à ces drôles de souvenirs qui me sautaient aux yeux comme un coup de pied au cul ! A l'arrêt, patte en l'air, comme un chien. Flairant cette

vieille petite voiture. Qui a pour moi l'odeur des jours enfuis. Mes parents alors dans la fleur de l'âge. Ces temps révolus où une famille du bord de la mer s'entassait dans une 4CV pour partir à la montagne. Traverser toute la France. De La Rochelle à Saint-Gervais, en Haute-Savoie. Un périple de deux jours sur les routes étroites, bombées, des congés payés de l'époque. Pour rallier, comme chaque été neuf ans de suite, La Chedanne, chalet en bois traditionnel perché sur sa prairie à la verticale du village, face au Mont-Blanc. Pour dix semaines, qu'il pleuve, qu'il vente, ensoleillées de bonheur tranquille. Avec la ferme juste à côté. Et moi qui portais l'herbe aux lapins. Qui traînais dans l'étable. Ces odeurs de lait, de vache, oh ! comme je m'en souviens, j'en revenais les vêtements tout imprégnés ! Et sur ce trottoir, me voilà maintenant, le regard sur cette 4CV, mais les yeux dans ma mémoire. Laissant affleurer soudain des profondeurs un cliché en noir et blanc que j'ai vu cent fois, j'ai encore l'appareil photo qui a fixé cet instant de joie innocente. Chapeau de paille de guingois sur mes boucles, c'est moi en barbotteuse, un bouquet à la main. Descendant derrière ma mère une prairie en pente, elle tournée vers moi, sourire aux lèvres : comme tous les petits garçons du monde, j'avais cueilli des fleurs des champs pour ma maman... De l'autre côté de la vallée, la chaîne du Mont-Blanc. Et en arrière-plan, mon père, tout jeune, tout beau. Autour du cou les jumelles que j'ai dans mon bureau. J'arrête là, je pourrais vous en parler pendant des heures !

J'ai fini par reprendre mes esprits, d'un geste de la main m'excusant auprès du vieux monsieur intrigué qui était au volant. A lui tout seul il remplissait déjà la voiture. Espérons pour elle que son épouse n'est pas du même gabarit ! Et sur le chemin de la maison, plus ému que je ne l'aurais voulu, je remâchais tous ces vieux souvenirs. Avec en tête l'image de ma mère, jeune, heureuse. Et ce vers des "Fleurs du Mal" : "Ton souvenir en moi luit comme un ostensor."

Jean-Jacques Ferrière

La Brasserie sarladaise
Le Pontet - SARLAT
vous propose
TOUS LES JOURS son COUSCOUS maison midi et soir
TOUS LES JEUDIS midi sa MIQUE au petit salé
Réservations
05 53 29 65 06

Secours catholique

La délégation sarladaise informe de la fermeture de la permanence du vendredi 21 décembre au jeudi 3 janvier.

Les membres bénévoles tiennent à remercier toutes les personnes qui les ont si bien accueillis à la sortie des messes.

Ils remercient également l'association Inner Wheel et les entreprises locales pour l'aide apportée tout au long de l'année.

Bonne et heureuse année à tous.

GRAND JEU DE NOËL
AQUA-ZEN
Offrez du plaisir et gagnez plus de 1500 euros de cadeaux sur www.aquashop.fr
Règlement et détail des prix sur le site

100% BONHEUR
100% PÉRIGORD
Jusqu'à Noël **OUVERTURE**
de 10 h à 19 h

Des livres magiques pour la Maison de la petite enfance



Les enfants qui fréquentent la Maison de la petite enfance et leurs parents étaient au rendez-vous pour fêter Noël au Centre culturel de Sarlat et la salle Paul-Éluard était comble ce mercredi 12 décembre. Parmi les surprises offertes cet après-midi-là, le spectacle musical "Des livres magiques" mettait en scène une grande partie des professionnels de la petite enfance.

L'histoire conta la balade poétique dans une forêt magique d'une petite fille qui ne fait plus de rêves mais qui rencontre des sorcières gentilles

et des fées qui lui apportent des livres pour rêver de nouveau.

Cette histoire, qui a été imaginée et entièrement réalisée par le personnel de la Maison de la petite enfance, a conquis tous les enfants et leurs parents.

Energie, couleurs, bonne humeur étaient au rendez-vous, sans oublier le père Noël avec plein de livres en cadeau pour tous les bambins.

L'assistance s'est ensuite retrouvée autour d'un buffet convivial qui a clos cet agréable moment.

de cause à effet

Tapisier - Décorateur

Prochainement un grand choix de mobilier de jardin pour la saison 2013

Fleurbaey

Confection Rideaux - Tissus au mètre

Tentures murales - Conseils Déco Revêtements de Sol

Les granges, 24220 Castels

05 53 28 47 22

WWW.DECAUSEAEFFET.FR

Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

Messes — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h, jeudi et vendredi ; à 18 h 30 mercredi ; à 11 h dimanche.

Messe samedi 22 décembre à 18 h à Carlux, dimanche 23 à 9 h 30 à Carsac et à 11 h à Saint-Geniès ; lundi 24 à 15 h à la maison de retraite de Salignac ; vendredi 28 à 15 h 30 au centre hospitalier de Sarlat ; samedi 29 à 18 h à Calviac et à Jayac ; dimanche 30 à 11 h à Saint-Crépin.

A Salignac, messe tous les vendredis à 18 h à l'église (sauf le 28).

Noël — Jeudi 20 de 17 h à 18 h 30, confessions à Salignac.

Lundi 24, de 10 h à 12 h et de 15 h 30 à 16 h 30, confessions à la cathédrale de Sarlat. Messe de la nuit de Noël à 18 h à Salignac et à Carsac, à 20 h à Carlux, à 22 h à la cathédrale de Sarlat ; à minuit à Saint-Geniès.

Mardi 25, messe à 11 h à la cathédrale.

Prières — Avec le groupe du Renouveau le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl à Sarlat.

Avec les Veilleurs, les deuxième et quatrième jeudis du mois à 20 h 30 à la cathédrale.

Dialogue contemplatif (partage d'Évangile) les premier et troisième jeudis du mois à 20 h 30 au Centre Notre-Dame de Temniac.

ADIL 24

Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra ses permanences de janvier les lundis 7, 14, 21 et 28 de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h dans les bureaux de la Caf, au Point info familles, 91, avenue de Selves à Sarlat.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également prendre contact au 05 53 09 89 89.

UPMRAC



Le général Guy Hardy décore Louis Guisti de la médaille militaire

Samedi 8 décembre à Sainte-Nathalène, l'assemblée générale de la section sarladaise de l'Union périgourdine des mutilés, réformés et anciens combattants (UPMRAC) a tenu toutes ses promesses.

Les premiers mots du président Jean Malgouyat furent pour remercier les adhérents et amis réunis en grand nombre. Et d'ajouter : " Soutien, fidélité et solidarité sont nos maîtres mots, ainsi qu'un grand respect pour nos compagnons disparus que nous n'oublions pas ".

Après avoir excusé pour leur absence Patrick Aldrin, Jean-Jacques de Peretti et Alain Carrier, dont les affiches ornaient le podium, Jean Malgouyat devait saluer la venue de Guy Saint-Martino, président départemental, et celle du général Guy Hardy, mais aussi la présence de Michel Duclos, maire de Sainte-Nathalène, et de Pierre Macearon, secrétaire général de l'Anacr.

Les porte-drapeaux ont été mis à l'honneur. "...Les cérémonies,

qu'elles soient à titre funéraire ou national, ne seraient jamais les mêmes sans leur présence ". Unis dans un même élan de solidarité et de fraternité, ils étaient tous là pour représenter leur association : les anciens combattants d'Afrique du Nord, les CATM, la Fnaca, les combattants d'Indochine, ceux de 39/45, de Rhin et Danube, de la Résistance avec l'Anacr, et bien sûr l'Union périgourdine et les combattants volontaires.

Les allocutions terminées, le général Guy Hardy remettait la médaille militaire à Louis Guisti. Puis c'est Guy Saint-Martino qui agrafait la médaille de reconnaissance de la nation avec barrette argent 39/45 et Indochine à Jacques Pasquet, décoré également de la médaille militaire que lui avait remise le général Brousse en 1984.

Après les félicitations d'usage aux récipiendaires, l'assemblée se tourna vers les tables pour le traditionnel repas annuel.

Tombola du Rotary club à Madrazès

Dimanche 9 décembre, le CASPN l'a emporté face à Decazeville.

Ce match a surtout couronné le succès de la tombola initiée par le Rotary club de Sarlat, dont la recette de la vente des billets et des dons des sponsors sera reversée à l'institut Bergonié de Bordeaux pour l'équipement des chambres du futur.

Ainsi équipées, ces chambres qui accueillent entre autres des malades sarladais atteints du cancer, leur permettent de rester en contact avec l'extérieur grâce à un aménagement en informatique.

Le Rotary club tient à remercier le président Michel Vaunac sans qui cette action n'aurait pu être menée.

Sont à saluer aussi les joueurs qui se sont gentiment prêtés à ce challenge, mais également les nombreux spectateurs qui sont venus assister à la rencontre et qui ont acheté des tickets.

Après tirage au sort, les numéros gagnants sont les suivants : 493, un vélo ; 442, un GPS ; 445, un kit Bluetooth ; 616 et 697, du foie gras ; 676, un bon d'achat de 50 € ; 281, un carton de bouteilles de vin ; 586, un téléphone portable tout opérateur ; 217, une housse de couette deux personnes.

Lo Gorissado

Pour la St-Sylvestre, voyagez avec le menu :

EURASIE, MON AMOUR.
150 € (avec accord mets et vins)

Amuse Bouche et Embarquement effervescent

Raviole de King Crabe et pousses de soja en nage claire d'Étrilles

Foie Gras d'Oie du Périgord mi-cuit aux éclats de pistaches torréfiées, abricots en jus et chutney

Esturgeon au Combava, Tartelette croustillante au Caviar d'Aquitaine et Linguini de légumes

Royal de Cerf au Diamant Noir du Périgord

Brunoise Exotique en dentelle, Clémentine Corse confite et son sorbet

ST-ANDRÉ-ALLAS
05 53 59 34 06

WWW.LO-GORISSADO.FR

Cinéma



LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT
4 salles climatisées
3 équipées son Dolby SRD et DTS

* **LE HOBBIT. UN VOYAGE INATTENDU** – Vendredi 21 décembre à 21 h 30 ; samedi 22 à 18 h 30 et 21 h 30 ; dimanche 23 à 14 h ; lundi 24 à 14 h et 19 h 30 ; mardi 25 à 15 h et 20 h 30 ; mercredi 26 à 14 h 30 et 20 h 30 ; jeudi 27 à 14 h et 21 h 30.

* **LE HOBBIT. UN VOYAGE INATTENDU (3D)** – Samedi 22 à 14 h 30 ; dimanche 23 à 17 h 15 ; jeudi 27 à 18 h 30.

* **LE HOBBIT. UN VOYAGE INATTENDU (VO)** – Dimanche 23 à 21 h.

* **L'ODYSSÉE DE PI (3D)** – Vendredi 21 à 19 h 30 ; samedi 22 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 23 à 16 h 30 et 19 h ; lundi 24 à 14 h 30 et 19 h 30 ; mardi 25 à 15 h et 20 h 30 ; mercredi 26 et jeudi 27 à 19 h.

* **L'ODYSSÉE DE PI** – Vendredi 21 à 14 h 30 ; mardi 25 à 17 h 30 ; mercredi 26 à 14 h et 21 h 30.

DE L'AUTRE CÔTÉ DU PÉRIPH – Vendredi 21 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; samedi 22 à 19 h 30 et 22 h ; dimanche 23 à 16 h 30 et 21 h 30 ; lundi 24 à 19 h 30 ; mardi 25 à 15 h et 20 h 30.

THÉRÈSE DESQUEYROUX – Vendredi 21 et samedi 22 à 19 h 30 ; dimanche 23 à 21 h 30.

ARGO (VO) – Vendredi 21 à 22 h ; dimanche 23 à 21 h 30.

LES 5 LÉGENDES – Vendredi 21 et samedi 22 à 14 h 30 ; dimanche 23 à 14 h ; lundi 24 à 17 h et 19 h 30 ; mardi 25 à 17 h 30.

ERNEST ET CÉLESTINE – Vendredi 21 et dimanche 23 à 14 h ; samedi 22 et lundi 24 à 14 h 30 ; mardi 25 à 17 h 30 ; jeudi 27 à 10 h 30.

MAIS QUI A RE-TUÉ PAMELA ROSE ? – Vendredi 21 et samedi 22 à 22 h.

**** LE JOUR LE PLUS COURT (9 courts-métrages)** – Vendredi 21 à 19 h 30.

NIKO, LE PETIT RENNE 2 – Samedi 22 à 17 h ; dimanche 23 à 16 h 30 ; lundi 24 à 14 h 30 ; mardi 25 à 15 h.

* **ROYAL AFFAIR (VO)** – Samedi 22 et lundi 24 à 17 h.

LES MONDES DE RALPH – Samedi 22 et lundi 24 à 17 h ; dimanche 23 à 14 h.

POPULAIRE – Dimanche 23 à 19 h.

L'AIR DE RIEN – Dimanche 23 à 19 h ; lundi 24 à 17 h.

* **JACK REACHER** – En avant-première mardi 25 à 20 h 30. Mercredi 26 à 14 h, 19 h et 21 h 30 ; jeudi 27 à 19 h et 21 h 30.

L'HOMME QUI RIT – Mercredi 26 à 16 h 30 et 21 h 30 ; jeudi 27 à 16 h 30.

RENGAINE – Mercredi 26 à 19 h.

TABOU (VO) – Jeudi 27 à 19 h.

PLEIN TARIF : 7,90 €

SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6,60 €

- tous les jours à 14 h 30

sauf le dimanche

- tous les jours à toutes les séances

pour les moins de 16 ans,

les étudiants (sur justificatif)

les seniors (+ de 60 ans)

les familles nombreuses,

les demandeurs d'emploi.

4,50 € pour les moins de 5 ans.

Avec la carte CINÉREX,

tous les jours à toutes les séances, **5,20 €**

ou **5,40 €** selon la carte.

Groupe (+ de 10 personnes), **5,50 €**.

2 € de supplément pour les films en 3D.

* **Séances à heure précise.**

** **Tarif unique, 3 €.**

Le 25 du mois,
toutes les séances à **4,50 €**.

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le

08 92 68 69 24

www.cinerex.fr

CAVE DU VIN DE DOMME
Morinout-Gaunier - 05 53 28 14 47
Pendant les vacances de Noël la cave sera ouverte les 24-26-27 et 28 décembre de 14 h 30 à 17 h.
Ferme les 25 et 31 décembre, les 1^{er} et 2 janvier.

Le Tour des livres

La vérité sur Joël Dicker

Il est des prix littéraires amplement mérités. Avec son second roman, "La Vérité sur l'affaire Harry Quebert", publié chez de Fallois, le Suisse Joël Dicker a décroché le grand prix du roman de l'Académie française et le Goncourt des lycéens. On pourrait dire qu'il s'agit du meilleur thriller depuis "Millenium", mais c'est bien plus que cela. Dicker nous entraîne dans un roman sur l'écriture et dans ce qu'il faut bien appeler la traversée des apparences. Auteur à succès mais incapable d'écrire, le jeune Marcus Goldman apprend que son maître, à qui il doit tout, Harry Quebert, est incarcéré pour meurtre. Trente ans auparavant, il a connu une brève et intense aventure amoureuse avec une adolescente de quinze ans. De cet amour unique et absolu est né un chef-d'œuvre. Mais on vient de retrouver le squelette de Nola dans son jardin. Celle qu'il croyait disparue a été assassinée et tout l'accuse. Marcus décide de mener lui-même son enquête. Si Harry Quebert est innocent, qui a tué Nola ? Jenny, la serveuse, autrefois amoureuse de Harry ? Le père de Nola, qui battait sa fille ? Le milliardaire Stern, qui la faisait poser nue ou son étrange et inquiétant chauffeur Luther ? Tout en nous enseignant l'ascèse de l'écriture, le roman fonctionne comme une œuvre de Philip K Dick, et la vérité n'est jamais où on l'attend.

Après trois grands succès, l'Américaine Anna Quindlen nous offre un nouveau livre exceptionnel avec "Tous sans exception", paru chez Jean-Claude Lattès. Mary Beth Latham a construit sa vie autour de sa famille ; ses trois enfants adolescents forment son univers. Lorsqu'un de ses fils sombre dans une profonde dépression, elle fait tout pour l'aider, mais tout ne suffit pas. Après un acte d'une violence inouïe qui va tout briser autour d'elle, elle va s'efforcer de reconstruire, avec la patience infinie d'une mère. Avec une écriture talentueuse, l'auteur nous montre comment chacun peut trouver en lui des forces insoupçonnées et comment, malgré la peur, chacun peut être amené à graver un chemin qu'il n'aurait jamais pensé emprunter.

Paru chez Belfond, "l'Aubépine rouge" est le premier roman d'un auteur chinois, Ai Mi, qui vit désormais aux Etats-Unis. Pendant la révolution culturelle, Jing Qiu, fille d'ennemi du peuple, doit travailler plus que les autres et mener une vie plus austère pour prouver sa fidélité envers Mao. Lorsqu'elle rencontre Lao San, celui-ci est fils de général, un privilégié du régime. Il mène une vie facile et critique ouvertement le régime. Mais l'amour, concept "capitaliste", a-t-il sa place dans la termitière communiste ?

Les éditions Robert Laffont nous offrent deux ouvrages de l'auteur américain Richard Yates. C'est aux mensonges hypocrites de l'Amérique d'après-guerre qu'est consacré le roman "Easter Parade". Filles d'un obscur journaliste qu'elles voudraient voir célèbre et d'une mère superficielle, Emily et Sarah vont connaître des destins différents. Sarah, la cadette, la plus jolie, doit faire un mariage de rêve avec un riche propriétaire. Mais la réalité s'avère bien cruelle : la belle maison est vétuste et le mari une brute raciste. Jalouse de sa sœur, Emily

évolue entre soumission à son instinct de classe et désir d'émancipation. Elle tutoiera le bonheur sans parvenir à le saisir. "Menteurs amoureux" est un recueil de nouvelles qui forment, ensemble, comme un récit unique. Les soldats de retour du front oscillent entre fierté et inadéquation ; le couple, la famille, sont-ils les lieux de leur réalisation ou leur prison ? Les femmes s'émancipent tandis que les hommes se perdent dans leur orgueil et leurs fantasmes.

Avec "le Vin de Bonne-Espérance", publié chez Calmann-Lévy, Jean-François Bazin nous promène entre Bordeaux et Bourgogne. Désertant la terre, Max, avocat d'affaires, abandonne son vignoble bourguignon pour s'installer à Paris. Quand sa Bordelaise de femme hérite d'un château près de Saint-Émilion, il décide de relever le défi et enracine de nouveau sa famille dans les terres ancestrales de Bourgogne. Des secrets de la vinification aux ressorts parfois complexes des exportations de grands crus, l'auteur nous promène dans un paradis de goût.

Jean-Luc Aubarbier

Ecrivain public agréé

Tous travaux d'écriture

Devis personnalisé sur simple demande

Anne BÉCHEAU, 24220 Bézenac

Tél. 06 03 04 38 97 - 05 53 30 40 39

E-mail : anne.becheau@orange.fr

Fnaca Edition 24

Le numéro 512 du journal des Anciens combattants d'Algérie, Maroc et Tunisie est paru.

Au sommaire : informations sur le montant actuel de la retraite du combattant, liste récente des nouveaux récipiendaires de la médaille militaire, exemple de récentes inaugurations de "Rue du 19-Mars-1962", rubriques de correspondants départementaux, témoignage de Gérard Kieken, actuel trésorier départemental, sur le "parcours" qu'il a subi en Algérie...

Egalement, le compte rendu de l'inauguration d'un mémorial à Bobigny, en Seine-Saint-Denis, érigé à la mémoire des 244 soldats de ce département morts en Algérie. Des expositions spécial guerre d'Algérie, organisées récemment par plusieurs comités, comme à Joué-lès-Tours, Chambly...

Et aussi les pages spéciales sur la vie et les activités récentes de certains comités du département : Bergerac, Lalinde, Prigonieux, Chancelade, Hautefort...

Il est possible de ce procurer ce numéro auprès du secrétariat : FNACA, 20, rue Clos-Chassaing, 24000 Périgueux, tél. 05 53 09 00 99.

Annonces légales

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE FLORIMONT-GAUMIER RÉVISION DE LA CARTE COMMUNALE

Par délibération en date du 9 novembre 2012, le conseil municipal approuve la révision de la carte communale et par arrêté en date du 13 décembre 2012 elle est approuvée par la sous-préfecture. Cette délibération fait l'objet d'un affichage en mairie. Elle peut être consultée aux jours et heures d'ouverture des bureaux.

Le dossier de l'approbation de la carte communale est à la disposition du public aux jours et heures d'ouverture des bureaux, à la mairie, ainsi qu'à la préfecture de la Dordogne et à la sous-préfecture de Sarlat.

AVIS DE CONSTITUTION

Avis est donné de la constitution d'une société présentant les caractéristiques suivantes.

Forme : société à responsabilité limitée.

Dénomination : LES KNOE DU PONT DE DOMME.

Siège social : la Poulgue, 7, impasse des Catalpas, 24200 Sarlat-La Canéda.

Objet : location de canoës ; activités parasportives de location de gîtes meublés et de chambres meublées ; vente de boissons non alcoolisées, sandwiches, glaces et produits régionaux.

Durée : 99 années.

Capital : 5 000 euros.

Gérance : Madame Nathalie MICHEL, demeurant 7, impasse des Catalpas, 24200 Sarlat-La Canéda.

Immatriculation au RCS de Bergerac.

Pour avis.

RÉSILIATION DE LOCATION-GÉRANCE

Madame Béatrice DABROWSKI, commerçante, demeurant à Plazac (24580), publie que par courrier recommandé non daté Madame Angélique METAYER, mère au foyer, demeurant à Plazac (24580), a résilié purement et simplement le contrat de location-gérance établi par Maître Philippe MAGIS, notaire à Meyrals (24), le 28 juin 2012, et concernant le fonds de commerce lui appartenant pour l'activité d'épicerie, vente de produits artisanaux et régionaux, bazar, ainsi que petite restauration, sis à Plazac 24580, place des Platanes.

Cette résiliation prend effet au 30 novembre 2012.

Pour avis.

Signé : **Mme Béatrice DABROWSKI.**

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE SIORAC-EN-PÉRIGORD ENQUÊTE PUBLIQUE DU PLAN LOCAL D'URBANISME EN COURS DE RÉVISION

Par arrêté du 18 décembre 2012, le maire de Siorac-en-Périgord (24) a ordonné l'ouverture de l'enquête publique sur le plan local d'urbanisme en cours de révision.

A cet effet, Monsieur Jean-Claude LEMET-TEIL, domicilié Grand Gardonne à Montagnac-La Crempse (24), officier de l'armée de terre à la retraite, a été désigné par le président du tribunal administratif en qualité de commissaire-enquêteur titulaire ; Monsieur Michel MALLET, domicilié le Bourg à Beauregard-et-Bassac (24), ingénieur retraité du ministère de la Défense, a été désigné par le président du tribunal administratif en qualité de commissaire-enquêteur suppléant.

L'enquête se déroulera à la mairie du 21 janvier 2013 au 22 février 2013 inclus, aux jours et heures habituels d'ouverture du bureau.

Le commissaire-enquêteur recevra en mairie le 21 janvier 2013 de 9 h à 12 h ; le 30 janvier 2013 de 14 h à 16 h 30 ; le 9 février 2013 de 9 h à 12 h ; le 14 février 2013 de 9 h à 12 h, et le 22 février 2013 de 14 h à 16 h 30.

Pendant la durée de l'enquête, les observations sur le PLU en cours de révision pourront être consignées sur le registre d'enquête déposé en mairie. Elles pourront être adressées par écrit au commissaire-enquêteur à la mairie de Siorac-en-Périgord (24170) et par courrier électronique à l'adresse suivante : mairiesiorac@wanadoo.fr

Le rapport et les conclusions du commissaire-enquêteur pourront être consultés à la mairie à l'issue de l'enquête, aux jours et heures habituels d'ouverture du bureau.

Pour le maire.

Signé : **l'adjoint délégué.**

AVIS DE CONSTITUTION

Avis est donné de la constitution d'une société présentant les caractéristiques suivantes.

Forme : société à responsabilité limitée.

Dénomination : LE CLOS D'Ô.

Siège social : le Bourg, le Vialard, 24370 Prats-de-Carlux.

Objet : activités parasportives de location de chambres meublées et de gîtes meublés, loisirs de bien-être, hammam, jacuzzi, sauna, salle de sport.

Durée : 99 années.

Capital : 3 000 euros.

Gérance : Monsieur Jean Luc FAVREAU, demeurant le Bourg, le Vialard, 24370 Prats-de-Carlux.

Immatriculation au RCS de Bergerac.

Pour avis.

AVENANT DE LOCATION-GÉRANCE

Suivant avenant conclu par acte sous seing privé en date à Sarlat (24) du 28 février 2011, le contrat de location-gérance conclu le 11 février 2011, à effet du 1^{er} octobre 2010, entre la Société SYVI, société à responsabilité limitée au capital de 1 500 euros, dont le siège social est situé la Fourmerie, 24220 Vézac, immatriculée au RCS de Bergerac sous le numéro 481 839 223, et la Société AGAPES, société à responsabilité limitée au capital de 7 622,45 euros, dont le siège social est situé la Fourmerie, 24220 Vézac, immatriculée au RCS de Bergerac sous le numéro 394 581 458, a été modifié comme suit :

- à effet du 1^{er} octobre 2010, les activités exercées dans le fonds de commerce situé 2, rue Lakanal, 24200 Sarlat, sont : vente de prêt-à-porter hommes, femmes, enfants ; achat et vente de fin de séries et marchandises diverses, commerce de détail divers, solderie.

Pour avis.

SARL MURAT Société à responsabilité limitée au capital de 7 500 euros Siège social : Daudevie - 24120 Pazayac Siren : 480 443 613. RCS Sarlat DISSOLUTION DE SOCIÉTÉ

Aux termes d'une délibération de l'assemblée générale extraordinaire en date du 23 novembre 2012, la collectivité des associés a décidé la dissolution anticipée de la société à compter du 30 novembre 2012 et sa mise en liquidation amiable.

Elle a nommé Monsieur A.-K. MURAT, demeurant à Daudevie, 24120 Pazayac, en qualité de liquidateur et lui a conféré les pouvoirs les plus étendus pour terminer les opérations sociales en cours, réaliser l'actif, acquitter le passif.

Le siège de liquidation est fixé à Daudevie, 24120 Pazayac.

C'est à cette adresse que la correspondance devra être envoyée et que les actes et documents concernant la liquidation doivent être notifiés.

Mention sera faite au RCS de Périgueux.

SARL PLACOCHAL Société à responsabilité limitée au capital de 7 622,45 euros Siège social : le Placial 24620 Tursac 402 890 529 RCS Bergerac

Rectificatif à l'annonce parue le 9 novembre 2012 : les associés ont décidé la dissolution anticipée de la société en date du 1^{er} novembre 2012.

Le reste sans changement.

Signé : **le liquidateur.**

NEUTRE Société à responsabilité limitée en cours de liquidation au capital de 10 000 euros Siège social : 51, route de Bordeaux 24430 Marsac-sur-l'Isle 502 125 297 RCS Périgueux

Aux termes du procès-verbal de l'assemblée générale du 17 décembre 2012, il résulte que les associés, après avoir entendu le rapport du liquidateur, ont approuvé les comptes de liquidation ; donné quitus au liquidateur et déchargé de son mandat ; prononcé la clôture des opérations de liquidation à compter du 30 novembre 2012.

Les comptes de liquidation seront déposés au greffe du tribunal de commerce de Périgueux.

Pour avis.

Signé : **le liquidateur.**

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU CARLUXAIS-TERRE DE FÉNELON

Au 1^{er} janvier 2013, le conseil d'administration du CIAS de Carlux verra sa composition modifiée. Selon le code de l'action sociale et des familles, article L.123-6 alinéa 7, le président devra nommer des membres en nombre égal aux membres élus.

Au nombre des membres nommés doivent figurer :

- un représentant des associations qui œuvrent dans le domaine de l'insertion et de la lutte contre les exclusions ;

- un représentant des associations de retraités et de personnes âgées du département ;

- un représentant des associations de personnes handicapées du département.

Il est donc fait appel à candidatures qui devront parvenir au siège de la communauté de communes avant le 31 décembre 2012, délai de rigueur, par courrier à : Communauté de communes du Carluxais-Terre de Fénelon, Maison relais des services publics, 24370 Carlux, ou par mail : ccducarluxais-terredefenelon@wanadoo.fr

Etude de Maître Stéphane MAUBREY Notaire à Souillac (46200)

SCI DES CONSULS Société civile immobilière au capital de 1 524,49 euros Siège : la Brame Saint-Vincent-Le Paluel (24200) RCS Sarlat 308 984 863

Suivant délibération de l'assemblée générale extraordinaire des associés de la SCI DES CONSULS, au capital de 1 524,49 euros, siège social à Saint-Vincent-Le Paluel (24200), la Brame, Siren 308 984 863, RCS Sarlat, en date du 27 novembre 2012, il a été décidé de transférer le siège social de la société à Sarlat-La Canéda (24200), 22, rue Gabriel-Tardé.

Suivant acte de donation partage reçu par Maître Stéphane MAUBREY, notaire à Souillac (46200), les 15 juillet, 2 octobre et 20 novembre 2012, enregistré au service des impôts des entreprises de Cahors le 26 novembre 2012, bordereau 2012/1597, case n° 2, Monsieur Alain ROUGIE a démissionné de ses fonctions de gérant de la SCI DES CONSULS à compter du 20 novembre 2012.

Monsieur Thomas Jean Hugues ROUGIE, demeurant à Anglet (64600), 81, rue des Cinq-Cantons, et Mademoiselle Sophie Dominique ROUGIE, demeurant à Paris (75017), 116, rue des Dames, ont été nommés cogérants de la SCI DES CONSULS pour une durée indéterminée.

Pour avis.

Signé : **Maître Stéphane MAUBREY,**
notaire.

SCI LOCADIM au capital de 1 522 euros 5, place de Latre-de-Tassigny 24200 Sarlat RCS Bergerac D 344 379 938 00014

Aux termes d'une décision collective en date du 18 décembre 2012, le siège social de la société est transféré les Ruines, 24220 Vézac. L'article 3 des statuts est modifié de la façon suivante :

Ancienne mention. Le siège social est fixé 5, place de Latre-de-Tassigny, 24200 Sarlat.

Nouvelle mention. Le siège social est fixé les Ruines, 24220 Vézac.

Pour avis et mention.

Signé : **le gérant.**

Société civile professionnelle Philippe LAURENT Sandra OUDOT Notaires associés 99, avenue de Selves 24200 Sarlat-La Canéda

CHANGEMENT DE RÉGIME MATRIMONIAL

Suivant acte reçu par Maître Philippe LAURENT, notaire associé à Sarlat-La Canéda, 99, avenue de Selves, le 10 décembre 2012, a été reçu le changement de régime matrimonial portant adoption de la communauté universelle par Monsieur David NATHAN, retraité, et Madame Monique Denise NOIREZ, retraitée, son épouse, demeurant ensemble à Sarlat-La Canéda (24200), route du Pech-Pinet, mariés à l'ambassade de France à Nicosie (Chypre) le 3 juin 1963, sans conventions matrimoniales.

Les oppositions des créanciers à ce changement, s'il y a lieu, seront reçues dans les trois mois de la présente insertion en l'office notarial où domicile a été élu à cet effet.

Pour insertion.

Signé : **Maître Philippe LAURENT,**
notaire.

Restaurant LE MIRANDOL
7, rue des Consuls - SARLAT Cuisine traditionnelle

Menu de Noël 48€
servi le 24 décembre au soir
Musique d'ambiance

Kir de Noël
Foie gras de canard mi-cuit maison accompagné de sa confiture d'oignons et de son pain aux noix

Assiette de saumon mariné aux fines herbes
ou
Les 6 huîtres de pleine mer de Normandie

Filet de bœuf escalope de foie poêlée sauce à la truffe du Périgord
Ecrasé de pommes de terre cèpes et marrons

Rocamadour au miel sur son lit de salade aux noix du Périgord

Bûche de Noël glacée aux 2 saveurs

Café ou thé

Menu du 31 décembre au soir 75€
Musique d'ambiance
1/2 bouteille de champagne pour 2 pers.

Kir royal et ses toasts
Foie gras de canard mi-cuit maison accompagné de sa confiture d'oignons et de son pain aux noix

Fricassée de noix de Saint-Jacques au vinaigre balsamique
ou
Les 6 huîtres de pleine mer de Normandie

Filet de bœuf escalope de foie poêlée sauce à la truffe du Périgord
Ecrasé de pommes de terre cèpes et marrons

Rocamadour au miel sur son lit de salade aux noix du Périgord

Bûche glacée aux 2 saveurs

Café ou thé

Uniquement sur réservation 05 53 29 53 89 - 06 08 16 50 06

Cancer et sport

L'association Entraide cancer Périgord Noir (ECPN) a organisé dernièrement une rencontre avec le triathlète de haut niveau Lionel Roye, responsable du comité CAMI sport et cancer Dordogne, qui a présenté les missions de son organisation :

- promouvoir, développer et organiser la pratique de l'activité sportive ;

- développer, organiser et assurer la formation des éducateurs médico-sportifs ;

- informer, sensibiliser et former tous les publics ;

- favoriser le développement d'une politique de santé et de lutte contre le cancer par la pratique sportive.

En premier lieu, le comité CAMI s'adresse exclusivement à des malades du cancer, depuis le diagnostic, pendant les périodes de rémission et jusqu'à la guérison. Il est à l'origine du diplôme universitaire Sport et Cancer, de l'université Paris 13, qui donne aux acteurs du monde sportif et de la danse les compétences indispensables pour une prise en charge soutenue, ludique et sûre des patients en cours de traitement.

Il est établi qu'une activité sportive régulière suffisamment soutenue réduit la fatigue, diminue les effets secondaires et atténue la toxicité des traitements, améliore la qualité de vie, augmente le taux de survie et enfin réduit les risques de récurrence. L'encadrement est assuré par des titulaires du diplôme universitaire susmentionné qui reçoivent en outre une formation continue. Le patient intègre un centre, moyennant un droit d'adhésion de 20 €. Les activités se déroulent sous forme d'ateliers de quinze personnes au maximum. Les accompagnants rencontrent les éducateurs mais n'assistent pas aux cours. Durant la séance d'une heure, la personne malade se concentre uniquement sur son cas et sur son activité. Elle travaille par le corps et pour le corps, pour devenir progressivement un élève. Le niveau et l'intensité de l'activité demeurent tributaires du potentiel physique de l'intéressé qui ne doit en aucun cas forcer ou se dépasser.

Le comité envisage de créer un centre en Sarladais et la représen-

tante de la mairie de Sarlat, Dominique Boussat, a annoncé la mise à disposition d'un local adapté. L'assistance a suivi avec beaucoup d'intérêt l'exposé de Lionel Roye et il y a lieu de penser que cette initiative est plutôt bien accueillie. Il va de soi que si de prochains développements surviennent vous en serez informés dans ces colonnes.

L'ECPN se consacre désormais à l'organisation de sa prochaine assemblée générale qui se tiendra courant janvier.

Pour habiller vos enfants jusqu'à 6 ans

Les P'tits Clowns

vous proposent les marques
IKKS - Berlingot
Girandola - Tim Pouce
Kenzo - Robeez
et bien d'autres encore

56, rue de la République
SARLAT
05 53 29 64 01

La Gaule sarladaise

Cartes de pêche 2013

L'AAPPMA de Sarlat (La Gaule sarladaise) informe que la carte de pêche 2013 est disponible.

Vous pouvez la retirer chez Etienne Faujanet, Sarlat Chasse Pêche, avenue de la Dordogne à Sarlat ; à Sport 2000, avenue de la Dordogne (à côté de Gifi) ; à la supérette Casino à Grolejac ; chez Jaladi, commerce de graines et d'aliments pour animaux, route de Sarlat, à Salignac-Eyvigues.

Obélix chez les Belges une métaphore de l'égoïsme

La France reste une des grandes patries du cinéma. Grâce à un système original de financement (copié par toute l'Europe), l'investissement des chaînes publiques et le système de l'intermittence mobilisent l'argent public au service de la création, de l'emploi et des exportations du pays.

Oublieux de ce que la France lui a offert, celui qui incarne même un fameux héros gaulois semble vouloir quitter son "village" hexagonal pour gagner un paradis fiscal voisin. Il partage avec d'autres "élites" du pays le sens supérieur de l'argent, qui ne connaît ni frontière, ni devoir de solidarité ! C'est un peu ce que Liêm Hoang-Ngoc est venu expliquer jeudi dernier, à Sarlat.

Devant plus de soixante-dix personnes, l'économiste et député européen socialiste est venu rappeler les différents usages de l'impôt. Le gouvernement a ainsi engagé une forte réorientation de la politique fiscale, après une décennie lors de laquelle la droite avait enrichi les plus riches. Pour corriger les inégalités et diminuer la dette, le gouvernement de Jean-Marc Ayrault va ponctionner près de 40 milliards supplémentaires (sur 2012 et 2013) sur les plus hauts revenus et les très grandes entreprises. Par la création d'une autre tranche sur les revenus les plus élevés, par une réforme de l'impôt sur la fortune, par un plafonnement des niches fiscales, par un alignement de la taxation du capital sur celle du travail... la gauche réalise ce qu'elle a promis. 80 % du rendement total de cette réforme porte ainsi sur le 1 % des revenus les plus riches.

L'impôt est aussi un outil de relance de la compétitivité économique avec

le pacte autour du crédit d'impôt qui conduira les entreprises (jusqu'aux plus petites) à investir pour garantir la croissance et les emplois de demain. Associée aux mesures fortes pour l'emploi (150 000 emplois d'avenir, contrats de génération, recrutement dans l'Éducation nationale), cette politique devrait consolider les positions de la France tout en réduisant les inégalités sociales.

D'autres mesures fiscales incitatives pour la convergence écologique ou encore pour le logement social confirmeront les engagements pris par le candidat Hollande. Certes, les attentes et l'impatience sont immenses en ces temps de crise. Pourtant, la France a encore les moyens de sauvegarder son modèle politique et social, c'est-à-dire la République... si tous ses enfants, et surtout les plus talentueux, se sentent engagés vis-à-vis de leurs concitoyens. Notre potion magique à nous, c'est la fraternité !

Pour la section socialiste de Sarlat,
Hélène Coq-Lefrançois,
la secrétaire

Permanence du député

La permanence de Germinal Peiro, député de la Dordogne, sera fermée du lundi 24 décembre au dimanche 6 janvier.

Les bureaux seront ouverts le lundi 7 janvier à partir de 9 h.

Paraulas d'òc

M'apèli Pompon, sèi un brave mulet de quatr'ans. Trabalhi dins una vièlha bòria del Perigòrd Negre. Aqueste matin, mon mestre es arribat emb d'un dròlle de sètze o dorset ans. En l'avisant, iò me sèi dich qu'aquel goiat èra pas paisan e aviá rason per ça que aquel petit parlava pas lo "patoas".

Mon mestre li diguèt : " Voici Pompon, c'est un mulet (quò se vei ben que sèi un mulet. Sèi pas un chaval, nimai un ase, macarel !) Il est jeune, il est gentil. Tu vas travailler avec lui. (E ben, quò promet !) Tu vas l'harnacher pour l'atteler à la charrette..."

E veiqui lo dròlle que ven vers iò en parlant doçament. Estufla un petit pauc, me carresa lo còl, me grata jol babinhon (aimi bien oquò), prend mon licòl e doçament me sòrt de l'estable. Atencion, petit, per me botar la brida, chal pas me plejar las aurelhas, siqenon iò vau te far veire mas dents e te bufar per la figura !

E non quò se passa bien. Lo colier tanben, la seleta parier. Lo goiat, per sarrar la jos-ventrièra, mò dona emb sa man tres o quatre petis còps dins lo ventre per que iò me gonfli pas. A l'aire de conèisser son afar lo Danisson. S'apèla Danisson lo novèl obrier agricole, zo sabi per ça que mon mestre ven de dire : " Quò's bien Danisson."

D'aquel jorn, avèm trabalhat tots dos. Urosament que sèi un bon mulet, perque lo pitit me parla en francès : " Hue ! A droite ! A gauche ! Avance ! Recule ! Stop ! "

Ai una aurelha virada vers lo davant per la rota e l'autra virada vers lo darier per escotar lo pitit. Uèi, anèm dalhar l'erba dins lo prat emb una dalhusa qu'a un motor per far fonccionar la lama que còpa lo fen. Quand lo motor demara, quò me fai paur. Me bòti a bole-gar ma coa de tots los costats e bolègui mas aurelhas dins tots los

sens. Lo Danisson me dit : " C'est rien Pom-pon, calme-toi et arrête de faire l'hélicoptère avec tes oreilles ! "

E quò's partir ! Iò tiri la dalhusa e lo motor fai fonccionar la lama. Deus còps, una lèbre o un petit lapinon me passan entre las cambas per anar s'estuchar dins lo bòrnha rasis. Sietat sus la dalhusa, lo Danisson me parla doçament ; " A droite, à gauche, tourne..."

Estufla e daus un còp, se bòta a cantar de las chansons que coneissi pas : " Un régiment de fromages blancs partait en guerre contre les camemberts " o ben " Valencia, les punaises sont à l'aise dans les trous des matelas..." Es fòl. Quò's segur, es pas preste de trobar del trabalh a l'Operà de Paris.

Ne'n fasèm del trabalh tots dos : fenejèm emb la fanusa, rastelèm emb lo rastèl, dintrèm lo fen dins la joca, passèm la vinhairona dins la vinha, botèm lo fem dins la terra avant de laura, passèm l'ersa per escassonar, anèm dins la bòrnha quèrre del bòis de calfatge.

Aimi pas trobar una flaca d'aiga sus la rota. La bestia que vèsi dedins e que m'avisava me fai paur. Endonc, me bòti a retuolar.

Un jorn, a la fièra del vilatge, pata-tròc ! una flaca d'aiga sus la rota ! Me bòti a retuolar, la ròda de la

dalhusa tusta lo montant del banc del merchand de chausuras, la bacha davala sus la testa deus clients. Mon mestre qu'èra sus la fièra arriba en corre e ditz al Danisson : " File, file, je m'en occupe ! " Lo Danisson me fot una badada, lambi la flaca d'aiga en barrant los uèlhs e m'arrestè de trotar quand lo Danisson me ditz : " Arrête Pompon, c'est fini ! "

Aquete ser, lo Danisson es vengut dins l'estable. M'a parlat belcòp, doçament, m'a carressat lo còl e tanben m'a fach un poton sul front. La lendoman, pas de Danisson. Ai auvit mon mestre que disiá que lo Danisson aviá dos-o uèits ans e qu'èra partit s'engatjar dins la Marina.

Lo Danisson quitèt lo Pompon, lo mulet, per lo pompon roge.

Per l'Asco, Daniel Dubourreau

Mairie de Sarlat

Fermeture exceptionnelle

En raison des fêtes de fin d'année, les services municipaux et intercommunaux fermeront à 16 h les lundis 24 et 31 décembre.

Votre boutique Orange...

Qu'y a-t-il dans votre boutique Orange 28 avenue de la Dordogne à Sarlat ?

Livebox • mobiles • internet
Let's go • Open • forfaits Origami
La fibre • H+ • TV d'Orange • Cinéday
mobicartes • Orange Cinéma Séries • services
3G • conseils • chargeurs • smartphones • Livebox • Open
mobiles • M6 mobile by Orange • Bouquet TV • Open multi-ligne • H+
Orange cinéma séries • Origami • Deezer • Livebox • le cloud d'Orange • mobicartes
La Fibre • Livebox • mobiles • forfaits Origami • TV d'Orange • mobicartes • Open • Bouquets TV • smartphones • Orange cinéma séries

dans votre boutique Orange

le lundi, de 14h à 18h,
du mardi au vendredi, de 9h à 12h et de 14h à 18h30,
et le samedi, de 9h à 12h et de 14h à 18h

Tél. 05 53 59 19 85



Partenaire franchisé TPL SYSTEMES - RCS Bergerac 351 037 338



180000401243

Swinton Spécial Fêtes
mode Des **PROMOS** jusqu'à **-30%** Ouvert les dimanches 23 et 30 décembre
 Homme - Femme Habille du 34 au 54
 ZA Carrefour market - SARLAT Parking gratuit et accessible au fond

Périgord Poker-club

Tournoi de Gujan-Mestras. L'exploit... Le Périgord Poker-club (PPC) avait engagé cinq joueurs pour cette dernière manche du Gujan Series, le plus important tournoi régulier de la région Aquitaine. Deux joueurs du PPC l'ont emporté. Mickaël De Clercq et Jean-Paul Renaudie, anciens champions du club, se sont défait de 91 joueurs, après plus de treize heures de jeu consécutives. Ludovic Mora s'incline rapidement dans les premiers temps. Jean Lemoussu, meilleur performeur avant ce jour dans ce tournoi, quitte sa table à la 45^e place. Il reste Sergio Lopes, Mickaël et Jean-Paul. A deux tables de la fin, Sergio perd devant un adversaire bordelais et Mickaël avec AK, contre QQ pour le Girondin et KK pour Mickaël. Les deux joueurs du PPC restants éliminent tour à tour leurs adversaires en table finale et terminent à trois pour un deal. Une performance remarquable (la meilleure à ce jour) pour le club, ce qui démontre une fois de plus que le haut niveau amateur est là.

Championnat saison 8 (hiver 2013), 8^e journée, 15^e manche/20. Régis confirme... Aux trois quarts de la saison, Régis Gibert (88 points) s'empare du leadership. Il semble en possession de tous ses moyens, et fort de son expérience il est capable d'aller chercher une première

étoile tant méritée... Claudine Muller s'accroche à sa magnifique place de deuxième, à trois points du leader mais avec deux manches d'avance. Jacky Saleix est troisième mais ne peut plus être sacré. Paradoxalement, trente-trois joueurs peuvent être encore champions du PPC à cinq manches de la fin... Champion en titre, Patrice Pagès a remporté jeudi 13 décembre sa huitième victoire au club et se relance dans la course au titre. La semaine dernière, Jacques Sanfourche a quant à lui savouré sa première victoire au club. Le champion de la saison 5 était "ivre" de bonheur.

Bracelet 2013. Jacky Saleix est en tête du bracelet (101 points) devant Claudine Muller (98 points) et Régis Gibert (97 points). Ce sont les joueurs en forme de ce début d'année ! Claudine est plus que jamais en lice pour le titre de meilleur joueur 2012.

Coupe hiver 2013. Jean-René Bertin brille de mille feux en coupe. Vainqueur d'un master et excellent, il domine cette compétition avec 127 275 jetons, devant Ludo Mora (118 400 jetons) et le très bon Jean-Baptiste Lepers (112 650 jetons). Douze joueurs sur les quarante-six inscrits n'ont déjà plus de jetons, dont Jacky Saleix, leader provisoire du Bracelet.

Offrez du Linge...



Visitez notre site www.durandecor.fr et visualisez notre vidéo
OUVERT les dimanches 16 et 23, lundis 17, 24 et 31 de 14h30 à 18h30

duran décor

Rte de Souillac
 Tél 05 53 31 17 69



Marché de gros aux truffes

Sur le quatrième marché de gros aux truffes, ce mercredi 19 décembre, les 28 kilos de truffes apportés ont été négociés au prix moyen de 1 000 € le kilo par 26 producteurs du Périgord Noir mais aussi des départements limitrophes. Ouvert aux trufficulteurs et aux professionnels (négociants, entreprises de l'agroalimentaire, commerçants et restaurateurs), le marché de gros se tient devant la mairie, place de la Liberté, tous les mercredis à partir de 14 h 30, et ce jusqu'à mi-mars.

Plan hivernal

Dans le cadre de la veille hivernale et du plan Grand Froid, le Centre communal d'action sociale (CCAS) de Sarlat-La Canéda ouvre un registre d'inscription pour les personnes âgées, handicapées ou isolées qui doivent être contactées en cas d'alerte.

Si vous connaissez dans votre voisinage une ou des personnes qui n'ont pas de famille ou d'amis proches et ne bénéficient pas des services de soins ou d'aide à domicile, il vous est demandé de les inciter à se faire connaître ou de bien

1, 2, 3... Soleil

La structure municipale 1, 2, 3... Soleil, lieu de rencontres et de loisirs pour parents et enfants, sera fermée du 24 décembre au 6 janvier inclus. Réouverture le mardi 8 à 9 h.

1, 2, 3... Soleil, le Colombier à Sarlat. Ouvert les mardi et vendredi de 9 h à 12 h, le jeudi de 15 h à 19 h.

vouloir communiquer leurs coordonnées au CCAS, le Colombier, tél. 05 53 31 88 88. Le service s'assurera sur place de leurs besoins.

Jusqu'à -50% sur une sélection d'articles de fête

Cartes cadeaux à offrir!

Jennyfer

OUVERT
 dimanches 23 de 14 h à 18 h non-stop
 lundis 24 décembre de 10 h à 19 h non-stop
 Non-stop du mardi au samedi de 10 h à 19 h et le lundi de 14 h à 19 h

Avenue de la Dordogne SARLAT - 05 53 31 80 10

Canton de Sarlat

Beynac
et-Cazenac

REMERCIEMENTS

Nadine, *son épouse* ; Mikael et Katia, *ses enfants* ; Kylian, *son petit-fils* ; les familles SERVAES, NEBOUT, LADEGAILLERIE ; parents et alliés, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Gérard SERVAES

vous prie de trouver ici l'expression de leurs plus sincères remerciements.

24220 CAZENAC
19310 SAINT-ROBERT

La Roque
Gageac

Avis de la mairie

Le secrétariat sera exceptionnellement fermé le lundi 24 décembre. Il sera ouvert le lundi 31 de 10 h à 12 h.

Marquay

Listes électorales

Une permanence sera assurée à la mairie le lundi 31 décembre de 9 h à 11 h pour les dernières inscriptions sur les listes électorales.

Se munir d'une carte d'identité et d'un justificatif de domicile.

Conseil municipal
du 3 décembre

Aménagement du bourg — Le maire est autorisé à signer l'avenant n° 1 de la tranche de travaux n° 2 qui se justifie : par la réalisation de travaux supplémentaires (construction de trois murets et démontage et remontage du puits) ; pour la validation d'une refaçon sur 200 m² de béton désactivé faisant passer son prix unitaire de 81 € à 31 € le m² et qui porte le montant de cette tranche n° 2 de 188 025 € HT à 171 547,50 € HT.

Contrat enfance/jeunesse — Le conseil autorise le maire à signer ce contrat pour 2012-2015.

Service public d'assainissement collectif — Le conseil adopte le rapport sur le prix et la qualité de ce service relatif à l'exercice 2011.

Protection sociale des agents — Le conseil signe le contrat CNP.

Personnel communal — Considérant que la suppression d'un poste d'enseignant à la rentrée scolaire 2012/2013 au sein du Sivos Marquay/Tamniès a entraîné une augmentation des effectifs à l'école de Marquay, considérant qu'il est donc nécessaire de seconder l'agent de la cantine scolaire, le conseil décide d'augmenter les heures de l'agent chargé de la surveillance de la cantine pour cette année scolaire.

Questions diverses.

La présentation des vœux du maire à la population est fixée au 13 janvier.

Marcillac-Saint-Quentin

Mairie : des locaux plus fonctionnels



Dimanche 9 décembre, le conseil municipal s'est réuni pour la première fois dans la mairie tout juste restaurée, après dix mois de travaux.

La surface initiale de 46 m² est passée à 160 m². Au rez-de-chaus-

sée, sont agencés la salle du conseil municipal, un secrétariat avec deux bureaux, un guichet d'accueil et le bureau du maire. Un large escalier mène à l'étage où ont été aménagés une salle multimédia, une salle d'archives et un local de rangement. L'ensemble offre un endroit fonctionnel, accueillant.

La toiture et les façades ont été reprises, le bleu de l'ardoise contraste avec la pierre du Périgord.

À l'issue de la séance, les conseillers municipaux et le maire, accompagnés de l'épouse et des enfants d'Yves Delibie, se sont rendus sur sa tombe pour se recueillir. Yves, adjoint au maire, était chargé du dossier de ce chantier. Il suivait les travaux avec passion et compétence. Il est décédé pendant la période de la rénovation.

Proissans

Avis de la mairie

En raison des congés annuels, le secrétariat sera fermé du lundi 24 décembre au mercredi 2 janvier.

Une permanence sera tenue le lundi 31 décembre de 9 h à 12 h pour les inscriptions sur les listes électorales.

Saint-André
Allas

REMERCIEMENTS

Moïse BUSSON, *son père* ; Marilynne et Christian VERZEAUX, *sa sœur et son beau-frère* ; Laura et Fanny, *ses nièces* ; M. et Mme Robert BUSSON, Mme Isabelle LABATUT, Mme Marie POUZET, *ses oncles et tantes* ; les familles DUBESSET, BUSSON, LAMOUREUX, GIRODOU, CHADOURNE, FAURE, GINESTE, VEYSET et PEYRAT, *ses cousins et cousines* ; parents et alliés, remercient toutes les personnes qui, par leurs témoignages d'amitié ou leur présence aux obsèques de

Maurice BUSSON

ont partagé cette douloureuse épreuve.

La famille remercie également le personnel soignant de l'hôpital de Sarlat et les aides à domicile, en particulier Fernande.

Carnet noir

Au hameau du Dau, on ne croira plus Maurice Busson. Il vient de décéder à l'âge de 63 ans. Une fin de vie brutale, mais une vie pleine de discrétion au côté de son père très âgé.

Le conseil municipal présente à toute sa famille ses sincères condoléances.

AVIS DE DÉCÈS
REMERCIEMENTS

Mme Jocelyne HUBERT, *son épouse* ; Emilie et Florian, *ses enfants* ; Kézihan et Kénel, *ses petits-enfants* ; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs ; neveux et nièces, ont la douleur de vous faire part du décès de

Michel HUBERT

survenu à l'âge de 52 ans

Ses obsèques ont eu lieu le samedi 15 décembre à Marcillac-Saint-Quentin.

La famille remercie toutes les personnes qui se sont associées à sa peine.

Vitrac

AVIS DE DÉCÈS

M. Bernard COURTY, Mme Françoise PHUNG, Mme Catherine CALONNE, *ses enfants* ; ses beaux-fils et ses petits-enfants, vous annoncent le décès de

Monsieur Georges COURTY

veuf de Madame
Yolande LACOMBE de Montfort
survenu le samedi 15 décembre
à Amiens

L'enterrement aura lieu le samedi 22 décembre à 14 h 30 en l'église de Saint-Crépin.

Famille COURTY

Canton de Carlux

Carlux

A MASCLAT

Bar Restaurant
Florent COMBROUX

★ Lundi 24 décembre ★

SUPER SOIRÉE
DE NOËL
et BAL MUSETTE

avec ★ ★

LOU ★
PARÇA ★

Ambiance assurée

★ Repas + bal : 35 € ★

★ Entrée au bal : 10 € ★

Renseignements et réservations :

05 65 37 61 01

Sainte
Mondane

Avis de la mairie

En raison des fêtes de fin d'année, le secrétariat sera exceptionnellement fermé le lundi 24 décembre.

Une permanence sera assurée le lundi 31 décembre de 10 h à 12 h pour les inscriptions sur les listes électorales.

Carsac-Aillac

REMERCIEMENTS

Mme Mauricette DALIX, *son épouse* ; M. Sébastien DALIX et son épouse, Mme Corine DALIX et son conjoint, *ses enfants* ; Adrien, Juliana, Oxana, Lécia, Simao, *ses petits-enfants* ; et toute sa famille, profondément touchés par les nombreuses marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur René DALIX

vous remercie d'avoir partagé leur peine en cette douloureuse circonstance.

La famille remercie tout particulièrement le personnel du service de médecine de l'hôpital de Domme.

Un grand merci aux personnes qui ont participé à la collecte pour la lutte contre le cancer, ainsi qu'aux pompes funèbres Michel André pour leur dévouement et leur gentillesse.

Les Bouygues
24200 CARSAC-AILLAC

Avis de la mairie

Horaires d'ouverture pendant les vacances scolaires de Noël.

Lundis 24 et 31 décembre, mercredi 2 et vendredi 4 janvier : de 8 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30.

Mardis 25 décembre et 1^{er} janvier : fermé.

Mercredi 26 et vendredi 28 décembre : de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30.

Jeudi 27 décembre : de 9 h à 12 h.

Jeudi 3 janvier : de 8 h 30 à 11 h 30.

HÔTEL RESTAURANT LA TREILLE
Le Port - VITRAC

RÉOUVERTURE le samedi 22 décembre
Pensez à réserver votre table pendant toute la période des fêtes de fin d'année
Menus de fête les 25 décembre et 1^{er} janvier

Renseignements et réservations : 05 53 28 33 19
hotel@latreille-perigord.com - www.latreille-perigord.com

Tamniès

Une soirée théâtre très réussie

La section théâtre du Foyer rural, proposait, samedi 15 décembre, deux nouvelles pièces. "Armistice au pont de Grenelle", d'Éric Westphal, ou la rencontre de deux concierges parisiennes, l'une du XV^e arrondissement, l'autre du XVI^e, qui décident de se retrouver sur le pont et de confronter les conditions de leur charge, chacune défendant son monde? Un duo drôle, humoristique, sarcastique... surprenant parfois !

"Qui est Mr Schmitt?", de Sébastien Thierry, mettant en scène un couple en proie au doute et à la peur dans un appartement qui ne semblait pas être le sien. Une comédie extravagante où le fou rire côtoyait l'émotion !

Michel Lassalvetat, le metteur en scène, prépare également une troisième pièce pour le mois d'avril.

Joyeux Réveillon

CAPILLYS COIFFURE
à SARLAT

et le **SALON & CÉNAC**

seront ouverts les lundis 24 et 31 décembre de 10 h à 18 h

OUVERTURE EXCEPTIONNELLE les DIMANCHES 23 et 30 DÉCEMBRE

Ces 2 jours **RÉDUCTION** sur toutes prestations coiffeurs.

Afin de vous satisfaire, toute l'équipe se tient à votre disposition et vous souhaite de très bonnes fêtes de fin d'année

SARLAT 05 53 59 59 30 - CÉNAC 05 53 30 33 24

La CABANE du PÊCHEUR
Olivier Malgouyrol

GRAND CHOIX de produits festifs haut de gamme

Livraison à domicile

21, av. Gambetta - SARLAT - 05 53 29 55 25

VENTE DIRECTE de SANGLIER

Entier - Moutié
Quart - Civet
Côtes - Cuissots

LIVRAISON et DÉCOUPE GRATUITES

Passez vos commandes avant les fêtes !

Tél. 06 08 55 08 70
06 85 90 57 99
Fax 05 53 28 24 35

La Ferme de Vialard
ASSOCIATION DE PRODUCTEURS

Pour les Fêtes de Fin d'année

Foie gras frais ou mi-cuit
Truffes - Huîtres - Truites fumées
Chapons (11 € le kg) - Pintades
Dindes et oies à rôtir (10 € le kg)
Pigeonneaux (15,20 € le kg)
Cailles (9,80 € le kg) - Perdreaux
Faisans - Viande de bison
Escargots cuisinés (6 € la douzaine)
Pain d'épices (18 € le kg) - Chutney - Monbazillac

Pensez à commander !

Dégustation de foie gras mi-cuit vendredi 21 décembre après-midi

Ouverture exceptionnelle les dimanches 23 et 30 décembre de 9 h à 12 h 30

OUVERT du lundi au jeudi 9 h-12 h 30 et 14 h-18 h 30 vendredi et samedi non-stop 9 h-18 h 30

ZA de Vialard **CARSAC-AILLAC**
Tél. 05 53 31 98 50

★ Pour les fêtes de Noël et de fin d'année ★

★ La Poissonnerie **DELBOS** ★

22, rue de la République - SARLAT

vous propose un **LARGE CHOIX** de **POISSONS** et **COQUILLAGES SAUMON FUMÉ** label Rouge et sauvage - **PRODUITS FESTIFS**

PLATEAUX DE FRUITS DE MER & OUVERTURE D'HUITRES SUR COMMANDE

Ouverture non-stop de 7 h à 20 h
samedis 22 et 29 décembre
dimanches 23 et 30
lundis 24 et 31
De 8 h à 13 h
mardis 25 décembre et 1^{er} janvier

05 53 59 13 96

Poissonnerie LA MARÉE

Spécialité : poissons de petits bateaux

Pour les fêtes pensez à réserver vos **plateaux de fruits de mer**

Jean-Philippe MIORI
Bois de Bontemps - SARLAT
Portable 06 81 05 06 89 - j.miori@orange.fr

Styl'Coiffure Laëtis

Castelnaud 05 53 29 56 98
Cénac 05 53 28 30 29
Belvès 05 53 28 53 30

Pensez aux **CHÈQUES CADEAUX** disponibles dans tous les salons SCL

Les salons seront ouverts de 9 h à 18 h non-stop les lundis 24 et 31 décembre

Toute l'équipe SCL vous souhaite de très joyeuses fêtes de fin d'année

Une coupe de bulles offerte à chaque client

Joyeux Réveillon

Restaurant - Bar - Traiteur
La Marcillande
 19 h 30 à la salle des fêtes de Payrignac
Réveillon de la St-Sylvestre
 Soirée animée par **Yaka**
 duo acoustique et DJ

Menu à 70 €

- ★ Soupe pétillante et ses toasts
- ★ Chaud/froid de foie gras de canard
- ★ Panier de la mer au beurre blanc truffé
saumon, perche, gambas et Saint-Jacques
- ★ Trou gascon
- ★ Filet de veau sauce Périgueux et sa garniture
- ★ Samossa de chèvre au miel
- ★ Trilogie de desserts
- ★ Café

Vins : 1 bouteille pour 6
 Vin blanc Coteaux de Gascogne
 Vin rouge Bergerac 2011
 Champagne

Payrignac - 05 65 41 69 01
 Acompte : 35 € à la réservation

Salle des fêtes - CARSAC
L'Écurie automobile du Bichon
 vous attend pour le
Réveillon de la St-Sylvestre

Menu à 69 € A partir de 30 h

- Cocktail de bienvenue
- Velouté de potiron et son foie gras d'oie
- Notre assiette de foie gras
- Feuilleté de mouclade accompagné de gambas
- Trou périgourdin
- Canard à la royale et son assortiment
- Cabécou chaud sur son lit de salade
- Délice de nougat glacé et sa coupe de champagne
- Café

Offert 1 bouteille de vin rouge pour 4
 1 bouteille de vin blanc pour 6

MENU ENFANTS 20 €
 jusqu'à 12 ans

Du tousellet à nos jours avec
SDF animations et VOUS !

Réservations jusqu'au 24 déc.
 06 40 71 14 68 - 06 12 73 83 20

Le Bistrot d'Épicure
 CASTELS
 Entre Beynac et Saint-Cyprien

MENU DE NOËL
 servi les 24 et 25 décembre

Amuse-bouche **40 €**

- Crème de pommes de terre au jus de truffe
Saint-Jacques et petits lardons
- Salade de rougets aux agrumes et jambon de magret
- Grenadin de veau au foie gras
Purée de châtaignes
- Tartelette à la poire safranée
chocolat et macaron

Rens. et réservations
 05 53 30 40 95

Réveillon de la St-Sylvestre
 à la salle des fêtes de CARLUX
 Rés. 05 53 29 74 11

RESTAURANT
L'ESCALE
 SAINTE-NATHALÈNE
NUIT de la SAINT-SYLVESTRE

Menu

- Kir royal et ses amuse-bouche
- Velouté de potiron
- Terrine de foie gras comptée d'oignons
- Demi-douzaine d'huîtres
- Feuilleté de Saint-Jacques
- Trou normand
- Tournedos sauce du chef
- Pommes à la sarladaise et cèpes
- Salade fromagère
- Omelette norvégienne
- Café

60 € - Moins de 10 ans, 20 €
 Cotillons et vins compris
 Rouge ordinaire
 1 verre de Monbazillac
 1/4 de Bordeaux Bel Air
 Une coupe de champagne

1 salle accordéon
 1 salle disco

Rés. 05 53 59 22 18

RESTAURANT
LA COULEUVRINE
 1, place de la Bouquerie - SARLAT

Dîner du lundi 24 déc.
 Service de 19 h 30 à 21 h 30 et déjeuner du 25 décembre

- Cocktail et mise en bouche
- Sucettes de foie gras aux trois saveurs
- Saint-Jacques acidulées mousseline de carottes des sables
- Ballottine d'oie cuite au torchon légumes d'antan jus corsé
- Soufflé au chocolat crème de marrons glacés

Tarif : 55 € par personne (boissons comprises)
 Menu enfants : 15 €

Fêter la nouvelle année à Sarlat
Spécial réveillon de la St-Sylvestre
 Dîner du lundi 31 décembre
 Service de 19 h 30 à 21 h 30

- Cocktail et mise en bouche
- Foie gras de canard dans tous ses états : nature, poêlé, en crème brûlée
- Nage de langoustines aux légumes croquants, parfums d'Asie
- Filet de biche sauce aigre-douce aux cranberries, risotto aux truffes
- Passion gourmande

Tarif : 95 € par personne (boissons comprises)
 Menu enfants : 15 €

Réservations : 05 53 59 27 80

GB
LE GRAND BLEU Avenue de la Gare - SARLAT

Formules à partir de 36 € du mardi soir au dimanche midi
Fermé le mercredi midi

Le MENU TRUFFE 88 € est déjà à la carte

Idée cadeau
Offrez un bon cadeau pour un repas en fonction de votre budget

Menu gastronomique Saint-Sylvestre 140 €

- ★ Mise en bouche
- ★ Tortellinis de langoustines sur un espuma au foie gras, bisque de crustacés
- ★ Rémoulade de homard truffé, fraîcheur de céleri et pomme granny
- ★ Saint-Jacques au yuzu flambées au saké, croquant de légumes façon wok écume d'huîtres et citron caviar
- ★ Fraîcheur de poire
- ★ Pigeon cuit à basse température et son jus de truffe paupiette de betterave chioggia et légumes oubliés
- ★ Mille-feuille de chèvre truffé
- ★ Tour d'ivoire opals, cœur coulant passion, sorbet fruits exotiques

Renseignements et réservations : 05 53 31 08 48
contact@legrandbleu.eu www.legrandbleu.eu

Les **Délices de Lauralice**
Place Beauveau - SARLAT

Menu de la St-Sylvestre 55 € *Ambiance musicale*

Patience de la Saint-Sylvestre
Profiterole à la mousse de saumon fumé

Foie gras au torchon maison à la figue et noix en habit de fête
ou **Panier gourmand de queues de gambas, avocat, orange sanguine et roquette**

Cassiolette de la mer à la sauce champagne
ou **Foie gras de canard poêlé en croûte de pain d'épices douceur miel parfumé à l'orange**

Dos de sandre rôti au riesling
ou **Filet de bœuf sauce aux truffes**
ou **Magret de canard façon Rossini**

Cabécou des Causses et sa verdure
ou **Terrine de roquefort aux noix et son nid de salade**

Nougat givré sur coulis rouge
ou **Délice glacé aux noix**
ou **Gourmandise du réveillon (Parfait au chocolat)**

Réservations : 05 53 30 29 00

Réveillon le 24 décembre
Menus à 20 € et 32 €
Bonne et heureuse année 2013 !

SAINT-CYBRANET
Salle des fêtes à 20 h

Réveillon dansant de la Saint-Sylvestre
du Moto-club de Saint-Cybranet

Apéritif et ses mises-en-bouche du Moto-club
Velouté de potimarron et de châtaignes
Foie gras du Bertrandoux et son confit de figues
Dos de cabillaud sauce champagne et ses petits légumes
Trou périgourdin
Suprême de pintade truffé sauce aux giroles
endive braisée et pommes duchesse
Brie de Meaux truffé sur lit de verdure
Tiramisu aux framboises - Café
Vin blanc, vin rouge, méthode champenoise

60 € avec l'orchestre **Nelly Music**

Renseignements et inscriptions
06 72 89 28 25

Auberge d'Imbès
La Gradièrie ARCHIGNAC

Menu St-Sylvestre 60 €

Cocktail pétillant sur son 31
Crème potiron aux langoustines
Vol-au-vent de la mer aux Saint-Jacques
Assiette autour du foie gras
Canard à l'orange et ses accompagnements
Fromages
Farandole de desserts et ses bulles de champagne
Café
Vins compris
Soirée animée

Rés. 05 53 28 95 50 - 06 86 99 20 91
aubergedimbès@orange.fr

Nouvel An à Maillac
SAINTE-NATHALÈNE

Dîner dansant de la St-Sylvestre

64 € vins compris

- ★ Cocktail champagnisé Nuit de Folie et ses mises en bouche
- ★ Soupe de nos grand-mères et son chabrol
- ★ Duo de foie gras de canard entier et saumon d'Écosse fumé verticalement
- ★ Poularde truffée farcie façon Périgord Ecrasé de rattes du Touquet et décor savoureux
- ★ Trilogie de fromages fins et mesclun coloré
- ★ Précieux chocolat au cœur de caramel au beurre salé
- ★ Café expresso et sa gourmandise

Côtes de Gascogne Tariquet "les Premières Grives"
Grand vin de Bordeaux
Château Ogier de Gourgue 2008

Champagne sur commande au bar

AMBIANCE POUR TOUS Possibilité de coucher sur place

Sur réservation : 05 53 59 22 12

Restaurant - Bar - Traiteur
La Marcillande

Menu du 1^{er} janvier

Menu à 45 €

- ★ Soupe pétillante et ses toasts
- ★ Chaud/froid de foie gras de canard
- ★ Filet de lieu au beurre blanc truffé
- ★ Filet de veau sauce Périgourde et sa garniture
- ★ Samossa de chèvre au miel
- ★ Trilogie de desserts
- ★ Café

Vins compris : Blanc, rouge et champagne 1 verre par plat

Payrignac - 05 65 41 69 01

Canton de Domme

Domme

Listes électorales

Les personnes en âge de voter et qui ne sont pas encore inscrites sur les listes électorales de la commune peuvent se présenter en mairie, munies d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile, avant le 31 décembre à 16 h.

Félicitations Ismaël

La municipalité et l'Office de la culture félicitent Ismaël Margain pour son troisième prix au Concours international de piano Marguerite Long décerné le 7 décembre.

Ismaël se produit chaque année à Domme et il donnera un récital à la salle de la Rode le samedi 27 avril à 20 h 30.

Canton de Carlux

Prats de Carlux

PERDU à Prats-de-Carlux CHIEN épagneul breton pucé répondant au nom d'Eros avec collier et médaille. Tél. 05 53 29 83 88.

Veyrignac

Avis de la mairie

Le secrétariat sera fermé du 21 décembre au 2 janvier.

Une permanence sera assurée le lundi 31 décembre de 13 h à 17 h pour les inscriptions sur les listes électorales.

Carnet rose

Une petite Liya a montré le bout de son nez le 11 décembre à Sarlat, pour la plus grande joie de son frère Léo et de ses parents M. et Mme Montet, résidant dans la commune.

Chaleureuses félicitations aux parents et tous nos vœux de prospérité au bébé.

IMPRIMERIE DU SARLADAIS

Tous vos imprimés offset et photocopies couleur

29, avenue Thiers
SARLAT - 05 53 59 00 38

Castelnaud La Chapelle

Avis de la mairie

En raison des congés de Noël, le secrétariat sera fermé du 24 décembre au 4 janvier inclus.

Une permanence sera assurée le lundi 31 décembre de 10 h à 12 h, notamment pour les inscriptions sur les listes électorales.

Reprise des horaires habituels le lundi 7 janvier à 9 h.

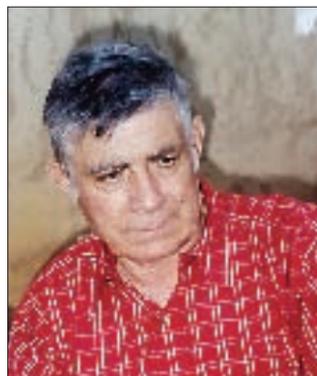
Téléthon 2012

Les communes de Castelnaud-La Chapelle, Daglan et Saint-Cybranet se sont associées pour proposer des animations dans le cadre du Téléthon le samedi 8 décembre. La somme collectée (2 513 €) sera reversée à l'Association française contre les myopathies.

Que tous les participants et les bénévoles soient ici remerciés.

Cénac-et-Saint-Julien

REMERCIEMENTS



Georgette BOUYSSOU, son épouse ; ses enfants Eric, Laurent, Cyril, Nadège ; sa belle-fille et son beau-fils et ses petits-enfants, vous remerciant de vos témoignages d'amitié et de votre soutien lors du décès de

Monsieur Jean-Pierre BOUYSSOU
survenu à l'âge de 68 ans

Leurs remerciements vont également vers tous ses voisins, le Taxi Corinne, les pompes funèbres Lacoste, ainsi que vers les infirmières et le docteur Cécile Morelon.

Les Graves
24250 CÉNAC-ET-SAINT-JULIEN

Vie municipale

Deux dates à retenir !

La municipalité présentera ses vœux à la population en même temps qu'aux associations et aux nouveaux habitants le dimanche 6 janvier à partir de 16 h.

Le repas des aînés sera servi le dimanche 3 février.

Ces deux manifestations se dérouleront dans la salle socioculturelle de la Borie.

Cénac-et-Saint-Julien

Le préfet en visite sur le canton



Rémi Jalès accueille le préfet

(Photo Jean Labrot)

A chaque nomination d'un nouveau préfet en Dordogne, le député Germinal Peiro invite ce dernier à visiter le canton de Domme.

Le mardi 11 décembre, Jacques Billant a donc été accueilli dans la salle du conseil municipal de Cénac. Ce fut l'occasion pour Germinal Peiro de présenter la communauté de communes du canton de Domme (CCCD).

Le canton compte 14 communes, 6 700 habitants (10 % d'augmentation en dix ans). Domme, qui reçoit 800 000 visiteurs par an, et Cénac possèdent à elles deux le tiers de cette population.

Le rôle de la CCCD, créée en 1998, est notamment de rééquilibrer le canton (Maison des communes à Saint-Martial-de-Nabirat, chai à Florimont-Gaumier, marais à Grolejac).

La CCCD gère diverses compétences.

Compétence économie : zone artisanale de Pech-Mercier, qui compte 13 entreprises, employant 70 salariés ; chai de Moncalou avec tour panoramique.

Compétence aménagement de l'espace : création d'un Spanc (assainissement non collectif) ; 300 km de sentiers de randonnée et 15 km de piste cyclable (de Castelnaud-La Chapelle à la limite du Lot) ; marais de Grolejac avec ses aménagements ; contrat de rivière pour le Céou ; classement des falaises du Conte avec ses grottes préhistoriques (Musée national des Eyzies-de-Tayac).

Compétence social : Cias avec 40 employées ; centre de loisirs de La Chapelle-Péchaud (200 familles concernées) ; crèche (38 enfants accueillis).

Compétence partielle voirie, ainsi que la création de la Maison des communes et des services publics.

Il a aussi abordé les projets en cours : création d'une nouvelle zone artisanale, poursuite de l'aménagement du marais de Grolejac, achat et aménagement de la salle du Pradal à Domme, extension du chai de Moncalou, regroupement avec

Paroisse du Bienheureux Guillaume-Delfaud

Horaires des offices religieux.

Messe le samedi 22 décembre à 18 h à Vézac ; le dimanche 23 à 9 h 30 à Saint-Laurent-La Vallée et à 11 h à Cénac.

Lundi 24 à 19 h, veillée de Noël avec les enfants et messe à Cénac ; à 21 h, messe à Daglan.

Mardi 25, messe à 11 h à Domme.

la communauté de communes du canton de Villefranche-du-Périgord avec la prise d'un bureau d'études pour régler le problème des compétences, qui ne sont pas les mêmes et les problèmes de gouvernance.

Le préfet a répondu à ce sujet en soulignant qu'un arrêté de fusion sera pris avant le 1^{er} juin 2013 et que l'application se fera le 1^{er} janvier 2014.

A également été abordé le problème de l'irrigation absolument indispensable pour les agriculteurs (culture de la noix en particulier).

Il fut aussi question des rythmes scolaires, avec toutes les modifications qui s'imposeront pour leur mise en place. La réforme sera effective dès la rentrée 2013 sur la base du volontariat des communes et en 2014 à titre officiel ! On est en attente des directives de l'Éducation nationale.

Concernant l'avenir de l'hôpital de Sarlat (fermeture de l'unité de soins continus, suppression de huit lits en chirurgie), le préfet n'a pu que soutenir la position du gouvernement : la pérennité de l'hôpital sera assurée. Un plan de redressement est mis en place par le nouveau directeur. La mobilisation très forte montre que cet hôpital doit trouver toute sa place dans la région. La difficulté de recruter des médecins et des chirurgiens est récurrente. Les infirmières coûtent cher. Il faut informer les médecins sur les avantages de la ruralité...

Le préfet et le député ont remercié le gendarmier qui rend le département " sûr ".

La visite de Jacques Billant s'est poursuivie à la crèche à Cénac, puis à la zone artisanale et économique de Pech Mercier, pour se terminer au chai de Moncalou.

La journée s'est finie dans un restaurant grolejacois.

Saint Pompon

Téléthon

Le concours de belote organisé par le bar Chez Bruno en collaboration avec les Aînés ruraux a permis de reverser à l'Association française contre les myopathies la somme de 755 €.

Que les participants et les généreux donateurs soient remerciés. Encore une belle preuve de solidarité qui permet d'aider la recherche.

Daglan

REMERCIEMENTS

Mme Yvonne NEYRAT ; ses enfants, petits-enfants ; parents et alliés, profondément touchés par les nombreuses marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

René NEYRAT

vous remercie d'avoir partagé leur peine en cette douloureuse circonstance.

Ils remercient également le docteur Olivier Penchenat et tout le personnel de l'Ehpad de Domme pour leur gentillesse et leur dévouement.

Polémique autour d'un projet d'élevage

Un agriculteur de Daglan, Alain Rilievo, a le projet de mettre sur pied un élevage de veaux de boucherie sous bâtiment, au lieu-dit Mas-de-Cause. Il s'agit d'un nouveau type de structure agricole qui recevra trois cents veaux par an, " en liberté dans des box de huit ", selon l'agriculteur. Depuis quatre mois, quelques riverains contestent ce projet, car ils redoutent des nuisances liées à cette activité. Regroupés dans un collectif, ils ont contacté la sous-préfète et le préfet de Dordogne. L'Essor Sarladais a aussi été contacté par deux personnes qui sont restées anonymes.

Devant cette opposition, l'agriculteur aurait envisagé d'implanter le bâtiment ailleurs, sur le secteur du Mariot/Plateau de la Brugue. Cela a occasionné la création d'un second collectif de riverains. Ils signalent que le terrain n'est pas viabilisé et qu'un secteur classé Natura 2000 se trouve à proximité.

Dominique Christian, sous-préfète de l'arrondissement de Sarlat, explique que le permis de construire est en cours d'instruction devant les services techniques de la direction départementale des Territoires. L'instruction devrait se terminer dans la seconde quinzaine de janvier, mais " visiblement le dossier ne pose aucun problème ", précise-t-elle.

Le maire de la commune, Ginette Laudy, ne désire guère s'exprimer à ce sujet. Elle regrette qu'il se raconte tout et n'importe quoi. Dans le dernier bulletin municipal, paru début novembre, elle dit qu'elle " déplore qu'à une période où l'agriculture se meurt on puisse entraver à ce point l'élan d'un jeune qui a choisi de rester vivre et travailler dans son village ".

GB

Grolejac

REMERCIEMENTS

M. André SÉBASTIEN, son épouse ; M. et Mme Patricia BAUDOIN, M. et Mme Hervé SÉBASTIEN, ses enfants ; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ; parents et alliés, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Lucette SÉBASTIEN
née DAULIAC

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

Canton de Domme

Saint-Cybranet

Le docteur DELAHAYE sera absent du dimanche 30 décembre au dimanche 6 janvier. Si besoin, contacter le docteur Claverys, à Cénac tél. 05 53 28 38 74.

Avis de la mairie

Le secrétariat sera fermé du 24 au 31 décembre.

Une permanence sera tout de même assurée le 31 de 10 h à 12 h.

Inauguration de la salle des fêtes et du dojo



(Photo Anne Bécheau)

Samedi 24 novembre, de très nombreux enfants étaient présents lors de l'inauguration officielle de la salle des fêtes réhabilitée et du nouveau dojo. Ils en ont profité pour montrer aux grands leur savoir-faire en judo, en ju-jitsu ou en danse. Ces jeunes sportifs de la commune et des environs ont démontré, s'il en était besoin, à quel point ils s'étaient appropriés les nouvelles installations.

Un tout jeune ayant coupé le traditionnel ruban, le maire, Claudine Farfal, a fait visiter les nouvelles installations aux officiels. "C'est un grand jour pour notre petite commune et ce projet me tenait particulièrement à cœur", a-t-elle souligné. Saint-Cybranet compte actuellement 375 habitants, et depuis 2008 douze maisons neuves ont été construites. De nombreuses associations apportent le dynamisme nécessaire à ce petit village

des bords du Céou : judo, moto-club, comité des fêtes, chasse, pêche, gymnastique et danse, 3^e âge, chant et producteurs locaux. Aussi était-il nécessaire d'agrandir la salle des fêtes et d'y adjoindre un dojo.

Le bâtiment a pris des allures très contemporaines : une structure de bois habillée de zinc et une installation de climatisation à double flux. Sa surface a été augmentée de 120 m². Il offre désormais une salle de sport dotée d'équipements modernes et adaptés. Le montant des travaux s'élève à 475 740 € HT, financés à hauteur de 18,92 % par le département, de 8,97 % par la Région, de 16,43 % par l'État et la réserve parlementaire.

Saint-Martial de-Nabirat

Dans la semaine du 7 au 14 octobre, une grosse batterie et des conserves ont disparu à la cabane de chasse du petit gibier. La personne concernée est priée de ramener le tout au même endroit avant que plainte ne soit déposée par le propriétaire. Charles DUARTE.

Avis de la mairie

En raison des congés de fin d'année, le secrétariat sera fermé du samedi 29 décembre au jeudi 3 janvier inclus.

Une permanence pour les inscriptions sur les listes électorales sera assurée le lundi 31 décembre de 10 h à 12 h.

Veyrines-de-Domme

Avis de la mairie

En raison des congés annuels, le secrétariat sera fermé du 24 décembre au 1^{er} janvier.

Une permanence sera assurée le 31 décembre de 10 h 30 à 12 h 30.

Fête de Noël

La municipalité organise un après-midi récréatif le dimanche 23 décembre à 15 h à la salle des fêtes. Il sera animé par la compagnie les Passagers du Vent qui présentera son spectacle musical.

La journée se terminera par la visite du père Noël et un goûter pour tous, enfants et adultes.

Le maire et le conseil municipal invitent les habitants de la commune à participer à cette animation et à partager avec les enfants un vrai moment de joie.

Veyrines s'est dotée d'un défibrillateur

La commune a installé un défibrillateur sur le mur extérieur de la mairie.

Le dispositif permettra d'apporter à la population un secours de proximité en attendant l'arrivée des secours officiels (Samu, pompiers, médecins, protection civile, Croix-Rouge...).

Dix personnes de la commune ont suivi une formation aux gestes de premiers secours, dispensée par la délégation sarladaise de la Croix-Rouge.

Canton de Salignac

Salignac-Eyvigues

Boucherie charcuterie
Evelyne & Jean-Luc
DUPPERRET
Pour les fêtes de fin d'année
Viandes (rôti de veau et de bœuf, agneau, tournedos, côtes de bœuf)
Volailles (dindes, oies, chapons, poulardes, canettes, pintades, caillies)
Gibier sur commande
Bon Noël et bonne année 2013
★ Salignac - 05 53 28 91 47 ★

Ouvert LUNDIS 24 & 31 toute la journée

La Boule truffée

Le club de pétanque Salignac/Saint-Crépin-Carlucet a modifié son bureau directeur suite à son assemblée générale.

Le président Robert Pareuil ayant souhaité prendre un peu de repos après plus de trente-sept ans de bons et loyaux services, un nouveau bureau a été constitué : président actif, Jean-Claude Lachaize ; président délégué, Patrick Trézéguet ; vice-président, Robert Pareuil ; trésorière générale, Gérardine Chachagne ; trésorier adjoint, Patrick Trézéguet ; secrétaire générale, Evelyne Bories ; secrétaire adjoint, Jacques Hivert ; responsable des achats, Guy Lasserre.

L'association possède un site Internet : salignacpetanque.club.sportregion.fr où vous trouverez toutes les informations la concernant.

Pour satisfaire la demande, des compétitions en triplettes formées se dérouleront à partir du samedi 12 janvier. Concours en quatre parties.

Engagement : 15 € par équipe (3 € seront retenus pour frais de fonctionnement du boulodrome couvert). Remise des engagements basée sur 12 € par équipe. Prix : 12 € pour les équipes ayant gagné deux parties ; 21 € minimum pour celles ayant gagné trois parties ; 30 € minimum pour les équipes qui en gagneront quatre.

Ces montants peuvent fluctuer en fonction du nombre d'équipes engagées.

Renseignements auprès de Jean-Claude Lachaize, téléphone : 06 82 56 39 31.

Concert de Noël à Eyvigues



Une prestation que les amis du sentier attendent et apprécient

(Photo Michèle Jourdain)

La petite église d'Eyvigues était comble, dimanche 16 décembre, pour le concert organisé par l'association Le Sentier des fontaines. Près de soixante choristes et musiciens, des chorales d'Uzerche et

d'Ussel, accompagnés par le quatuor, avaient pris place dans le chœur. Cent cinquante personnes étaient venues écouter et ont apprécié les œuvres arrangées par Chantal Saint-Paul, chef de chœur des deux ensembles.

Après le concert, comme à l'accoutumée, tous ont partagé une collation sous un petit chapiteau dressé près de l'église. Ce fut l'occasion de se donner quelques idées pour le concert de 2013, les uns entendraient avec plaisir du gospel, d'autres aimeraient une chorale d'enfants. Le public est rassuré, le concert de Noël perdurera à Eyvigues.

Après avoir gâté les enfants au pied de l'arbre de Noël qui orne le lavoir, l'association Le Sentier des fontaines va observer une trêve pour retrouver tous ses membres le 3 mars lors de son assemblée générale.

LA FERME DES MARTHRES

Les Marthres - SALIGNAC

vous propose, du producteur au consommateur

Canards gras mulards entiers ou sans foie

Tous produits de découpe (magrets, cuisses, ailes, manchons, etc.)

Sur réservation

05 53 28 90 89

Archignac

Le père Noël est arrivé en hélicoptère



Les enfants étaient surpris de voir l'homme en habit rouge arriver par les airs

(Photo Michèle Jourdain)

Dimanche 16 décembre, le père Noël est descendu du ciel en hélicoptère, pour le plus grand plaisir des enfants. Seuls les plus petits ont été effrayés. C'est devenu une coutume pour les jeunes villageois, l'homme à la grande barbe blanche arrive toujours de manière insolite après le spectacle qui leur est offert. Cette année, c'est un magicien qui a subjugué les petits et les grands,

tous heureux de participer très activement au numéro.

Après la distribution des jouets, débarrassés avec empressement, les petits Archignacois ont pu profiter d'un goûter offert par la municipalité, laquelle tient à renouveler dans le temps cette journée de rencontre et de partage.

Canton de Salignac

Archignac

Avec les lutins du père Noël



Les lutins à l'œuvre

(Photo Claude Lacombe)

Peu de personnes le savent, mais depuis plus de quinze ans le père Noël installe, le temps d'une soirée, en toute discrétion et avec la complicité et l'aide du Foyer rural, un de ses ateliers à Archignac.

Une nouvelle fois, un photographe a pu pénétrer dans la salle. Les bénévoles du Foyer rural qui s'affairaient quelques jours plus tôt afin qu'Archi-Livres soit toujours une réussite, étaient devenus les lutins du père Noël. Ils puisaient dans une montagne, largement étalée sur la table, de crottes en chocolat, de bonbons, de pralinés, de papillottes, pour remplir des sachets d'un assortiment de douceurs, témoignage d'amitié, et amicale pensée de tous les animateurs et membres de l'association envers la population de la commune.

Chaque foyer archignacois a reçu, quelques jours plus tard, un de ces sachets, accompagnés des vœux de Noël et de Nouvel An de la part de l'association née il y a près de trente-cinq ans... A ce jour, en quinze ans, on peut estimer que le Foyer rural a distribué plus de deux mille pochons !

L'atelier a refermé ses portes. Le traîneau du père Noël a pu assurer, avant les fêtes, la distribution.

des commerçants et artisans, du personnel et des résidents de l'Épad, des sapeurs-pompiers, de l'Office de tourisme, sans oublier les communes de Meyrals et de Castels, les animations ont été une réussite. Après les lâchers de ballons le vendredi, la randonnée du samedi,

Saint-Geniès

Les marchés de Noël et aux truffes



(Photo Stéphane Vigier)

Le marché de Noël s'est tenu le dimanche 16 décembre, en parallèle avec le marché aux truffes. Celui-ci a vu un apport en baisse par rapport à l'an dernier. Les 800 g de truffes ont été rapidement vendus. La plus belle, récoltée à Archignac,

pesait 152 g. Elle a été partagée en deux pour le grand bonheur des acquéreurs.

Le marché aux truffes se tient tous les dimanches matin jusqu'à fin février.

Canton de Saint-Cyprien

Saint-Cyprien

Quand la mobilisation est au rendez-vous



A l'occasion du vingt-sixième Téléthon et pour la quatrième année, Marilyne Guerlety et Christine Falda, les organisatrices, au nom de la municipalité, ont reçu le soutien d'une mobilisation grandissante. Grâce à la participation de nombreux bénévoles, des associations

de Saint-Cyprien, des environs et même de Charente, ont élaboré qui des ornements de vêtements, qui des panneaux muraux...

la vente de peluches et de pâtisseries et le lavage des véhicules par les pompiers, ainsi que le quinzaine du dimanche, la somme de 4 326 € a pu être reversée à l'Association française contre les myopathies.

Un tel élan populaire est porteur d'espoir dans la lutte contre la maladie.

AVIS DE DÉCÈS

Ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants ; son frère, sa belle-sœur et leurs enfants ; ses neveux et nièces ; parents et amis, ont la tristesse de faire part du décès de

Madame Paulette LATREILLE
née LESTANDIE
survenue le 9 décembre
à l'âge de 83 ans

Ses obsèques ont eu lieu dans l'intimité familiale le jeudi 13 décembre au crématorium de Notre-Dame-de-Sanilhac.

Rencontre entre patcheuses

Mardi 11 décembre, la section Point et patch de l'Amicale laïque a organisé une rencontre autour d'une technique de patchwork : l'appliqué.

Dans une ambiance détendue et studieuse, quarante-cinq amateurs,

de Saint-Cyprien, des environs et même de Charente, ont élaboré qui des ornements de vêtements, qui des panneaux muraux...

Un repas a ponctué cette belle journée, grâce à la participation de chacun.

CHEMINÉES PÉRIGORD QUERCY
Centre commercial du Portel
Avenue de la Dordogne
24200 SARLAT
Tél. 05 53 28 88 19
cheminees.perigordquercy@wanadoo.fr

Vente et Pose Profils en bois
ou à granulés de bois
Inserts et foyers bois à granulés
Chaudières à granulés
Ramonage et tubage de cheminée

VENTE et LIVRAISON de GRANULÉS de BOIS

Saint-Crépin Carluçet

Restaurant L'EAU À LA BOUCHE
proche du Club 24, sur la RD 60
tél. 05 53 29 87 36 ou 06 89 67 49 49
Nouvelle carte. Cuisine soignée
et produits frais élaborés par nos
soins. N'hésitez pas à visiter notre
site www.leau-alabouche.com

Nadaillac

Veillée de Noël

Les Nadaillacois sont invités à participer à la veillée de Noël, lundi 24 décembre, qui débutera à 20 h 30 par une marche aux flambeaux. Parcours : départ du chemin du Pech (au-dessus de la bascule), passage devant l'église, puis tour du village.

Crèche vivante et messe à 21 h 30.

Après l'office, une boisson chaude et des friandises seront offertes par le Comité des fêtes à la salle des fêtes.

Berbiguières

Avis de la mairie

En raison des fêtes de fin d'année et des congés de la secrétaire, la mairie sera exceptionnellement fermée du 25 décembre au 1^{er} janvier inclus.

Une permanence sera assurée le lundi 31 décembre de 10 h à 12 h pour les inscriptions sur les listes électorales.

Bézenac

Défense de l'hôpital de Sarlat

Lors de sa séance du 11 décembre, le conseil municipal a voté une motion pour la défense de l'hôpital de Sarlat.

Compte tenu de l'éloignement des grands centres hospitaliers ; compte tenu d'une population vieillissante, dont une forte proportion à faibles revenus ; compte tenu d'un important déficit de l'offre d'emplois locaux ; compte tenu d'un afflux important de population estivale, le conseil municipal de Bézenac, à l'unanimité, exige des autorités compétentes en matière de santé que la population qu'il représente bénéficie à Sarlat d'un centre hospitalier de proximité, généraliste et dispensant des soins de qualité avec des personnels compétents et en nombre suffisant.

Castels

RÉVEILLON DANSANT DU NOUVEL AN à la salle des fêtes de Castels. 68 €, vins compris. Au menu : apéritif, soupe du pêcheur, feuilleté de ris de veau, cassolette Saint-Jacques et gambas, trou gascon, caille farcie aux cèpes et fagotins, fromages, salade, dessert, café et mignardises. Réservations jusqu'au 23 décembre au 05 53 31 68 26.

REMERCIEMENTS

Les familles GENESTAL, ses cousins et cousines ; parents et amis, très touchés par les nombreuses marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de

Mademoiselle Lucienne GENESTAL
dite Lulu

vous prie de trouver ici l'expression de leurs bien sincères remerciements.

La famille remercie tout particulièrement l'ensemble des personnels de l'hôpital local de Domme qui l'ont entourée chaleureusement pendant dix ans.

Vœux du maire

Les Castellaises et les Castellais sont cordialement invités à la cérémonie des vœux qui aura lieu le dimanche 6 janvier à 11 h à la salle des fêtes de Finsac.

Le verre de l'amitié sera partagé pour clore la manifestation.

Canton de Saint-Cyprien

Castels

Noël à l'Éhpad

La traditionnelle fête de Noël organisée par le Comité des fêtes de Castels en partenariat avec l'Éhpad, avait lieu à la maison de retraite le dimanche 16 décembre.

Si l'après-midi s'est déroulé dans de bonnes conditions dans l'esprit intergénération (spectacle, arrivée du père Noël avec distribution de cadeaux, goûter), il est à déplorer l'absence d'une vingtaine d'enfants de la commune. Je ne peux que regretter le manque de bonne volonté de certains, quant on sait que fêtes et traditions tendent à se perdre et que les membres du Comité des fêtes, en petit nombre, font leur possible pour animer la commune.

Christian Teilleria
secrétaire du Comité des fêtes

Le Coux et-Bigaroque

Samedi 22 décembre - 20 h 30
Salle des fêtes - **ST-CYPRIEN**

LOTO

du Comité **FNACA** du Coux/St-Cyprien

BON D'ACHAT DE 200 €
1 ensemble réveillon de Noël
10 bûches de Noël
10 bourriches d'huîtres
10 chapons...

BUVETTE
PÂTISSERIES

1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 13
— Bourriche : 15 lots —

Saint-Vincent-de-Cosse

Marché de Noël



L'association Les Amis de Saint-Vincent-de-Cosse a organisé, pour la quatrième année consécutive, un marché de Noël dans la salle des fêtes de la mairie le dimanche après-midi 16 décembre.

Un public nombreux a pu admirer le travail des membres de l'association : crèches, centres de table, couronnes, marque-page et autres objets de décoration. Les articles proposés étaient confectionnés de façon artisanale, écologique et très

Canton de Montignac

Montignac-sur-Vézère

Des cadeaux pour les associations caritatives

Au terme d'une longue campagne de sensibilisation, les enfants du conseil municipal des jeunes réunissaient, mercredi 12 décembre, les représentants du Secours catholique, du Secours populaire, des Restos du Cœur et de la Croix-Rouge pour leur remettre les jouets qu'ils ont collectés auprès de la population de la commune.

Bourse aux jouets, affiches dans les écoles et les magasins, contacts directs dans les classes et les cours des écoles, ils ont employé tous les moyens pour obtenir les quelque mille jouets qui seront redistribués entre les différentes associations caritatives.

Un colis sera également envoyé vers un pays d'Afrique afin d'offrir des cadeaux aux enfants qui les apprécient généralement plus que partout ailleurs.

Cinéma Vox

Le Hobbit. Un voyage inattendu — Jeudi 20 décembre à 21 h, dimanche 23 à 17 h, mercredi 26 à 15 h, dimanche 30 à 17 h.

Le Hobbit. Un voyage inattendu (3D) — Samedi 22 et vendredi 28 à 21 h.

Populaire — Vendredi 21 et dimanche 23 décembre et samedi 5 janvier à 21 h.

Le Jour des corneilles — Lundi 24 décembre à 15 h.

Thérèse Desqueyroux — Mercredi 26 à 21 h*, samedi 29 à 17 h.

Ernest et Célestine — Jeudi 27 à 17 h, samedi 29 à 21 h.

Royal Affair (VO) — Jeudi 27 et dimanche 30 à 21 h.

Les Mondes de Ralph — Lundi 31 décembre et samedi 12 et dimanche 13 janvier à 17 h.

Niko, le petit renne 2 — Mercredi 2 janvier à 15 h*, vendredi 4 à 15 h.

L'Odyssée de Pi (3D) — Mercredi 2 à 21 h.

L'Odyssée de Pi — Vendredi 4 à 21 h, dimanche 6 à 17 h.

****Au-delà des collines (VO)** — Jeudi 3 et mardi 8 à 21 h.

De l'autre côté du périph — Mercredi 9, vendredi 11 et samedi 12 à 21 h.

Les Bêtes du Sud sauvage (VO) — Jeudi 10 et mardi 15 à 21 h.

Tarif : 6 € ; réduit, 4,50 € (moins de dix-huit ans, étudiants, demandeurs d'emploi, sauf week-ends et jours fériés). Supplément de 2 € pour les séances en 3D. Abonnement : 45 € les dix places ou 22,50 € les cinq.

Salle accessible aux personnes handicapées.

* Tarif réduit pour tous.

** Avertissement.

La Chapelle Aubareil

HÔTEL-RESTAURANT
LA TABLE DU TERROIR

Fougeras - LA CHAPELLE-AUBAREIL

FERMETURE ANNUELLE
le 22 décembre
au soir

05 53 50 72 14

Aubas

Pétanque

Le club local organise un concours de pétanque en doublettes ouvert à tous le samedi 22 décembre à 14 h 30 au terrain couvert.

Engagement : 4 € par joueur.

Canton de Belvès

Belvès

La chapelle de Notre-Dame de Capelou vandalisée



La crèche dévastée

(Photo Bernard Malhache)

Régulièrement, des dégradations sont faites dans les églises. Samedi 15 décembre c'est la chapelle de Capelou qui a été l'objet de vandalisme. A 15 h, une personne venue se recueillir s'est aperçue des dégâts. La gendarmerie alertée par l'abbé a fait les constatations : une statue a été renversée et s'est brisée sur le sol ; la crèche, réalisée par des mamans d'enfants du catéchisme, a été entièrement dévastée, les personnages brisés ; des cierges, qui brûlaient devant la statue de Notre-Dame de Capelou, ont été arrachés et cassés.

Le même après-midi, les brochures et les cartes postales du présentoir installé à l'entrée de l'église ont été éparpillées à l'intérieur de l'édifice.

« Nous pouvons nous demander pourquoi des personnes peuvent s'en prendre aux lieux de culte. Il ne semble pas que ceux qui pratiquent leur foi agressent ceux qui n'en pratiquent pas. Personne n'est dans l'obligation d'avoir une religion, au moins en France, chacun est libre », déclare Jean-Paul Chaumel, porte-parole de la paroisse.

Conférence-débat sur le mariage pour tous

Mercredi 12 décembre, la paroisse avait organisé, dans la salle de la mairie, une conférence d'information sur le projet de la loi Un mariage pour tous. Une cinquantaine de personnes de tout le sud du département sont venues s'informer.

L'abbé Thierry Niquot, vicaire du diocèse, et René Picard, directeur honoraire du Centre de formation professionnelle des notaires de Bordeaux, ont présenté le projet sur le plan philosophique, anthropologique et juridique.

Pour l'instant, le débat occulte totalement le droit à la différence sous prétexte d'égalitarisme et d'ho-

mophobie. L'égalité entre homme et femme ne s'obtiendra pas en tentant de gommer la différence, qui est une réalité. La loi veut donner le droit au mariage entre hommes et entre femmes. Le couple hommes sera différent du couple femmes. Ce dernier pourra avoir des enfants avec une méthode d'insémination artificielle, par exemple, alors que pour le couple hommes ce sera un peu plus compliqué, où se trouve l'égalité ?

Qui a entendu parler du droit des enfants ? La France a pourtant signé la Convention des droits de l'enfant le 2 septembre 1990. Un des quatre principes fondamentaux est la priorité donnée à l'intérêt supérieur de l'enfant.

De quoi se faire sa propre opinion sur ce projet de loi qui, s'il est voté, va sérieusement modifier les repères sociaux de notre pays. D'autant plus qu'il ne va pas jusqu'au bout, pour l'instant le volet du contrat de mariage qui concerne la filiation n'apparaît pas.

AVIS DE DÉCÈS

Monsieur André JEAN (†) ; M. et Mme Jacques DUVAL et leurs enfants ; M. et Mme Jean-Philippe DUVAL et leurs enfants ; Mme le docteur Françoise de la GUIGNERAYE et ses enfants ; Jean, Paul, Victor, Pauline, Salomé, Louise et Marie, ses arrière-petits-enfants ; les familles DUVAL, JEAN, ESPINET, FRYDMANN, CHARENTON, MASSARDI, de la GUIGNERAYE et CHAUVIN ; parents et alliés, ont la tristesse de vous faire part du décès de

Madame Simone Jeanne JEAN
née ESPINET
survenu à l'âge de 96 ans

Ses obsèques religieuses seront célébrées le samedi 22 décembre à 11 h 30 en l'église de Sagelat, suivies de l'inhumation au cimetière de cette même commune.

Cet avis tient lieu de faire-part.

BELVÈS
COLAYRAC-SAINT-CIRQ (47)

Cladech

Avis de la mairie

Le secrétariat sera fermé les jeudis 27 décembre et 3 janvier.

Une permanence sera assurée le lundi 31 décembre de 10 h à 12 h pour les inscriptions sur les listes électorales.

Canton du Bugue

Le Bugue

Un passionnant voyage en Mésopotamie avec Jean Montoriol



(Photo Pierre Fabre)

Quand on parle de berceau de la civilisation, sur les berges de la Vézère, on a l'impression d'être au cœur d'un débat où les pistes s'entremêlent.

Naissance d'une civilisation. Vendredi 14 décembre à la salle Eugène-Le Roy, le docteur Jean Montoriol, accompagné de Simone, son épouse, a voulu donner un puissant éclairage sur la Mésopotamie cet antique bassin de vie, quelque part entre le Tigre et l'Euphrate, où des humains venus d'Orient, probablement d'Inde, et des pasteurs des montagnes, pratiquement sans affrontement majeur, bâtissaient une civilisation, avec du limon, de l'argile, des roseaux et du bitume, en inventant, par ailleurs, l'écriture cunéiforme – l'écriture des coins –, dont les éléments ont la forme de clous. Ces lointains Mésopotamiens devenaient des astrologues avertis et jetaient les bases de la médecine en inventant les honoraires du praticien ; variables suivant le statut social du patient.

Il y a 5 300 ans, certains Mésopotamiens découvraient l'horoscope comme nos contemporains l'écoutent aujourd'hui à la radio.

Jean Montoriol aborda un autre mythe babylonien. Il se situe au temps où les divinités de moindre importance (Igigi) devaient travailler dur au service des grands dieux (Anunaki) qui vivaient dans l'oisiveté la plus complète.

Le premier conflit social mythique, "la grève des dieux" "secondaires". Cette situation finit par provoquer une révolte, les Igigi cessèrent le travail et même brisèrent leurs outils en attendant qu'une solution convenant aux deux parties soit trouvée.

La solution. Ce fut Enki qui la trouva. Il demanda à la déesse mère de créer l'homme afin qu'il se charge des durs labeurs. Enlil ordonna la mort du dieu Wê-ilu (qui donna le mot awîlu, "l'homme libre"), et mélangea son sang avec un peu d'argile. De cette boue sur laquelle elle avait craché pour insuffler la Vie, la déesse mère Ninmah forma sept couples d'humains et définît les règles de la procréation. Désormais, la destinée des hommes était de se reproduire et de travailler au service des dieux. Notons que, timidement, l'itinéraire du monothéisme venait de s'ouvrir. Les textes sacrés des Hébreux, tout comme la grande sagesse des Grecs, trouvent des repères dans ce monde antique dont nous sommes, ne l'oublions pas, les héritiers directs.

La Mésopotamie, il y a 5 000 ans, était peuplée d'éléphants, de panthères. Elle s'inscrivait dans le croissant fertile de l'Asie mineure.

La médecine antique de Mésopotamie n'avait certes pas la fiabilité de la médecine moderne. Il faut tenir compte de ses découvertes ; la trépanation et le cataplasme en sont des exemples. Elle comportait certainement bien des points basés sur des préjugés, mais elle évolua peu jusqu'au Moyen Âge.

Canton de Terrasson

Terrasson-Lavilledieu

Un père Noël bien entouré



(Photo Brigitte Ovaguimian)

Vendredi 14 décembre, le père Noël était en bonne compagnie au club-house du stade André-Beaudry. Pour le Noël de l'école de rugby, il est venu accompagné de deux charmantes mères Noël.

Mais, une autre personnalité a fait l'unanimité. L'ancien international de rugby Ludovic Valbon était également présent et a posé pour la traditionnelle photo avec les enfants. Ludovic, qui habite Brive, est commercial à Terrasson depuis un an. "J'ai arrêté le rugby il y a environ quatre ans. J'ai fait à peu près 97 %

de ce que je voulais faire dans ce domaine. Avec l'âge, il fallait penser à la famille et à une reconversion professionnelle. Voilà qui est fait."

Une quarantaine d'enfants ont reçu les cadeaux offerts par le club (une paire de chaussettes et un short floqués au nom du club), et Tonio, l'éducateur des moins de 7 ans, leur a tout spécialement créé des ardoises en forme de ballon de rugby marquées à leur nom.

La soirée s'est prolongée par un apéritif tapas auquel de nombreux parents ont participé.

Le Lardin-Saint-Lazare

Tournée du père Noël : une belle course

Le soleil était encore de la partie pour la cinquième édition de la tournée du père Noël organisée par l'Association du personnel communal dimanche 16 décembre.

Deux épreuves étaient au programme : une randonnée qui réunissait cinquante-cinq marcheurs et une course nature avec deux cent quarante-huit inscrits. Les deux épreuves se déroulaient sur le même parcours d'un peu moins de 15 km, avec un départ à 8 h 30 pour la marche et un à 10 h pour la course.

Kévin Delord termine premier, toutes catégories confondues, avec un temps de 1 h 2 min 20. Ce jeune de 21 ans pratique le cyclisme au Vélo-club de Brive. "Je fais de la course à pied en préparation hivernale. Aujourd'hui, c'est ma dernière de l'année, je ne reprendrai qu'en septembre." Pour sa deuxième participation (il avait pris la deuxième place en 2011), Kévin a beaucoup aimé le parcours : "Il est très beau, assez dur mais agréable."

Chez les dames, c'est Marie-Christine Brusquand qui, sans surprise, termine une nouvelle fois en tête (1 h 21 min 50). Membre du Sarlat Périgord Noir athlétisme, elle court aussi avec ses amis du CE Condat. "Le parcours était plus dur que l'an dernier et très gras. Mais, nous sommes passés dans un tunnel avec des bougies et ce fut très sympa."

Cette très belle compétition permet à toutes les générations (de 17 à 72 ans cette année) de se côtoyer et l'on a pu noter, pour la première fois, la participation d'un gendarme : Gérard Soula, commandant de la communauté de brigades de Terrasson, arrivé dans la région cet été, a apprécié l'épreuve et les points de vue. "J'espère amener des collègues avec moi l'année prochaine".

Gérard Fargeot, président de l'association organisatrice, remercie les bénévoles qui ont contribué à faire une réussite de cette cinquième

édition et tout particulièrement les personnes extérieures à l'association qui se sont énormément impliquées. "Un grand merci également au conseil général, représenté par Serge Eymard, et à la municipalité".

Après une douche bienvenue, les participants se sont retrouvés à la salle des fêtes pour partager le pot de l'amitié, recevoir leurs récompenses et se restaurer.

Classements (les trois premiers).

Scratch. Hommes : Kévin Delord (VC Brive), Thierry Gallien (Périgueux running), Patrice Cessat (CAB). Femmes : Marie-Christine Brusquand (Sarlat PNA), Marie-Laure Carré (ES Trélissac), Joséphine Leite (KM19).

Espoirs : Matthieu Bayle (Sarlat PNA).

Cadettes : Agathe Teillet-Magot.

Juniors : Matthieu Bouyssou.

Seniors hommes : Gregory Pradelou (Périgueux running). Seniors femmes : Carine Garcia (CE Condat).

Vétérans 1 hommes : Stéphane Michel (Saint-Pantaléon-de-Larche). Vétérans femmes : Muriel Deguilhem (ASPTT Périgueux). Vétérans 2 hommes : Arnaud Segal (COC Chamiers). Vétérans 2 femmes : Annette Vignaud (ASPTT Périgueux). Vétérans 3 hommes : Daniel Roubeyrie (Saint-Pantaléon-de-Larche). Vétérans 3 femmes : Monique Clerval (Périgueux running). Vétérans 4 : Jean Bonnet (Saint-Pantaléon-de-Larche).

Pompiers : Cédric Bourden, Fabien Jaubert (Terrasson), Sébastien Dufosset.

L'équipe la plus représentée était le CE Condat avec vingt et un concurrents. Saint-Pantaléon-de-Larche a reçu la récompense de l'équipe club.

Département du Lot

Gourdon

Mémento gourdonnais

Dimanche 23 & Mardi 25 décembre

Médecins de garde

Appelez votre médecin traitant qui vous communiquera les coordonnées.

EDF Service	Tél. 05 65 41 30 59
Mairie	Tél. 05 65 27 01 10
Sous-préfecture	Tél. 05 65 41 00 08
Hôpital	Tél. 05 65 27 65 27
Gendarmerie	Tél. 05 65 41 00 17
SNCF	Tél. 05 65 41 02 19

Le DVD de Marc POURCHET à l'accordéon est en vente à Espagnat MC Tabac Pêche et Valcadis à Fajoles.

Concorès

Belote

Le Comité des fêtes organise un grand concours de belote le samedi 22 décembre à 21 h à la salle des fêtes.

Nombreux lots. Un pour chaque participant.

Réveillon (soupe, pâté et fromage) offert.

Souillac

Le DVD de Marc POURCHET à l'accordéon est en vente à Valcadis, au P'tit Fournil à la Halle paysanne à Souillac et à Intermarché et Valcadis à Martel.

Collecte de sang

Le 11 novembre, la collecte de sang organisée par l'Amicale des donneurs de sang bénévoles du pays de Souillac (ADSBPS) à la salle Du Bellay s'est déroulée en présence du docteur Christiane Langlade et du personnel de l'Établissement français du sang.

Quatre-vingt-dix-neuf personnes se sont présentées. Quatre-vingt-douze prélèvements ont été effectués, et l'Amicale a compté trois nouveaux donneurs.

"Un grand merci à tous ces donateurs, nouveaux et anciens, qui, par leur présence et leurs dons, permettent chaque jour de sauver des vies et prouvent que les mots solidarité et altruisme ont encore une signification", précisait Michel Nadin, président de l'ADSBPS.

Les collations ont été préparées par l'Amicale, en collaboration avec la Croix-Rouge locale.

Canton de Monpazier

Monpazier

Marché aux truffes

La mairie et l'association Les Truffières de Monpazier organisent le premier marché aux truffes de la saison le dimanche 23 décembre à l'espace socioculturel, derrière l'église.

Les apporteurs seront accueillis dès 8 h 30 et l'ouverture au public se fera à 10 h. Un apéritif sera offert à 12 h.

Ce marché est contrôlé par des commissaires agréés qui vérifient les truffes, qui doivent être propres. Ils les "canifent" pour en apprécier la qualité et les classer en extra, 1^{er} ou 2^e catégorie.

En parallèle, des informations et des recettes de cuisine seront à la disposition du public. Et sachez déjà que le marché suivant se tiendra le dimanche 30 décembre.

Pour tous renseignements vous pouvez contacter la mairie au 05 53 22 60 38, ou l'Office de tourisme au 05 53 22 68 59.

Canton de Villefranche

Villefranche du-Périgord

Le DVD de Marc POURCHET à l'accordéon est en vente à la supérette Utile à Villefranche et Chez Lilette à Prats-du-Périgord.

Superloto

L'USV rugby organise un grand quine le dimanche 23 décembre à 14 h 30 à la salle des fêtes.

Nombreux lots : grand ordinateur portable 17.3, corbeille de quatre canards gras avec foie, machine à soda, tablette tactile, canards gras, imprimante, bourriche d'huîtres, chapons, dindes, jambons, caisse de bouteilles de champagne, plateaux de fromages, corbeilles de fruits et légumes, etc.

10 € les six cartons, 15 € les douze.

Minibingo. Buvette.

Rugby

CASPN : rapide retour sur images...

Bien qu'en infériorité numérique durant les trois quarts de la partie, à l'issue de la victoire des bleu et noir sur Decazeville, courte (16-15) mais crâne et logique, se terminait la première partie du championnat 2012/2013. En beauté ! A la deuxième place du classement général, avec sept victoires pour trois défaites.

Toutes les composantes du club avec son président Michel Vaunac en tête savourent collectivement cette situation, à l'image de la soirée du vendredi 14 décembre au cours de laquelle dirigeants, joueurs seniors, entraîneurs et autres invités

ont, autour d'une table bien garnie, resserré encore plus les liens rugbystiques de la famille bleu et noir.

C'est la trêve hivernale des fêtes de Noël et du Nouvel An. La reprise du championnat prévue le dimanche 13 janvier pour le compte de la deuxième journée retour verra les voisins Belvésois venir fouler la pelouse de Madrazès... Patience...

Si Eric Turpin, Patrick Bonal et leurs garçons veulent confirmer les six dernières victoires consécutives, il faudra très rapidement redescendre sur terre et ne pas s'endormir sur ses lauriers...

J.-P. T.

Fin d'année sur une mauvaise note pour les Salignacois

Dimanche 16 décembre, le Rugby-club cantonal salignacois se rendait à Cancon pour disputer son quatrième match de championnat, le dernier de l'année 2012.

La rencontre promettait un bel engagement entre deux formations qui, séparées d'un seul point au classement, étaient désireuses de bien finir l'année avant la reprise dans un mois.

Dès l'entame, les Lot-et-Garonnais prennent les devants en marquant un essai transformé, malgré une défense appliquée. Profitant d'une pénalité bien placée, ils enfoncent le clou dans la foulée et obligent les Salignacois à courir après le score. Grâce à un travail des avants près de la ligne d'en-but adverse, ces derniers parviennent à faire sauter le verrou et à inscrire un essai, qui ne sera pas transformé. Ils reviennent à 10 à 5 à la pause.

Le second acte n'est pas aussi fructueux pour les bleu et jaune. L'arbitre leur refusera un essai pour un en-avant. Puis ils réussiront à plusieurs reprises à pénétrer dans l'en-but local, mais à chaque fois la défense leur empêchera d'aplatir le ballon. Les Canconnais, quant à eux, ont plus de réussite dans la finition, tant à la main qu'au pied, et marquent plusieurs essais et pénalités pour prendre le large et finalement s'imposer sur le score de 23 à 5.

Les Salignacois sont désormais cinquièmes au classement, à égalité de points avec Thiviers. Et comme le hasard fait bien les choses, c'est cette même équipe qu'ils affronteront à domicile dès la reprise du championnat le dimanche 13 janvier.

Souhaitons-leur plus de réussite en cette nouvelle année.

Les Cénacois finissent bien

Seniors garçons. En quart de finale du Challenge des Trois Tours, à Gourdon, l'US Cénac bat La Rivière de Mansac 21 à 3. Mi-temps : 6-3.

Pour Cénac : deux essais (Guinot, 61^e ; Baya M'Bit, 80^e), une transformation (80^e) et trois pénalités de Salmi (1^{re}) et de Dauriat (73^e, 39^e).

Pour La Rivière de Mansac : une pénalité de Porte (34^e).

Les Cénacois terminent l'année 2012 par une belle victoire qui fut longue à se dessiner face à une vaillante équipe corrézienne qui ne lâcha rien jusqu'à la fin de la rencontre. Ce succès leur permettra de

disputer les demi-finales du Challenge au printemps.

Seniors filles. Les Canailles sont passées à deux doigts de l'exploit. Alors qu'elles menaient 7 à 5 une bonne partie du match, elles se sont inclinées 7 à 12 dans les dernières minutes de la rencontre face à l'ogre, le CA Brive.

Chapeau les filles ! Vous portez très haut les couleurs rouge et noir.

Tout ce petit monde va maintenant profiter de la trêve des confiseurs.

Carnet noir. L'US Cénac rugby présente ses plus sincères condoléances à la famille de Jean-Pierre Bouyssou, après le malheur qui vient de la frapper.

Randonnée

Club de randonnées Dordogne-Lot

Sortie du 23 décembre

Tamniès. Christian Dubois, tél. 05 53 50 70 71, propose une randonnée facile de 16 km, 5 h 30 environ.

Belle balade sur le chemin des fontaines et lavoirs à travers bois et par les hameaux du petit Salignac,

et de Galinat au patrimoine rural bien restauré.

Prévoir un pique-nique.

Rendez-vous à 9 h 30 sur la place du Marché-aux-Noix à Sarlat ou à 10 h sur le parking de l'école à Tamniès.

Football

Football-club Sarlat/Marcillac : bilan de trêve



L'équipe seniors C

Les footballeurs n'ayant pu jouer leurs rencontres en ligue et en district ce dimanche 16 décembre en raison des conditions météorologiques, et sous réserve bien sûr de pouvoir disputer celles de ce week-end d'avant-fêtes, on peut tracer un minibilan du club à la courte trêve des confiseurs.

Seniors A. Honneur. Situés à la sixième place avec vingt et un points

Entente Saint-Crépin/Salignac

En raison des conditions météorologiques du dimanche 16 décembre, tous les matches ont été annulés. Ils sont remis à une date ultérieure.

Dimanche 23, seuls les seniors A évolueront pour le compte du championnat face au Gironde-Réole FC. Coup d'envoi à 15 h au stade du Mascolet.

US Campagnac/Daglan Saint-Laurent foot

En raison des conditions météorologiques du dimanche 16 décembre, le district a reporté le dernier match de la phase aller de la saison, lequel sera joué début 2013.

Les Campagnacois peuvent profiter d'une supertrêve des confiseurs pour revenir en pleine forme dès le 10 février.

pour huit matches joués avec deux matches en retard, les hommes de Bachir Koucha et René Lachaize sont en position d'attente. Éliminés rapidement de leurs coupes respec-

Les Portugais de Sarlat arborent de nouveaux maillots



A l'occasion du match contre Ladornac le dimanche 9 décembre, la présidente Stéphanie Portela et son frère Fabrice ont offert un nouvel équipement vert et rouge aux joueurs de l'ASPS.

Sur la photo, debout, de gauche à droite : Eric Durand, Raphaël Lopès, Nelson Ferreira, Denis Lopès, Renaud Sorbier, Stéphanie Portela, Bertrand Crouzille, Filipe Pereira, Georges Dos Santos, Alfredo Alvès et Joaquim Resendé.

Accroupis, de gauche à droite : Mabilio Carvalho, Frédéric Gonçalves, Isidore Da Silva, Joël Peixoto, Antonio Pereira, Joël Pereira, Sté-

phane Portela, Guillaume Marty, Mickaël Silva et Philippe Da Assunção.

Seniors B. Promotion de ligue. Classés en sixième position avec dix-sept points, les protégés de Fred Tessède effectuent un championnat en dents de scie, n'étant jamais au complet. Espérons que la seconde partie sera plus intéressante.

Seniors C. Deuxième division. Reléguée en fin de saison, cette formation, coachée par Greg Descamp, caracolée en tête de sa poule avec dix victoires sur dix matches. Etant invaincue, elle semble bien partie pour retrouver l'échelon supérieur.

Dans nos colonnes de la semaine prochaine, nous parlerons des jeunes de l'école de football.

Ce dimanche, tout le club avait une pensée pour Alexandre Alvès.

Agenda. Tous les matches du dimanche 16 décembre ont été reportés. Ainsi, les seniors B devraient jouer ce dimanche 23. Ils se rendront à Tamniès pour rencontrer l'Entente Marquay/Tamniès à 15 h.

Naissance. L'AS Portugais de Sarlat souhaite la bienvenue à Nello et félicite les heureux parents Anaïs Spigarelli et Victor Alvès.

Tennis de table

Tennis de table sarladais : une conclusion positive

Pour la dernière journée de cette première phase du championnat, les pongistes sarladais jouaient sans la pression du résultat puisque leur sort était déjà connu, ce qui ne les a pas empêchés de bien finir.

En R3, l'équipe 1 l'a emporté 12 à 8 à Cestas. Elle termine quatrième d'une poule relevée. Groupe A : trois victoires pour Freddy Bretaud, deux pour Erwan Huiban et victoire en double de la paire Bretaud/Huiban. Groupe B : deux victoires pour Yoann Boutot et Bruno Schiffer, une pour François Lesport et victoire en double du duo Schiffer/Boutot.

En D1, l'équipe 2, qui avait obtenu son maintien lors de la journée précédente, disputait un match de

classement et s'est inclinée 7 à 11 face à Lalinde 3. Deux victoires pour Gilles Dempure et François Jourdan, une pour Antoine Vauquelin et victoires des deux doubles Dempure/Jourdan et Estieu/Vauquelin.

En D2, l'équipe 3 a gagné contre l'EF Bergerac 2 sur le score de 16 à 2. Elle finit à une belle deuxième place de la poule, un résultat inattendu avant le début de la saison. Quatre victoires pour Pascal Jugie, Emmanuel Britay et Pascal Michel, trois pour Armelle Brochard et victoire d'un double.

En D3, l'équipe 4 savait déjà qu'elle accédait à la D2 pour la deuxième phase, mais la motivation de ses joueurs est restée intacte et

ils ont défait Terrasson 3 sur le score de 14 à 4, finissant ainsi champions de la catégorie. Quatre victoires de Patrick Lesur, trois de Claude Drouet et Jean-Pierre Lesport, deux de Frédéric Iguacel.

Quant à l'équipe 5, elle s'est inclinée 5 à 13 lors de son match de classement à Trélissac 3. Trois victoires de Nadine Le Nouy et deux de Pierre Salou.

Avec l'accession en D2 de l'équipe 4 et le maintien de toutes ses autres équipes, le Tennis de table sarladais a rempli l'ensemble des objectifs qu'il s'était fixé. Il faudra confirmer lors de la phase 2 qui débutera en janvier.

Tennis

Tennis-club sarladais

Tournoi interne. Résultats de la sixième semaine.

Simple dames.

Neuvième tour (demi-finales) : Manon Hivert, 30, bat Hélène Gorenflot, 30, 6/2 4/6 7/6 ; Emeline Compain, 15/5, bat Emma Billoir, 30, par forfait.

Simple messieurs.

Treizème tour (quarts de finale) : Diego Sadout, 15/3, bat Jean-Paul Alibert, 15/4, 7/6 7/5 ; Frédéric Vandénplas, 15/4, bat Frédéric Pol, 30/1, 3/6 6/3 6/1.

Simple messieurs. Fin de quatrième série.

Prétour : Mickaël Pécaud, 30/5, bat Yannick Laurent, 30/1, par forfait ; Romain Genson, 30/3, bat Alain Rathier, 30/2, 6/4 6/2.

Quarts de finale : Philippe Billoir, 30/1, bat Mickaël Pécaud, 6/4 7/5 ; Christian Rotureau, 30/1, bat Frédéric Pol, 30/1, par forfait ; Franck Besse, 30/1, bat Frédéric Truffier, 30/1, 6/0 6/2 ; Romain Genson bat Thierry Vandevoochel, 30/1, 6/2 6/3.

Consolante dames.

Sixième tour (finale) : Hélène Gorenflot bat Amandine Lavaud, 30/5, 7/5 6/2.

Consolante messieurs.

Dixième tour : Jean-Jacques Ferrière, 30, bat Yannick Laurent par forfait ; Valentin Boquel, 30/2, bat Jean Paul Valette, 30, 6/3 6/1 ; Jacques Amat, 30, bat Hervé Delaigue, 30/2, 6/3 6/1 ; Julien Régnier,

15/5, bat Christophe Dupuy, 30, 6/2 7/5.

Onzième tour (quarts de finale) : Guillaume Corso, 15/4, bat Jean-Jacques Ferrière, 6/1 6/1 ; Valentin Boquel bat Kudzovi Djeha, 15/5, 7/6 7/6 ; Fabrice Merchadou, 15/5, bat Jacques Amat, 6/4 6/4 ; Julien Régnier bat Jacques Boquel, 15/4, par forfait.

Championnat du Périgord par équipes seniors.

Résultats du dimanche 16 décembre (messieurs).

A Sarlat, **Sarlat 1** perd 1 à 5 face au CA Périgueux 1. Seul Jean-Paul Alibert, 15/4, parvient à remporter son simple.

Egalement à domicile, **Sarlat 2** s'incline 2 à 4 contre le TAG Astérien-Grignol 1. Victoires des deux jeunes : Guillaume Corso, 15/4, qui perfe à 15/3, et Lucas Gautier, 15/5, qui perfe à 15/4.

Sarlat 3 se rendait à Lalinde, mais les courts étant impraticables la rencontre a été reportée au dimanche 23 décembre.

En déplacement, **Sarlat 4** est défait 2 à 4 face au Coux-et-Bigaroque 1. La rencontre s'est terminée dans le gymnase du collège de Saint-Cyprien en raison de la pluie. Christophe Dupuy, 30, réalise une perf à 15/5, puis Jacky Lamblin, 30, ramène un point supplémentaire.

Bilan négatif donc...

Repas de Noël. Il est déplacé au samedi 22 décembre avec en préambule la cérémonie de remise des prix du tournoi interne à partir de 19 h.

Il reste des places. Vous pouvez encore vous inscrire au club-house de Madrazès ou par téléphone au 05 53 59 44 23. Le prix est fixé à 15 € pour les adultes et à 10 € pour les moins de 10 ans.

Un bon match nul pour les Montignacois

L'ES Montignac tennis recevait le deuxième, Trélassac, au gymnase Nicole Duclos. Sur le papier, les visiteurs s'annonçaient plus forts, mais c'était sans compter sur la volonté des locaux.

Fabrice Bernard s'est montré intraitable, tout comme Ludo Mons, mais William Drevin a cédé face à

plus fort que lui. Heureusement, Stéphane Deltreuil, très concentré, n'a rien lâché et a créé la belle surprise de la rencontre. Dans le double, les Trélassacois, plus constants, ont arraché le match nul.

Les Montignacois restent cependant en tête de leur poule. ■

Handball

Week-end mi-figue mi-raisin pour les Sarladais

Les moins de 11 ans mixte de l'ASM handball Sarlat recevaient deux équipes de Cèpe Vert.

Malgré des moments d'inattention en défense, les jeunes handballeurs en herbe s'imposent largement 26 à 5 face à la formation filles.

Après ce premier match, les petits Sarladais, qui n'étaient que six, ont affronté le groupe garçons. Ils finissent en tête à la fin du deuxième tiers temps, 15-10, mais la fatigue et la blessure de l'un de leurs joueurs les affaiblissent. Les joueurs de Cèpe Vert en profitent jusqu'à mener au score 19-15 à trois minutes de la fin. Mais les Sarladais n'ont pas dit leur dernier mot et ils recollent au score pour finir sur un match nul, 19 partout.

Les spectateurs auront pu apprécier le jeu collectif et les montées de balle rapides des petits bleus. Félicitations à Alice, Clément, Marius, Lucas, Louis et Adrien pour leur prestation.

Les moins de 13 ans filles jouaient à Lalinde contre le Foyen vélinois. Elles se sont de nouveau lourdement inclinées 7 à 36. Espérons qu'elles prendront encore du plaisir lors de la seconde phase et surtout qu'elles décrocheront quelques victoires.

Le gymnase de La Canéda étant dévolu aux seniors garçons ce dimanche, les moins de 13 ans garçons évoluaient à Salignac face au Foyen vélinois.

Ils tiennent tête lors du premier tiers temps, 9-11. Ensuite, la fatigue et le manque de remplaçants ont eu raison des petits Sarladais. Score final, 16 à 36.

Les moins de 15 ans garçons disputaient leur dernier match de la première phase à Champcevinel. Cette rencontre devait désigner le premier du classement.

L'entame est difficile pour les visiteurs qui abordent cette rencontre le ventre noué face à une équipe décomplexée. Le début de la partie est logiquement en faveur des locaux au vu du nombre de tirs ratés et des pertes de balle des Sarladais. 11 à 7 à la fin des dix-sept premières minutes. Le deuxième tiers temps part sur les chapeaux de roue pour l'ASM mais les Champcevinellois n'entendent pas se laisser faire et conservent l'avantage. 21 à 16 à la fin du deuxième tiers.

La consigne de fin de match est simple et respectée par l'équipe visiteuse, ce qui lui permet de vite revenir au score 23-23 et de finir sur un score de parité, 26 à 26.

Félicitations à ce groupe qui n'aura pas perdu un match lors de la première phase et qui sera en poule haute pour la seconde partie.

Les seniors filles se déplaçaient une nouvelle fois avec un effectif amoindri par l'absence de nombreuses joueuses. Elles ont donc lourdement chuté face à des Agenaises très motivées.

La mauvaise entame de match met rapidement les Belettes dans le vif du sujet. Les Lot-et-Garonnaises en profitent et inscrivent trois buts en trois minutes. Le temps d'un réglage en défense et de quelques récupérations de balles et voici le réveil sarladais, malheureusement de courte durée. Les filles de la cité de La Boétie atteignent la pause avec sept buts de retard.

Elles maintiendront l'écart durant la première moitié de ce second acte. Mais le dernier quart d'heure est fatal aux filles trop à court physiquement.

L'ampleur du score final ne reflète pas la prestation de l'équipe qui a tenté de produire du jeu en attaque, mais avec un peu trop d'échecs à la finition, dus à la bonne prestation des gardiennes adverses. Les Agenaises, un brin chambruses, qui descendent de l'étage supérieur, ont montré aux Périgordines l'étendu de leur talent. L'adversaire était trop fort ce jour-là mais... demain sera un autre jour. Score final, 31 à 12 pour Agen.

Félicitations à Aurélie qui, pour sa première participation à une rencontre, a fourni une prestation plus qu'honorable.

La trêve des confiseurs va permettre aux Belettes de se régénérer et de pouvoir bien préparer le dernier match aller ainsi que la phase retour qui semble plus avantageuse pour elles. Après dix matches, elles occupent la dixième place de la poule avec un nul et une victoire. Mais elles se sont déplacées six fois pour quatre réceptions.

Pour débiter la phase retour du championnat régional, les seniors garçons 1 accueillent leurs homologues de Pau/Nousty. Malgré plusieurs tentatives de réglage lors des entraînements, vu leurs deux derniers matches, les Sarladais n'ont pas eu le déclic ce dimanche. Il y a pourtant une certaine amélioration défensive puisque moins de trente buts ont été encaissés. Mais le jeu n'est toujours pas assez collectif et l'on ne prend pas le temps de

Karaté

Encore une belle réussite pour les karatéka Sarladais



Dimanche 16 décembre, les élèves du Karaté do Le Samourai participaient au championnat de Dordogne de kata à Coulounieix-Chamiers. Ils ont récolté le fruit de leur travail.

En cadets, Marcello Mazery s'octroie le titre de champion départemental et Marien Gripon finit 2^e.

En minimes, Elora Pazat Lemoine termine 3^e.

En pupilles, Enzo Bertaina se classe 3^e.

En benjamins, Julien Debidour échoue au pied du podium.

L'entraîneur Saïd Belgacem faisait partie des arbitres.

Agenda. Samedi 26 et dimanche 27 janvier aura lieu le championnat de ligue d'Aquitaine de kata au Bouscat.

Qualification des Aubasiens pour le championnat d'Aquitaine

Dimanche 16 décembre, les licenciés du Karaté-club d'Aubas concouraient au championnat départemental de karaté kata à Coulounieix-Chamiers.

Les enfants ont brillamment participé. Alizé Bluneau s'octroie

la 3^e place et Titouan Gombert la 2^e.

En vétérans, Philippe Isaac se classe 5^e et le professeur Patrice Bouillet 2^e.

Tous ont été sélectionnés pour le championnat d'Aquitaine.

Sport adapté

Loubéjac sports et loisirs

Mardi 11 décembre, le bowling du Sarladais ouvrait ses portes à quatre établissements spécialisés

du département pour une première journée de championnat.

Les foyers de vie de l'Embellie, de Gammareix, de la Ferrette et celui de la Fondation de Selves ont pu apprécier l'accueil chaleureux et convivial des propriétaires.

Chaque résidant a disputé trois parties par équipe de quatre. Les trois premiers ont été récompensés par une coupe, mais tous sont repartis avec un lot offert par l'établissement. Les huit équipes, deux par structure au total, ont été heureuses de se voir remettre ces petits cadeaux, un avant-goût avant les fêtes de fin d'année.

travailler pour les autres. Il ne faut rien enlever à l'excellente prestation du gardien adverse qui a été le maître de la première mi-temps. Le score à la pause est de 9 à 16.

En seconde période, le sursaut est attendu, notamment avec des engagements en défense, ce qui permet de récupérer de nombreux ballons. Score final, 24 à 29.

Une fois n'est pas coutume, c'est le groupe des seniors garçons 2 qui terminait ce week-end en recevant son homologue de Bergerac Pourpre.

Les Sarladais, au complet, mènent le match de bout en bout avec quelques belles actions collectives et une bonne prestation de leur gardien. Score final, 26 à 16.

Avec ces deux victoires en fin de championnat, ils se classent donc avant-derniers de leur poule malgré les deux forfaits réalisés en début de saison. Souhaitons qu'ils soient au complet lors de la seconde phase afin de se faire plaisir au maximum.

La pause devrait faire du bien aux esprits et aux corps pour permettre de belles victoires en 2013...

Carnet noir. L'équipe des seniors filles tient à témoigner son soutien à l'une d'entre-elles qui vit un moment difficile avec la perte d'un être cher. Coco, toutes les Belettes, leur encadrement et le club sont avec toi et ta famille.

Cyclotourisme

Cyclotourisme sarladais

Circuits des 25 et 28 décembre

Départ de Sarlat sur le parking de la gare des voyageurs à 13 h 30.

Mardi 25. Parcours libre.

Vendredi 28. A, B et C, environ 53 km : Sarlat, les Presses, la Borne 120, direction Montignac, Saint-Amand-de-Coly, Coly, Saint-Geniès, la Borne 120, les Presses, Sarlat.

Taekwondo

Belles prestations des Sarladais du Soleil levant

Pour la première compétition de la saison, le club sarladais présentait douze licenciés au championnat d'Aquitaine qui se déroulait à Ville-neuve-sur-Lot le dimanche 9 décembre.

Une journée riche en émotions, durant laquelle les athlètes, coachés par Bruno et Richard Langlois, ont su s'imposer et s'offrir des places sur le podium.

Chez les jeunes, TERENCE CARVALHO crée la surprise en passant deux tours. Il s'octroie le titre de champion d'Aquitaine, tout comme ENZO FERNANDES PALHA. Ils sont tous deux qualifiés pour le championnat de France.

En seniors, une fois de plus, MATHILDA BAREAU ramène l'or et se qualifie pour le championnat de France.

LUCAS TOULEMON, JULIEN PORISSE et THANG-PHONG M'NGUYEN obtiennent la médaille de bronze après des combats plus qu'honorables.

Chez les vétérans, ERICKA RIVES, après dix-sept ans d'absence dans le circuit, impose son retour et monte sur la première marche avec l'or autour du cou. Mais aussi, à la surprise générale, citons son expression : " Il nous a vendu du rêve ",



BENJAMIN AUBIER, après deux duels, prend à son tour la médaille d'or. Puis DAMIEN LANGLOIS, après trois combats, arrache la médaille d'argent suite à un abandon en finale pour blessure aux jambes. Tout comme sa sœur ERICKA, il revenait après dix-sept d'absence. Quant à MATHIAS BAREAU, qui a aussi stoppé son combat pour une blessure importante à la hanche, il finit avec une médaille de bronze.

QUENTIN SIGNARBIEX et MAXIME MILHAC ont également fait la fierté de leurs professeurs après avoir donné le meilleur d'eux-mêmes dans ce que l'on appellera une découverte et un très bon apprentissage.

A l'issue de cette journée, le club comptabilise pas moins de cinq médailles d'or, une d'argent et quatre de bronze.

Le Soleil levant salue NICOLAS GAUTHIER qui a bien voulu endosser le rôle d'arbitre régional. Sans lui les douze compétiteurs n'auraient pu participer à cette épreuve.

Des remerciements vont à tous les accompagnateurs venus nombreux les encourager.

La délégation de la ville de Sarlat, représentée par le Soleil levant, ne comptait pas moins de quarante-sept membres qui ont fait grosse impression.

Badminton

Badminton-club sarladais
Pierrick Cajot dans la cour des grands !

En effet, les 6 et 7 décembre, l'ancien joueur sarladais disputait l'Irish, tournoi européen seniors.

Cette compétition, très réputée et appréciée dans le circuit, rassemble à chaque édition les meilleurs joueurs européens. N'ayant aucun point dans la catégorie seniors, Pierrick doit passer par les qualifications pour entrer dans le tableau principal. Ses deux premiers matches sont remportés en deux sets face à un Irlandais et un Hongrois. La dernière rencontre, lui ouvrant la porte du tournoi principal, se joue face au champion d'Angleterre junior. Pierrick réussit un match sérieux

et appliqué et l'emporte 13 et 16. Son entrée dans le tableau principal se fait par la grande porte puisqu'il affronte le tête de série 8 du tournoi, lequel est classé 62^e joueur européen ! Le Sarladais ne se démonte pas pour autant et parvient à mettre en place son jeu pour gagner 12 et 20 au terme d'un excellent match. Sa huitième confrontation sera plus compliquée puisqu'il ne réussira pas à contrer le jeu de son adversaire et sera défait 18 et 15.

Beau bilan pour ce premier tournoi, ce qui devrait lui permettre de continuer son apprentissage du haut niveau.

Tir

Association des tireurs sarladais

Début novembre, cinq tireurs se sont déplacés à Pineuilh et à Libourne pour participer à des challenges carabine et pistolet à 10 m. Ils se sont bien comportés puisque, sur sept matches, ils ont remporté six médailles.

Résultats du challenge de Pineuilh.

En pistolet, KATY WOOLF termine 2^e en dames 1.

En carabine, CATHY GIRODEAU finit 1^{re} en dames 1, DANIELLE DEGUILHEM 1^{re} en dames 3, JEAN-PHILIPPE GIRODEAU 2^e en seniors 2 et PAUL WOOLF 3^e en seniors 3.

La semaine suivante, les Gallois Paul et Katy Woolf participaient au challenge de la Société de tir de Libourne. Katy s'est offert la 2^e place en pistolet 10 m dames 1 et Paul a pris la 8^e en carabine seniors 2.

Le dimanche 11, l'Amicale des tireurs vézériens organisait son challenge commémoratif de cette date historique, et donc dédié aux armes réglementaires. Pour l'occasion, les règles avaient été remaniées par rapport à celles des compétitions officielles. Les séries se sont effectuées sur trente coups de match en vingt minutes. Une nouvelle catégorie voyait le jour : un match à 100 m avec carabine 22 long rifle à répétition manuelle, alors que les armes gros calibres, tant semi-automatiques qu'à répétition manuelle, étaient réunies dans une catégorie " armes des deux guerres mondiales ". Pour le tir à 200 m, huit tireurs de l'ATS s'étaient déplacés, et trois sont montés sur le podium.

En armes des deux guerres mondiales (200 m), PASCAL BOULAND se classe 4^e, FRÉDÉRIC VITSE 5^e, PASCAL BUFFARD 6^e, OLIVIER PEYRICHOU 8^e et JEAN-MARC CALÈS 15^e.

En armes modernes (200 m), PASCAL BOULAND prend la 4^e place, VITALY GAVRYLCHENKO la 6^e, FABRICE MALARD la 10^e et MICHEL LEULIER la 15^e.

En armes d'entraînement 22 long rifle (50 m), VITALY GAVRYLCHENKO est 3^e, PASCAL BOULAND 4^e, OLIVIER PEYRI-

chou 5^e, PASCAL BUFFARD 7^e, FRÉDÉRIC VITSE 9^e et MICHEL LEULIER 10^e.

En armes d'entraînement 22 long rifle (100 m), PASCAL BOULAND se place 2^e et VITALY GAVRYLCHENKO 4^e.

PASCAL BUFFARD s'est octroyé l'unique médaille d'or de l'ATS lors de ce week-end en ramportant la catégorie armes d'entraînement 22 long rifle semi-automatiques 50 m. Bravo !

Retour aux disciplines 10 m air et arbalète avec les championnats départementaux qui se déroulaient à Faux, près de Bergerac, les 17 et 18. Onze Sarladais ont effectué quatorze matches pour douze médailles remportées. C'est une bonne moyenne !

En pistolet, KATIA DELHORBE décroche la 1^{re} place en dames 1, KATY WOOLF la 2^e en dames 2, DANIELLE DEGUILHEM la 2^e en dames 3, FABRICE MALARD la 4^e en seniors 1, FRÉDÉRIC VITSE la 3^e et BRUNO VÉRA la 6^e en seniors 2.

En carabine, CATHY GIRODEAU se hisse à la 1^{re} place en dames 1, KATY WOOLF à la 3^e en dames 2, DANIELLE DEGUILHEM à la 1^{re} en dames 3, JEAN-PHILIPPE GIRODEAU à la 2^e en seniors 1 et PAUL WOOLF à la 2^e en seniors 2.

En arbalète field, LILIANE MAILLET, en dames 2 et 3, JEAN-PHILIPPE GIRODEAU en seniors 1 et MICHEL RAMBEAU en seniors 2 et 3 s'emparent des premières places.

Le dimanche 25, la Société de tir de Hautefort/Tourtoirac recevait les équipes de tireurs 10 m air pour le championnat départemental des clubs.

L'ATS était représentée par deux formations composées comme suit :

En carabine, CATHY GIRODEAU (capitaine), DANIELLE DEGUILHEM, JEAN-PHILIPPE GIRODEAU, PAUL WOOLF et MICHEL RAMBEAU.

En pistolet, KATY WOOLF, RENÉ FOCQUET, BRUNO VÉRA, FRÉDÉRIC VITSE et YOHAN PELÉ.

Si ces deux équipes ont tenu le haut du pavé durant les épreuves nationales, seuls les carabiniers se sont qualifiés pour les championnats régionaux en prenant la première place chez les adultes.

Les pistolières n'ont malheureusement pas tenu le choc dans la deuxième phase de cette compétition. Mais ils se sont bien battus et soyons sûrs que la saison prochaine verra un dénouement tout autre lors de ce championnat par équipes.

Basket-ball

Journée pleine pour le PNSB

Samedi matin 15 décembre, au complexe de La Canéda, les **pousins mixtes** du Périgord Noir Sarlat basket recevaient en plateau les clubs du Lardin-Saint-Lazare et de Villefranche-du-Périgord. Les jeunes pousses sarladaises ont composé deux équipes, Le Lardin trois et Villefranche deux. Au total, c'est près de quarante enfants qui ont bataillé pendant pratiquement deux heures. Les très jeunes Sarladais ont disputé sept rencontres et ont fait montre de leurs progrès. Ils ont tous été requinqués par une solide collation.

Dans l'après-midi, les **benjamines**, seule équipe en déplacement de cette journée, se rendaient au Lardin-Saint-Lazare. Visite de courtoisie s'il en est puisqu'elles ont anéanti les espoirs des rouge et blanc. Elles n'ont laissé aucune illusion à leurs hôtes en signant un score sans appel de 25 à 84, clôturant de belle manière la première phase du championnat.

Les **benjamins** avaient l'honneur de débiter la ronde des matches de la journée en recevant Issac. La première manche avait eu un goût amer pour ces jeunes garçons car ils s'étaient inclinés de deux petits points lors du match aller. Ils avaient donc envie de confirmer devant leur public et de montrer à leur staff qu'ils sont en progression depuis le début de saison.

Malgré l'absence de joueurs et grâce à un groupe étoffé depuis quelques semaines, les Sarladais peuvent faire tourner leur effectif de façon efficace et sereine en se

mettant rapidement à l'abri d'un retour des visiteurs avec dix-huit points d'avance à la pause. Ils ont fait le plus gros du travail en prenant un tel avantage.

Au retour des vestiaires, sans s'affoler, ils maintiennent les Issacois à distance et ce malgré un joli forcing de ces derniers. Ils terminent la partie tranquillement, emportant une belle victoire 47 à 33. Joli succès pour ces jeunes garçons.

Pour cette dernière journée avant la trêve des confiseurs, les **minimes filles** accueillent leurs homologues de Villefranche.

Enfin au complet et en forme, les jeunes Sarladaises ont gratifié leur public d'un match solide, plein d'envie et bien géré. Une belle victoire bien construite sur une équipe pourtant accrocheuse et dynamique. Score final, 63 à 44.

Les **minimes garçons** recevaient Lalinde pour un match retour qui s'annonçait ouvert. La première rencontre s'était soldée par une nette victoire des Lindois avec douze points d'écart.

Cette fois, d'entrée de jeu, les Sarladais prennent le match à leur compte de façon autoritaire et sans réaction des visiteurs. Ils atteignent la pause avec vingt points d'avance. Quelle surprise ! Ils distancent une très bonne formation, puis les faits de jeu prennent le dessus quelques fautes plus tard et les changements tactiques des visiteurs mettent en péril l'avantage des Sarladais. L'avance est en train de fondre, et au petit jeu de la sortie définitive ce

sont les locaux qui s'y collent en perdant deux joueurs contre un seul du côté lindois. La fin de match est proche et l'écart s'amenuise. Malgré tous leurs efforts, les riverains de la Cuze ne peuvent empêcher Lalinde d'égaliser. Un rebond de lancer franc qui échoue dans les mains adverses, et quelques instants plus tard c'est un nouveau panier lindois qui vient anéantir les espoirs sarladais. Défaite au goût amer, 71 à 75.

Les **cadets** affrontaient l'ASPTT Périgueux. Avant la rencontre, les deux formations étaient deuxièmes ex aequo, mais à la fin de la partie il y aura forcément un nouvel ordre hiérarchique et également un avantage psychologique indéniable.

Les locaux débutent fort bien leur match, concentrés, attentifs, plutôt adroits, et prennent l'avantage sur leurs visiteurs. A la pause, ils mènent aussi de plusieurs longueurs.

La reprise est plus difficile, les Périgourdins reviennent à la marque, pas complètement tout de même, et les Sarladais conservent quelques points d'avance. Ils terminent la levée sur le score écriqué de 57 à 54.

Ils finissent aussi la phase aller du championnat seuls deuxièmes, derrière l'interouchable BBD qui accèdera au championnat de Ligue en janvier.

Parents et enfants sur le parquet. Samedi 22 décembre à partir de 15 h, le Périgord Noir Sarlat basket vous invite à un après-midi basket en famille.

Divers

❑ RECHERCHE FEMME de MÉNAGE, proche du Bugue et des Eyzies, 10 h par semaine. — Tél. 06 80 66 79 52.

❑ URGENT. Entreprise sarladaise de travaux publics RECHERCHE CONDUCTEUR d'ENGINS sur pelle, tractopelle et Mecalac. Déplacements hebdomadaires sur chantiers. — E-mail : secretariat.ptp@orange.fr

❑ RECHERCHE COUPLE de GARDIENS pour propriété à 6 km au nord de Sarlat, mi-temps, CDI, maison de gardiens indépendante. Elle : entretien maison et cuisine. Lui : entretien extérieur (3 ha) et bricoleur. Sérieuses références exigées. — Tél. 06 03 69 14 83.

❑ Entreprise de menuiserie sur le secteur de Saint-Cyprien RECHERCHE MENUISIER. — Téléphone : 05 53 30 36 57 ou 06 07 09 55 34.

❑ NOUVEAU. SARL Catalys ACHÈTE à BON PRIX ÉPAVES, ferraille, métaux, débarrasse maisons. Déplacement et devis gratuits. Règlement comptant à l'enlèvement. — Tél. 06 38 11 73 14.

❑ Dame sérieuse, très motivée, FAIT MÉNAGE, REPASSAGE, à l'année, étudie toutes propositions. Cesu acceptés. — Tél. 06 77 14 69 09.

❑ IDÉAL ELECTRIQUE effectue petits et gros travaux électriques, mise en sécurité électrique et dépannages. — Tél. 06 37 83 79 71.

❑ RESTAURATEUR de MEUBLES, ébénisterie, marqueterie, vernis au tampon, spécialiste des patines à l'ancienne cirées ou peintes, travail soigné, 30 ans d'expérience, devis gratuit. — Tél. 06 12 43 36 19.

Horlogerie - Bijouterie
Pendules anciennes
Pascal Fontaine
Maître artisan
Réparations - Déplacement à domicile
27, bd Louis-Jean-Malvy - SOUILLAC
Tél/Fax 05 65 37 83 37

❑ SARL DOUSSEAU, PLOMBERIE, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

❑ ACHÈTE MAISON à rénover avec grand terrain, campagne isolée, sans nuisances voitures. — Téléphone : 06 70 96 00 95.

❑ ANTIQUITÉS BENNATI à Beynac ACHÈTE au comptant, depuis 35 ans dans la région : petits meubles, tableaux, bronzes, pendules, montres et beaux objets anciens. — F. BENNATI, tél. 05 53 28 17 79.

❑ Homme sérieux FAIT DIVERS TRAVAUX : entretien, bricolage, intérieur et extérieur, disponible immédiatement. Cesu ou Tese acceptés. — Tél. 06 78 12 40 39.

❑ Laurent BRUNET, artisan, FAIT MAÇONNERIE, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. — Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.

❑ FERAIS REPASSAGE ou MÉNAGE, 3 h le vendredi après-midi, disponible à partir de la mi-janvier. Cesu acceptés. — Tél. 06 87 90 08 25 (entre 11 h et 13 h 30 ou après 17 h).

❑ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 50 € à 60 € suivant modèle ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 70 € ; cantou et chaudière à bois, de 80 € à 90 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. Vente et pose de détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone : détecteur de fumée posé, 60 € TTC ; détecteur de monoxyde de carbone posé, 80 € TTC. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils
Travaux publics et carrières
AU SERVICE DES PARTICULIERS
pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage
Tél. 05 53 29 70 16

❑ SOS DÉPANNAGE chauffage, plomberie, électricité, secteur sarladais. — Tél. 06 86 27 35 12.

❑ L'immobilier 100 % entre particuliers. Acheteurs français et européens RECHERCHENT tous types de BIENS sans commission à la vente. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60.

❑ ACHÈTE TRUFFES fraîches. — Tél. 06 07 84 71 48.

❑ Professeur de lettres, expérience, résultats, DONNE COURS particuliers de FRANÇAIS, niveau collège et lycée. — Tél. 06 99 20 78 64.

Locations

❑ Domme, petite MAISON dans rue ensoleillée, séjour/cuisine, 2 chambres avec rangement, salle de bain, 2 W.-C., chauffage électrique, double vitrage, très bien isolée. — Téléphone : 05 53 28 31 92.

❑ Saint-Cyprien centre, dans grande maison bourgeoise avec entrée indépendante en rez-de-chaussée, joli STUDIO de 35 m² avec kitchenette, très calme, parking privé, 330 €. Sans charges collectives. Pas de frais d'agence. — Tél. 06 72 36 79 05.

❑ ACHÈTE FERRAILLE et métaux, VIDE MAISONS artisans et particuliers. — Troc du Moulin à Salignac, tél. 06 16 73 04 02.

CARSAC
Oeuvres d'antan
Laurent VAURET peintre décorateur
Peintures décoratives à la chaux et traditionnelles
Tél. 05 53 31 18 49 - 06 42 88 65 01

❑ ACHAT au plus haut cours : TIMBRES, LETTRES, ARCHIVES, STOCKS, TIMBRES en feuilles, etc. Paiement comptant. — Olivier LANG, tél. 06 22 08 87 64.

❑ FABRICANT d'ESCALIERS en chêne sur mesure : droit, 790 € ; quart tournant, 990 €. — Salle d'exposition : 06 95 37 89 81.

❑ ELAGAGE toutes hauteurs, travaux sur corde, Bruno RICHARD, diplômé d'État CS. — Téléphone : 06 83 50 95 74.

❑ ACHÈTE LIVRES, déplacement possible, paiement comptant. — Jacques PARMENTIER, téléphone : 05 53 50 45 07 ou 06 33 94 10 38.

BAYARD BOX
Self-stockage et archivage
Location de boxes individuels de 4 à 30 m²
jour, semaine, mois, année
Impasse Roc-Bayard - SARLAT
05 53 30 42 23

❑ MENUISERIE, Jean-Baptiste DONIER, agencement intérieur/extérieur, interventions à domicile. — Tél. 06 80 01 65 88.

❑ STAGE PRATIQUE APICOLE 2012 à Tarniès, 10 samedis sur la saison. — Renseignements et inscriptions au 05 35 54 02 16 ou stage.apicole@okali.com

❑ Martine COUTOULA, antiquités, 5, rue Montaigne à Sarlat, ACHÈTE TABLEAUX, POUPÉES anciennes, VERRERIE, petits MEUBLES, OBJETS de collection et de décoration. — Téléphone : 05 53 28 84 65 ou 06 07 37 62 90.

❑ Récupération de VIEILLE FERRAILLE, métaux, épaves de voiture, matériels agricoles, batteries, etc. Se déplace. — Tél. 06 74 41 81 27.

Jean François BOUYSSOU
RAMONAGE FUMISTERIE
Ramonage (Bois, Fioul, Gaz) - Tubages
Diagnostic complet d'installation
Installation conduit de fumée
Vente, livraison de granulés de bois
Lac Comber Haute N850 La Roque Bugue
Tél. 06 37 75 24 40

❑ RECHERCHE LOCAL COMMERCIAL à LOUER dans Sarlat centre afin d'y créer une activité textile, même si travaux à faire. — Téléphone : 07 61 89 70 76.

❑ Saint-Cyprien centre-ville, APPARTEMENT de 120 m², cuisine équipée refaite à neuf, séjour/cheminée avec insert, 3 chambres, salle de bain, libre. — Tél. 06 84 32 31 05.

LE CLOître DE l'ABBAYE SAINT-CYPRIEN
LANCEMENT OFFICIEL DE LA LOCATION
Appartements de qualité
22, 23, 24 MAI
05 53 31 11 77 06 07 28 96 73

❑ Sarlat, le Pontet, petit T2, conviendrait à retraité(e), 375 €, électricité, eau chaude et froide et chauffage compris. — Tél. 05 53 31 10 85 ou 06 83 25 49 10.

❑ Sarlat centre, GARDE-MEUBLES ou stockage 33 m², PARKINGS dans garage, accès facile, portes automatiques. — Tél. 06 80 65 82 40.

❑ Location de MATÉRIELS de travaux publics. — A Objat, tél. 05 55 84 33 30, et à Souillac, tél. 06 11 28 69 89 ou 05 65 32 66 54.

❑ Sarlat, proximité de la gendarmerie, LOCAL COMMERCIAL de 30 m², possibilité bail 3/6/9 ans, conviendrait pour commerce, agence de voyages, bureau d'assurances, professions libérales. — Tél. 06 08 80 22 43.

❑ 2 PAS-DE-PORTE en location saisonnière à Sarlat et Beynac, bons emplacements. — Tél. 05 65 31 02 99.

❑ Saint-Cyprien centre, dans bel immeuble sécurisé et entièrement restauré, bonne isolation, double vitrage : un STUDIO, 295 € ; un 2 PIÈCES, 395 € ; un DUPLEX, 450 €. — Tél. 05 53 28 54 24.

❑ Saint-Geniès, 800 m du bourg, MAISON indépendante, 4 chambres, séjour, cuisine, salle d'eau, salle de bain, chauffage insert + radiateurs électriques, garage, jardin, 670 €. — Tél. 06 31 64 14 26.

❑ Sarlat, 2 km du centre-ville, à la campagne, jusqu'en juin, 2 MAISONS meublées : l'une de 65 m², 450 €, l'autre de 100 m², 550 €. — Téléphone : 06 89 33 87 40.

❑ Sarlat, près de la Gare, MAISON de VILLE, cuisine équipée + arrière-cuisine, 2 chambres à l'étage, salle de bain/W.-C., chauffage au gaz de ville, 500 €. — Tél. 06 42 80 89 20 ou 06 33 34 15 30.

❑ Sarlat centre historique, T2 rénové à neuf, calme, terrasse, cave. — Tél. 06 70 98 21 26.

❑ Sarlat, MAISON sur sous-sol, 3 chambres, tout confort, chauffage électrique, jardin, libre le 1^{er} janvier, 700 €. — Tél. 05 53 31 17 82.

❑ Sarlat, bon emplacement, LOCAL PROFESSIONNEL en rez-de-chaussée, 3 pièces, kitchenette, salle de douche, W.-C., parking à proximité. — Tél. 06 03 82 81 60.

❑ A l'année : Saint-Cyprien, APPARTEMENT T3 bien situé, au calme, 420 € ; Le Bugue, APPARTEMENT T3, chauffage label EDF, 420 € ; Le Bugue, APPARTEMENT T3, chauffage label EDF, 380 € ; Siorac-Belvès, MAISON T4 indépendante avec jardin, 600 €. — Tél. 06 82 53 48 94.

❑ Sarlat, MAISON contemporaine, au calme, lumineuse, 4 chambres, chauffage au sol, garage, jardin clos, libre le 1^{er} mars, 750 € + 40 € de charges. — Agence Bonoron, téléphone : 05 53 30 49 35 ou 06 75 20 06 14 ou 06 40 60 84 95.

❑ 13 km de Sarlat, APPARTEMENTS T2 et T3, proches tous commerces, dans bâtisse avec arrière-cour. — Tél. 05 53 28 81 88.

❑ Siorac-en-Périgord, MAISON F3, garage, jardin. — Tél. 05 53 28 92 31 ou 06 70 92 35 65.

❑ Location ou vente de CAMPING-CARS, location de véhicules de tourisme, utilitaires, frigorifiques, minibus. A Sarlat et à Gourdon, près de Jardin Passion. — Téléphone : 06 11 28 69 89 ou 05 55 84 33 30.

❑ Saint-Cyprien, dans ruelle tranquille, près de la Traverse, jolie MAISON de VILLAGE, refaite à neuf, 3 chambres, 5 pièces, cuisine équipée, balcon, plein sud, chauffage central avec chaudière électrique, libre en février, 600 €. — Agence du Périgord, tél. 05 53 28 96 75.

❑ Belvès, MAISON individuelle, cuisine, grand séjour, 3 chambres, chauffage insert performant + électrique, terrain clos de 1 300 m², libre le 1^{er} février, 580 €. — Tél. 06 72 14 54 93.

❑ Sarlat, T2 de 30 m² au 1^{er} étage, refait à neuf, libre. — Téléphone : 06 16 82 93 16.

❑ A proximité du centre-ville de Sarlat, 2 APPARTEMENTS T3 de 45 m², rafraîchis, chauffage électrique : l'un à 450 €, l'autre à 480 €, charges comprises + 480 € de frais d'agence. — Tél. 06 81 08 51 05 ou www.colosse.fr

L'IMMOBILIER DU FUTUR
Consultez l'ensemble de nos offres sur www.immobiliertdefutur.com ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77
• LOCAUX professionnels à Sarlat : 650 €, classe énergie F ; 880 €, classe énergie E.
• T2 à Cénac, 450 €, classe énergie D.
• T2 à Salignac, 370 €, classe énergie D.
• T2 à Sarlat, 300 €, classe énergie C.
• T2 à Sarlat, dans résidence, 557 €, DPE en cours.
• T2 à Sarlat, 400 €, classe énergie E.
• T3 à Sarlat, 430 €, classe énergie E.
• T3 à Sarlat, 520 €, classe énergie E.
• T3 à Saint-Crépin-Carlucet, 500 €, classe énergie E.
• T4 à Sarlat, parking, jardin, 490 €, classe énergie D.
• T4 à Sarlat, 490 €, classe énergie D.
• MAISON T3 à Castels, 585 €, classe énergie E.
• MAISON T3 à Vitrac, 650 €, classe énergie F.
• MAISON T3 à Sarlat, 565 €, classe énergie D.
• MAISON T4 à Saint-Vincent-Le Paluel, 690 €, classe énergie D.

❑ Sarlat, plein centre, proche cathédrale, APPARTEMENT T2 de 53 m² au 3^e étage, très clair, libre, 400 € charges comprises. — Agence Côté Ouest, Sarlat, tél. 05 53 29 44 26 ou 06 80 72 89 17.

❑ Sarlat, 8, rue du Breuil, quartier calme à 5 min à pied du centre-ville, APPARTEMENT T3, chauffage central au gaz de ville, parking privé, libre, 550 €. — Tél. 06 71 44 00 87.

DIAGNOSTICS IMMOBILIERS
DPE, Amiante, termites, Gaz, Elec...
Vente - Location
PERFORMANCES
05.53.28.53.22
Votre opérateur du canton Sarladais et à votre service pour des expertises de qualité.
www.performances24.com

❑ Sarlat, 500 m du centre-ville, jusqu'au 30 juin, STUDIO meublé, confortable, pour 1 personne, non fumeur, parking privé, donnant droit aux ALS. — Tél. 05 53 31 66 65.

❑ Daglan bourg, F3 de 65 m², 2 chambres, séjour, cuisine équipée, parking, 450 €. — Téléphone : 06 08 25 34 41 ou 06 31 53 05 97.

❑ Sarlat, proche centre, dans petite résidence de quatre appartements, APPARTEMENT T2 de 42 m², ensoleillé, 1 chambre, salon, cuisine, salle de bain, W.-C. séparés, parking, terrasse, libre le 1^{er} janvier, 400 € charges comprises. — Téléphone : 06 32 30 97 42.

❑ Siorac-en-Périgord, APPARTEMENT F3 en rez-de-chaussée. — Téléphone : 05 53 28 92 31 ou 06 70 92 35 65.

Idée cadeau
OFFREZ UN ABONNEMENT A L'ESSOR SARLADAIS
1 an ■ 50 €
6 mois ■ 35 €
3 mois ■ 25 €
J'abonne _____ à L'ESSOR SARLADAIS
Mes coordonnées. Nom..... Tél.....
Les coordonnées du nouvel abonné.
Nom..... Prénom.....
Adresse.....
Tél.....
Coupon à retourner avec votre règlement à :
ESSOR SARLADAIS - BP 57 - 29, avenue Thiers - 24202 SARLAT Cedex

Ventes

□ Saint-Cyprien, MAISON récente de 102 m² avec toit périgourdin, 3 chambres, salon, salle à manger, salle de bain, cuisine aménagée ouverte, buanderie, belle vue dominante, proximité tous commerces, écoles, collège... Chalet en bois indépendant de 20 m², terrain de 1 800 m², 180 000 €. — Tél. 06 60 91 27 50.

□ FORGE avec turbine manuelle, enclume de 150 kg sur billot, établi avec étai vertical ancien + pinces et charbon, 300 € le tout. — Téléphone : 06 83 83 34 53.

□ La FERME CAMEL à Florimont-Gaumur vous PROPOSE toute l'année ses VOLAILLES FERMÈRES vivantes ou prêtes à cuire : poulets, pintades. Pour les fêtes de fin d'année : chapons et dindes. Livraison possible. — Téléphone : (HR) 05 53 28 43 53 ou 06 74 34 67 61.

□ Petit prix. Sarlat centre, T3 en duplex, 52 m² environ, lumineux, au calme, bon état, 76 000 € FAI. — Agence Bonoron, tél. 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95 ou 06 75 20 06 14.

□ Vente et location de CAMPING-CARS, tout confort, fourgons aménagés. A Sarlat, route de Bergerac, et à Gourdon, route de Salviac, près de Jardin Passion. — Tél. 06 11 28 69 89 ou 06 11 28 85 09 ou par e-mail : laviale.loc@gmail.com

VITRERIE - MIROITERIE MENUISERIE

DRAPÉAU Boiseries

STORES VOILETS ROULANTS PARE-DOUCHES

Le Sud - GROLEJAC
06 75 74 97 23 - 09 66 93 31 72
Fax 09 70 06 65 98 vmp24@orange.fr

□ TERRAIN de 2 156 m² avec c.u. et viabilisé sur hauteurs de Carsac-Aillac ; RENAULT Scénic, 130 ch, 2008, 61 000 km, état impeccable. — Tél. 06 86 92 03 95.

L'ATELIER DU PC

2 MAGASINS INFORMATIQUE à SARLAT

LE PONTET - Z.C. CARREFOUR

VENTE REPARATION

05.53.28.49.43 Le pontet
05.53.29.24.53 Z.C. Carrefour
WWW.ATELIERDUPC.COM

□ LIVRES pour adultes et enfants ; JOUETS ; JEUX de société ; VÊTEMENTS et CHAUSSURES pour femme ; ROBE de mariée, divers... A Proissans, du dimanche 16 au lundi 24 décembre. — Tél. 06 09 24 97 47 (de 10 h à 18 h).

□ RENAULT Safrane, bon état, petit prix. — Tél. 05 53 59 26 35.

MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION

Ets FAURE

24590 JAYAC
Tél. 05 53 28 84 53
06 07 40 21 59
Fax 05 53 29 83 09

GROS ARRIVAGE BARBELÉ DÉCLASSÉ

Panneaux de clôture verts avec poteaux.
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h

□ DACIA Logan Utilitaire tôlé 1.5 dCi, 6 cv, 20 mai 2009, 65 512 km, climatisation ; RENAULT Grand Modus 1.5 dCi, 5 cv, 3 février 2009, 32 102 km, climatisation automatique ; FIAT Multipla 6 places JTD 115, 7 cv, novembre 2002, 153 000 km, climatisation ; PEUGEOT 306 Diesel, 6 cv, 11 novembre 1993, 227 679 km, 5 portes, crochet d'attelage. Tous ces véhicules sont révisés et garantis. — Garage Le Parc à Beynac, tél. 05 53 29 57 17.

□ RENAULT Mégane break dCi 105 Eco 2, avril 2008, 110 000 km, BV 6, anthracite, climatisation, GPS, jantes alu, autoradio CD, régulateur, vitres teintées, contrôle technique OK, prix à débattre. — Tél. 06 81 28 24 45.

□ BOIS de CHAUFFAGE, coupé à 0,50 ou à 1 m. A prendre à Carlux. Accès facile. — Téléphone : 06 45 58 38 10 ou 06 73 39 54 91.

□ ORDINATEUR complet avec écran plat, 160 € ; PC portable, très bon état, 200 €. Tous deux garantis six mois, prêts à fonctionner. Idéal Internet, multimédia. — Téléphone : 06 28 33 22 43.

□ A l'année : POULETS fermiers, PINTADES, CANETTES. Pour les fêtes : DINDES, CHAPONS, sur réservation. — Tél. 05 53 28 46 79.

□ CANAPÉ 3 places en cuir vert, 220 € ; RÉFRIGÉRATEUR/CONGÉLATEUR Vedette, 280 l, 160 €. — Tél. 05 53 28 59 20 ou 06 63 13 64 66.

□ BOIS de CHAUFFAGE, toutes dimensions, livraison assurée. — Léo MAZÈRE, tél. 06 72 07 29 39.

□ EXCEPTIONNEL. Sarlat, place du Marché-aux-Oies, LOCAL COMMERCIAL + appartement + terrasse, très bon état, W.-C., vitrine, location annuelle avec ou sans droit au bail, tout commerce, prix raisonnable. — Agence Bonoron, téléphone : 05 53 30 49 35 ou 06 75 20 06 14 ou 06 40 60 84 95.

□ CITROËN C5 break Exclusive BVA, 2006, gris métallisé, 9 500 €. — Tél. 05 53 59 10 98.

□ PEUGEOT Partner Tepee Outdoor Zénith HDi 92, mai 2008, 78 500 km, très bon état, rouge tourmaline, toit zénith en verre, modutop, volant et siège conducteur réglables en hauteur, cache-bagages, autoradio MP3 6HP, allumage des feux automatique, antibrouillards avant, aide au stationnement arrière, climatisation automatique multizones, détecteur de pluie et cadencement automatique des essuie-glace, vitres avant et rétroviseurs rabattables électriques, fermeture centralisée à distance, régulateur/limiteur de vitesse, airbags frontaux et latéraux, sièges arrière séparés rabattables séparément, première main, abrité dans garage, non-fumeur, libre fin décembre, 11 000 € à débattre. — Téléphone : 06 83 19 02 87.

□ CANAPÉ d'angle en microfibre, couleur ivoire, 380 € ; trio CUISINIÈRE/FOUR/LAVE-VAISSELLE 6 couverts, 350 €. Le tout en très bon état. — Tél. 06 30 44 97 81 (HR).

□ BOIS de CHAUFFAGE, chêne sec, en 1 m, deux ans de coupe, 40 € le stère. A prendre à Sainte-Nathalène. — Tél. 05 53 59 42 34.

COSTE - MEYNOT

Bois & Parquets
Fabricant & Négoc

PRODUITS ISOLATION

PANNEAUX FIBRE DE BOIS
Ep. : 100 mm
9,90 €
100 m²
Dim. 120 x 57,5 cm
Produit en France

OUATE DE CELLULOSE
1,05 €
TTC/le kg
En sacs de 14 kg
Sans sel de bore
Classé M1 ou feu
Produit en France

LA CHAPELLE-PÉCHAUD - 24250 CASTELNAUD - TÉL. 05 53 29 52 05 / FAX 05 53 28 55 34
www.parquet-coste.com

□ MAGASIN à vendre, entrée zone piétonne, rénové, 60 m², climatisé, avec arrière-boutique et chambre froide, possibilité de déballage et de se garer, à l'année, 10 ml de vitrine, droit au bail tous commerces sauf métiers de bouche, petit loyer, bail 3/6/9 renouvelé. — Téléphone : 06 81 94 33 09.

□ 5 min à pied de Sarlat, TERRAIN, 25 000 € ; près du Centre Leclerc, TERRAINS de 1 150 m², de 28 000 € à 35 000 €, tout-à-l'égout à proximité. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ FOIN 2012 en petites bottes. — Tél. 06 43 44 30 68.

□ RESTAURANT à Sarlat, centre médiéval, très bon emplacement, tout équipé, libre, grande terrasse + appartement, droit au bail et loyer raisonnables. Nous contacter. — Agence Bonoron, téléphone : 05 53 30 49 35 ou 06 75 20 06 14 ou 06 40 60 84 95.

□ Agriculteur vend FOIN de prairie, bonne qualité, balles rondes de 120 x 160. Livraison selon distance. — Tél. 06 40 96 67 85.

□ FLIPPERS, BABY-FOOTS et BILLARDS, à partir de 500 € HT. — Tél. 05 65 37 60 61 ou www.brams.fr

□ 2 CHIOTS porcelaine, vaccinés, tatoués et inscrits LOF, parents voix unique sanglier, tatouage mère n° 2 GSU 114 ; TABLE de ferme en chêne massif. — Tél. 06 73 90 14 55.

□ 2 SIÈGES AUTO, de 3 à 36 mois ; MEUBLE TV ; HUCHE à pain ; BUREAU enfant avec chaise ; JOUETS, de 0 à 36 mois ; PELUCHE ; 2 petits TÉLÉVISEURS. Le tout en très bon état. Petits prix. — Tél. 05 53 29 38 38 (HR ou laisser message si répondeur).

□ Déstockage VÉLOS à moitié prix chez Bike Bus : VTT Merida disc, 350 € ; VTT Merida V-brake, 250 € ; VTC, 200 €. VÉLOS enfants à partir de 50 €. Très bon état. — Téléphone : 06 08 94 42 01.

□ Sarlat, centre historique, proche de la place de la mairie, BAIL à céder, tous commerces, petit loyer, refait à neuf, 25 m². — Tél. 06 89 95 06 97.

SARL INFORMATIQUE.COM

VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE

Des centaines de références en stock !
DEVIS GRATUIT
PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE

NOUVELLE ADRESSE Avenue de Madrazès
SARLAT

200 m² d'informatique

Tél. 05 53 29 45 23
www.informatiquecom.com

□ TERRAIN à bâtir de 1 500 m², clos, belle exposition dominante sur Sarlat, proximité de toutes servitudes (hôpital, supermarché, centre-ville, arrêt de bus scolaire et Sarlat-Bus), eau, gaz, électricité et tout-à-l'égout, 45 000 €. — Tél. 05 53 59 12 18.

□ Emplacement n° 1, 3 NIVEAUX, 200 m², à Sarlat, axe passant, terrasse, tout commerce, 3/6/9, loyer 2 200 € HT ou droit au bail 80 000 € FAI et 2 500 € HT. — Agence Bonoron, tél. 05 53 30 49 35 ou 06 75 20 06 14 ou 06 40 60 84 95.

□ BÂTIMENT en pierre à Vézac, pour artisan, atelier ou dépôt, bien situé, proche de la route départementale, surface de 80 m², possibilité 2 niveaux, terrain de 700 m², loyer intéressant. — Tél. 06 08 58 11 19.

Stores Sud

MENUISERIE PVC / ALU

STORES INTÉRIEURS/EXTÉRIEURS
CHANGEMENT DE TOILE
PARASOL - VOILE D'OMBRAGE
VOILETS ROULANTS - Moustiquaires
PORTAIL - MOTORISATION
PORTE DE GARAGES
RIDEAUX MÉTALLIQUES

Tél. 05 53 31 27 81
Les presses 24 200 Sarlat

□ Cause départ à la retraite, FONDS de COMMERCE de 40 m², très bel emplacement dans rue commerçante et agréable, libre le 1^{er} janvier. — Tél. 06 81 64 29 01.

□ Joli TERRAIN CONSTRUCTIBLE de 2 000 m² avec c.u., calme et ensoleillé, sur Grolejac, à proximité de tous commerces, situé à 12 km de Sarlat et de Gourdon. — Téléphone : 06 82 40 58 00 ou 05 53 31 86 42.

□ MAISON récente, construction artisanale, vue sur la ville, 3 chambres, salle d'eau, W.-C. séparés, grand séjour et cuisine américaine, grand sous-sol avec 2 places de garage, douche et W.-C., combles et sous-sol aménageables, grand jardin, terrasse, prix intéressant à débattre. Doit partir rapidement. — Téléphone : 05 53 28 25 08.

IMPRIMERIE DU SARLADAIS

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30

Ma Petite Annonce

Fortat 5 lignes. En capitales sans abréviation, un espace entre chaque mot

VENTE ■ LOCATION ■ DIVERS ■

Annonce simple 8 € encadrée 18 €
avec fond couleur 17 €

Annonce domiciliée au journal 18 €
domiciliée & encadrée 20 €

Ligne supplémentaire 1,50 € x

Encadré dans la commune de 17 €

Avis divers page 4 17 €

DATE(S) DE PARUTION

TOTAL € x = €

Paiement : chèque espèces à facturer

Coupons à retourner à : **ESSOR SARLADAIS - BP 57 - 29, avenue Thiers - 24200 SARLAT Cedex 2**

L'ESSOR SARLADAIS

Hebdomadaire d'information

Siège social :
29, avenue Thiers - 24200 SARLAT

CPPAP n° 1013 C 83767

Propriétaire :
Madame Marie-Louise ARMAGNAC

Directeur de la publication :
M. Michel DELPECH

Rédactrice en chef : Josette DELPECH

Édité par :
IMPRIMERIE DU SARLADAIS
29, avenue Thiers - Sarlat

Imprimé par
ROTOGARONNE
47310 ESTILLAC

Tirage :
8 800 exemplaires
Dépôt légal
à parution

La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

Les écoliers sarladais ont voté

Ils ont élu leurs représentants au conseil municipal des enfants



Lors du vote à l'école Sainte-Croix. Des élèves ont tenu les rôles de président, d'assesseurs et de scrutateurs

(Photo GB)

La semaine dernière, s'est déroulée l'élection des membres du conseil municipal des enfants de la ville de Sarlat. Cela fait dix ans que la commune organise ce scrutin. Quelque 250 élèves des classes de CE2 et de CM1, mais aussi certains CE1 et CM2, ont participé aux votes dans les quatre écoles élémentaires locales. "Le but est de leur montrer comment se déroulent les opérations électorales", explique Sébastien Magnac, directeur de l'éducation à la mairie. Avant le vote, il a décrit le rôle du président, des scrutateurs et des assesseurs.

Chaque école a désigné deux candidats : un CM1 et un CE2. Les

candidats ont rédigé un programme. Tous les élèves ont le droit de vote, quels que soient leur lieu de résidence ou leur nationalité.

En CM2 à l'école Sainte-Croix, Tom et Jean ont participé aux conseils de ces deux dernières années. "J'ai lu des textes lors des séances qui avaient lieu chaque mois dans la salle du conseil municipal", explique Tom. "Nous avons visité beaucoup de lieux intéressants : gendarmerie, caserne des pompiers, etc.", raconte Jean. "C'était très instructif", ont-ils conclu tous les deux.

GB

Les vacances de Noël au Ratz-Haut

Le centre de loisirs du Ratz-Haut sera ouvert du mercredi 2 au vendredi 4 janvier. Il fermera du 24 au 31 décembre.

Voici un résumé du planning proposé par les animateurs selon le groupe d'âge, toujours en accord avec le projet éducatif de l'Amicale laïque (AL) et ses valeurs que sont la laïcité, l'éducation populaire et le respect des droits de l'enfant.

Poussins (de 3 à 5 ans) et **Petits Loups** (6 ans) : jeux de mime, de rythmes et de chants, activités manuelles de Noël (réalisation d'une couronne), jeux d'intérieur avec les nouveaux jouets de Noël, également en extérieur...

Sortie au cinéma Rex, projection du film "Niko, le Petit Renne 2", le vendredi 4 à 9 h 30.

Trappeurs (7 ans) et **Aventuriers** (8 ans) : le matin, ateliers création de cartes de vœux, jeux en plein air et coopératifs... Les après-midi, cuisine (la galette des Rois), gymnastique tonique, jeux en extérieur et à l'intérieur.

Sortie au cinéma Rex, projection du film "Ernest et Célestine" le vendredi 4 à 14 h.

Baroudeurs (plus de 9 ans) : le matin, ateliers création de cartes de vœux, jeux en plein air et coopératifs... Les après-midi, jeu Le voleur de pomme, quiz sur la culture générale, jeux en extérieur et à l'intérieur.

Sortie au cinéma Rex, projection du film "Ernest et Célestine" le vendredi 4 à 14 h.

Le Centre de loisirs du Ratz-Haut, géré par l'Amicale laïque de Sarlat, est affilié aux Francas et à la Ligue de l'enseignement. Il est soutenu par la mairie de Sarlat et la caisse d'allocations familiales de la Dordogne.

Retrouvez le programme détaillé, les différentes autorisations pour les sorties, les menus, le dossier d'inscription sur le site de l'AL : www.perigord.tm.fr/~sarlamical/

Le centre accueillera de nouveau les enfants le mercredi à partir du 9 janvier.

Pour toute information complémentaire : Centre de loisirs du Ratz-Haut, tél. 05 53 59 07 32 ou ratz-haut@wanadoo.fr

Préfecture Fermeture des services

Seront fermés les lundis 24 et 31 décembre les services de l'État suivants : la préfecture ; les sous-préfectures de Bergerac, Nontron et Sarlat ; la direction départementale des Territoires ; l'Office national des anciens combattants et victimes de guerres ; l'unité territoriale de la direction régionale des Entreprises, de la Concurrence, de la Consommation, du Travail et de l'Emploi, et

le service territorial de l'Architecture et du Patrimoine.

Seront également fermées le 24 décembre la direction départementale de la Cohésion sociale et de la Protection des populations, et l'unité territoriale de la direction régionale de l'Environnement, de l'Aménagement et du Logement.



Château de Castelnaud Musée de la guerre au Moyen Age

Spectacle de marionnettes

Du mercredi 26 au dimanche 30 décembre le château de Castelnaud vous invite à rencontrer Léon le Dragon expert en histoires et secrets.

Dans la cuisine du château, la conteuse Anne-Carole DEURRE donne la réplique à sa marionnette et embarque les enfants dans un monde merveilleux

Du 23 décembre au 6 janvier le château est ouvert de 10 h à 17 h les 25 décembre et 1^{er} janvier de 14 h à 17 h Dernière admission 1 h avant la fermeture



Spectacle sans supplément de prix. Séances à 11 h, 14 h 30, 15 h 30. Adultes : 8,20 €. Enfants de 10 à 17 ans : 4,10 €.

Gratuit pour les enfants de moins de 10 ans. Tél. 05 53 31 30 00 - www.castelnaud.com

Hôteliers et restaurateurs moroses

L'Union des métiers de l'industrie hôtelière de la Dordogne a tenu son assemblée générale à Domme, lundi 17 décembre



Jean-Luc Bousquet a présenté le rapport moral

(Photo GB)

L'Union des métiers de l'industrie hôtelière de la Dordogne (Umih 24) a tenu son assemblée générale le 17 décembre à Domme. Une trentaine d'adhérents étaient présents. L'année 2012 ne restera pas un bon souvenir. "Tous les secteurs de notre profession ont eu de grosses difficultés jusqu'à mi-juillet", a expliqué le président Jean-Luc Bousquet, hôtelier aux Eyzies-de-Tayac. Le secteur aurait aussi utilisé moins de main-d'œuvre cette année, signe d'une activité en baisse.

L'Umih 24 regroupe les propriétaires d'hôtels, de restaurants, de bars et de discothèques. Elle compte environ trois cents adhérents. Cela représente seulement 10 à 15 % de la profession en Dordogne. Une faible syndicalisation regrettée par Jean-Luc Bousquet. "C'est un chiffre stable depuis des années. Cela démontre le manque de volonté à se regrouper et l'individualisme qui existe dans le métier", a-t-il estimé. Les adhérents bénéficient notamment d'un appui juridique et des informations communiquées depuis le siège de Périgueux.

"Trop de normes !"

"Sous ma présidence, le syndicat n'a jamais défendu des professionnels se rendant coupables de mauvaise gestion, car cela entraîne de la concurrence déloyale", a précisé Jean-Luc Bousquet dans son rapport moral. Cependant, la complexité de certaines lois peut entraîner des difficultés dans leur application. "Il a ainsi critiqué la loi sur l'accessibilité

à toute forme de handicap, qui doit être mise en place en 2015. "J'ai proposé qu'elle ne s'applique qu'aux établissements neufs", a-t-il affirmé, craignant que de nombreuses petites structures ne soient dans l'incapacité de s'y conformer. Il a ensuite dénoncé les multiples lois sur l'hygiène qui, depuis vingt ans, ont participé au développement de la pratique du réchauffage et à l'intrusion toujours plus grande de la toute puissante industrie agroalimentaire. Et le président d'affirmer : "Il y en a assez de trop de normes !"

"Nous avons aussi besoin de lisibilité et de stabilité fiscale", a-t-il enchaîné. Il a fait la liste des impôts ayant subi une hausse, tels l'impôt foncier, la taxe sur la bière ou la TVA, dont le passage récent de 5,5 à 7 % a été critiqué. "Je suis inquiet, certains vont fermer", a-t-il annoncé, faisant aussi référence aux nombreuses entreprises ayant actuellement affaire aux tribunaux de commerce. Les professionnels attendent désormais avec quelques craintes la saison 2013.

Le député-maire de Castelnaud-La Chapelle, Germinal Peiro, a défendu les mesures prises par le gouvernement mais n'a pas cherché à rassurer outre mesure les professionnels : "Nous sommes dans une situation économique beaucoup plus difficile que les Français ne le soupçonnent", a notamment déclaré celui qui est vice-président du conseil général en charge du tourisme.

G. Boyer

Chantage ?

"Que penser des centrales de réservation sur le Web ? ", a demandé le président de l'Umih 24. Certains commentaires laissés sur ces sites Webs seraient, selon lui, proches de la diffamation. Il a aussi décrit le cas de clients qui demandent une ristourne au moment de régler la note sous peine de laisser un commentaire critique sur les sites. "C'est du chantage à la commission", a-t-il conclu.

Prud'hommes

Propriétaire du restaurant La Guinguette du Pont de Vicq, au Buisson-de-Cadouin, Jean-Luc Zampérini est dans le métier depuis vingt-cinq ans. Il juge la période "difficile". Cela stagne depuis des années. Tout augmente et nous avons du mal à répercuter les marges". Selon lui, la saison 2012 a été très mauvaise. "Cela a bien bossé uniquement au mois d'août", décrit-il. Il est également conseiller aux prud'hommes de Bergerac : "Cela démarre fort !", annonce-t-il, faisant référence au nombre assez élevé de litiges entre employeurs et salariés qui doivent être examinés dans la période qui vient.

L'alternance

Jean-Luc Bousquet a rendu hommage à Jacques Auzou, maire de Trélissac, qui a aidé à monter le projet d'un campus de formations en alternance sur sa commune. Les métiers de l'hôtellerie-restauration sont concernés. Il s'agit de moderniser la structure de formation et de créer un internat de 145 places. "La chambre de commerce et d'industrie veut faire de l'alternance une priorité", a-t-il avancé. Il a engagé les patrons à s'impliquer sérieusement dans la vie des écoles.

Chiffres

Selon l'Umih 24, l'activité économique de ce secteur constitue 22 % du produit intérieur brut départemental, soit 858 millions d'euros. Le département compte ainsi 11 000 lits d'hôtel, 6 000 chambres d'hôtes, 22 000 lits en meublés.